881



PINTADA PARA "EL HOGAR"

SRA. DORA DE ALVEAR DE SERANTES SAAVEDRA

Fotocromo de A. Witcomb

Jabón TINKAL



He aquí, entre otras muchas, algunas de las cualidades que distinguen a este exquisito jabón y que le han dado justo renombre entre las damas conocedoras:

1ª Suaviza el cutis, debido a la eficacia de su pasta pura, exenta de substancias alcalinas, y a su científica elaboración.

2ª Hermosea y rejuvenece, por la acción benéfica de su abundante espuma que, al penetrar en los poros, libra al cutis de las impurezas originadas por su excesiva grasitud, demasiada sequedad, barrillos, manchas, etcétera, otorgándole una limpidez encantadora.

3ª Perfuma delicadamente, pues en su pasta se ha concentrado el más refinado aroma. Y es tal su persistencia, que dura con la misma intensidad desde el principio hasta el fin de la pastilla.

No es extraño, pues, que el Jabón TINKAL sea el de mayor preferencia.

CANAS





La prueba del pañuelo convence a cualquiera

TOME un pañuelo. Eche en él 20 gotas de Agua de Colonia Higiénica LA CARMELA. Eche, al lado, otras 20 gotas de cualquier tintura química, restaurador o preparación, y déjelo secar. Observe luego cómo el restaurador o la tintura dejan en el pañuelo una mancha indeleble, negra o marrón, mientras que LA CARMELA no deja absolutamente ningún rastro.

Después de esta demostración concluyente, ¿preferirá Ud. seguir manchando químicamente su cabeza y sus ropas, cuando puede lograr que sus CANAS recobren el color natural exacto, usando un producto limpio, higiénico e inofensivo como es el Agua de Colonia LA CARMELA?

Esta experiencia prueba concluyentemente que el Agua de Colonia Higiénica LA CARMELA es única e inimitable.

BROTAN LOS COMPETIDORES

alrededor del éxito de LA CARMELA, pero todos, unos tras otros, han de abrirle paso y cederle el puesto de preferencia que ha conquistado, porque es la más eficaz y la de uso más agradable, *pues se aplica con la mano, al peinarse, en forma de fricciones.*

Precio del Frasco: $ 8.- ***Interior: $ 8.50***

LA CARMELA se aplica con la mano como loción, al peinarse. Es de uso muy agradable. No mancha ni engrasa la piel ni la ropa.

Exija **LA CARMELA** legítima, que se distingue por la estampilla fiscal de $ 1.— con nuestro nombre impreso y pegado en el cuello de cada frasco.

J. L. CONDE & Cía.

Carlos Pellegrini, 435 **Buenos Aires**

AGUA DE COLONIA HIGIENICA

"La Carmela"

SUBSCRIPCIONES
EN LA CAPITAL
Año..... $ 9.— %
Semestre..... » 5.— »
Trimestre..... » 2.50 »
Núm. suelto.. » 0.20 »
» atrasado. » 0.40 »
EN EL INTERIOR
Año..... $ 13.60 %
Semestre..... » 7.— »
Trimestre..... » 4.— »
Núm. suelto.. » 0.30 »
» atrasado. » 0.60 »
EN EL EXTERIOR
Año..... $ 10.— oro
Semestre..... » 6.— »
Trimestre..... » 4.— »

PARA EVITAR interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

APARECE TODOS LOS VIERNES

Dirección y Redacción y Administración
RÍO DE JANEIRO, 262

FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES
U. T., 63, Almagro, 1120 y 1121 — Dirección telegráfica: "Senyah"

OFICINA CENTRAL PARA AVISOS Y SUBSCRIPCIONES
A. DE MAYO 749, 5º piso. U. T. 37, Riv. 0962
ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.
AGENTES PARA LA VENTA EN EL EXTERIOR
URUGUAY. — A. S. ADAMI Plaza Independencia, 727, Montevideo
ESTADOS UNIDOS. — S. S. KOPPE Y Co. INC. Times Building. New York
PARAGUAY. — SANTIAGO PUIGBONET Palma, 78. Casilla Correo 581. Asunción

Año XXII — *Buenos Aires, Septiembre 3 de 1926* — Núm. 881

Notas y Comentarios de Actualidad

El Problema Bélico en la América del Sur

El apaciguamiento de los ánimos en Bolivia y Chile, después del estrepitoso incidente que tuvieron, vuelve a demostrar lo difícil que es alterar la paz continental en la América del Sur. Pero ¿cómo hacer la guerra, cuando Chile, que es una de las tres potencias mayores del continente, tiene a discusión parlamentaria la rebaja de los sueldos del ejército? A los pueblos se les enumeran los cañones, los fusiles y los batallones de la defensa nacional. Pero no se les dice dónde están los millones diarios que se necesitarían para tener en campaña un ejército de sólo 50.000 hombres. Los medios ofensivos de estos países se reducen a bien poco: a los pocos miles de soldados que les permitirían tener en campaña los pocos centenares de miles de pesos que no por mucho tiempo pudieran gastar diariamente. ¿Puede pensarse en llevar a cabo con eso una campaña decisiva en territorio enemigo? Estos países tienen armamentos, pero los mismos armamentos les impiden tener dinero para hacer la guerra. Si dos países sudamericanos rompieran las hostilidades, la guerra duraría lo que tardase en producirse la bancarrota financiera de ambas partes. Llegado ese momento, la guerra habría terminado.

Un Folletin muy Aburrido

La Municipalidad publica varios folletines, a cual más aburrido: el problema del tráfico, la apertura de las diagonales, etcétera. Pero el más aburrido de todos es el de la construcción del subterráneo. Si ese folletín del subterráneo dura tanto tiempo, es porque sus autores lo empezaron mal. Para un sindicato capitalista, una concesión de subterráneo en Buenos Aires es lo mismo que el descubrimiento de una mina de oro. Con la circunstancia de que el filón, lejos de agotarse, es cada vez más rico. Si la ciudad de Buenos Aires quiere subterráneos, no tiene más que rematar la concesión al mejor postor. En los Estados Unidos, ninguna ciudad encuentra dificultades para construir subterráneos ni elevados. Allá la dificultad es al revés: consiste en conseguir la concesión, pues el trompo es uno solo, y los niños son muchos. La dificultad para construir el subterráneo ha sido inventada por la Municipalidad. Ni siquiera es obra que requiera inmensos capitales y ponga a contribución los recursos de la ingeniería, pues los subterráneos de Buenos Aires no son excavaciones en la roca viva, a cien metros de profundidad, sino zanjas techadas, poco más profundas que los sótanos comunes.

El Servicio Público de Pasajeros

Un profesor argentino que estuvo en los Estados Unidos, refiere el siguiente caso, que él conoció por la prensa de aquel país:

"Era en la estación Pensilvania, de Nueva York, a la hora en que la congestión del enorme tráfico de aquella ciudad hace que los trenes subterráneos vayan atestados. *La gente viaja prensada en coches de acero, que mocetones gigantes al servicio del subterráneo llenan a fuerza de hombro* para poder cerrar las puertas automáticas antes de que el convoy se ponga en marcha. En medio de la vorágine de estos infiernos humanos cayó un ignorante labriego ruso con su mujer. Ella, *impelida por la turba, fué empujada a uno de los vagones, sin dar tiempo a que el marido pudiera seguirla.* Tal fué su agitación y sobresalto, que no atinó a tomar una determinación, pasando mareada e inconsciente un día entero, yendo y viniendo de un extremo a otro de la red subterránea, hasta que cayó extenuada, víctima de la fatiga y desesperación que la habían sobrecogido. Tres días después moría en un hospital sin que nadie la identificara, y antes de que su marido hubiera podido reunírsele."

¿Existe el concepto del servicio público de pasajeros, en un país donde la gente viaja prensada en coches de acero, que mocetones gigantes al servicio de la empresa se encargan de llenar a fuerza de hombro? ¿Existe siquiera el concepto del público y del pasajero? La pérdida de estos conceptos no tendrá importancia para los desprevenidos. Pero basta imaginarse a esa turba de la estación Pensilvania, conduciéndose como en un momento de pánico, haciendo un breve pero hondo paréntesis a la civilización, en el acto ordinario de tomar un tren, para colegir que tiene alguna. Desgraciadamente, también nosotros vamos en camino de perder el concepto del servicio público de pasajeros, que aquí llegó a ser excelente.

Comisarios y Quinieleros

Por orden de un oficial inspector de la comisaría 1ª fué detenido hace poco, y multado... por portación de armas, el dependiente (hacemos notar que nada más que el dependiente) de un conocido capitalista de quinielas. Habiendo intervenido la justicia, el comisario de la sección fué procesado por abuso de autoridad. Según el comisario, existe una formidable organización de "capitalistas" en contra suya. Pero eso debiera demostrarle a la policía que contra quienes hay que proceder no es contra los dependientes, sino contra los capitalistas. Puestos a detener a la gente por portación de armas ¿qué más da detener al capitalista que al dependiente? ¿Por qué, pues, preferir al dependiente? Los abusos de autoridad no es menester censurarlos. Debe suponerse que en una ciudad como Buenos Aires ellos se censuren por sí solos. Buenos Aires es la única gran ciudad del mundo donde el abuso de autoridad sea norma de la policía. ¿Qué objeto tiene el detener y multar por portación de armas al dependiente de un capitalista de quinielas conocido de la policía, absteniéndose de todo procedimiento contra el capitalista? Es un misterio que habría que aclarar.

El Asunto Mórtola en el Congreso

En la interpelación sobre el asunto Mórtola, dijo el diputado Repetto, refiriéndose a las versiones que son del dominio público:

— Yo critico al señor ministro que no haya esclarecido ese punto de inmediato. ¿Cómo no ha llamado la atención del ministro la asidua concurrencia de ese hombre al casino de oficiales del regimiento de zapadores de San Nicolás?

El diputado personalista Miñones protesta, escandalizado:

— ¡El señor diputado está citando hechos que no honran a la cámara que los escucha! (sic).

El ministro dice:

— ¡Se está hablando en cierta forma del ejército! ¡Y no lo voy a permitir! ¿Cómo puede decirse que a esas aseveraciones esté vinculado el ejército? ¡Esa lacra puede estar por igual en todas las instituciones!

Pero el ministro magnificaba las cosas. No se trataba del ejército, sino del ministro. El diputado Repetto había dicho: "Yo critico al señor ministro que no haya esclarecido ese punto de inmediato." Pero el ministro tiene su dialéctica. Si el caso hubiera sido más apurado, hubiera dicho: ¡Se está hablando en cierta forma de la patria!... ¡Y no lo voy a permitir! Y la patria se habría salvado.

Pangalos

Los sistemas políticos y los estadistas de la nueva sensibilidad autoritaria no son poco originales. ¿Quién era el glorioso Pangalos? Un militar alegre, que en unión de un grupo de amigos, dícese que estando todos algo espiritualizados, se apodera del gobierno de Grecia por los métodos del zapatero de Koepenick. Las circunstancias de su caída no les van en zaga a las de su encumbramiento, y dan una idea un tanto pobre del arraigo de las instituciones pangalesas. Una tarde, estando el general Pangalos durmiendo en una isla, otro general, seguido de un batallón, se presenta en la casa de gobierno de Atenas, y dice desde los balcones: "¡Señores, se acabó Pangalos! He dicho." Sin embargo, y en atención a la alta posición que ocupaba, hemos tenido que tomar en serio al general Pangalos y sus instituciones, y hablar de él y de ellas casi como de Solón y sus leyes. Lo mismo nos pasa con las doctrinas y conferencias del maestro Lugones. Siendo él un académico de Filosofía y Letras ¿qué más remedio nos queda que tomarlo en serio? Pero son un poco onerosas estas exigencias del protocolo.

El Estado Futurista

Siendo el estado fascista el estado futurista, la restauración de instituciones antiguas que está llevando a cabo el fascismo pone en tela de juicio el significado de la palabra futuro. ¿Qué quiere decir futuro... en lenguaje futurista? ¿Quizá lo que vulgarmente llamamos el pasado? Después de la restauración de los "podestá", que es lo que el ex gobernador Cantilo llamaba comisionados municipales, el fascismo restablecerá la "consulta romana", especie de comisión municipal de la Roma pontificia. Esta manera de hacer el futuro, restaurando el pasado, demuestra, o que la inventiva fascista no es muy fecunda, o que es difícil inventar instituciones nuevas. Diríase que basta suprimir el sistema representativo para caer forzosamente en las venerables instituciones de nuestros abuelos. Pero entonces los gentiles comentarios que consideran al fascismo como un nuevo experimento, emplean la palabra nuevo en el mismo sentido irónico en que al parecer emplea la palabra futuro el futurismo político.

El Abaratamiento de la Vida por "La Nación"

"La Nación", que desde hace tiempo viene ocupándose de la carestía de la vida, vuelve hace poco a la carga. ¿Qué se hace aquí para combatir la carestía? Nada. ¡Qué contraste entre la palabra hueca del popularismo demagógico, y la obra que está realizando el fascismo en Italia, y la que están iniciando Bélgica y Francia, después de haber regresado, la primera, a la monarquía absoluta, y después de haber adoptado, la otra, el ejecutivo fuerte de los decretos leyes!

Pero son muchas injusticias en bien pocas palabras. El gobierno del doctor Alvear está tan lejos de ser popularismo demagógico (recordemos, si no, el decreto ley sobre armamentos navales), como Bélgica de haber vuelto a la monarquía absoluta, y Francia de gobernarse por decretos leyes. Además, no se nombra ahí para nada al marqués de Estella, a quien el abaratamiento de la vida, ya sea ciencia de su cabeza, ya haya tocado la flauta por casualidad, le ha salido mejor que a Mussolini, cuyo pan de munición, dicho sea de paso, no es sino plagio del pan radical de la demagogia irigoyenista, aquella que tanto "La Nación" combatía, por entender que era una dictadura... y porque nos daba pan de munición.

Si la propaganda de "La Nación" pro abaratamiento de la vida sólo va a servir para ensalzar a Mussolini en perjuicio de la gloria del marqués de Estella, y para exparcir especies calumniosas sobre el gobierno del doctor Alvear, vamos a creer que se trata de una propaganda de doble fondo.

La Desocupación

Los remedios proteccionistas que el ingeniero don Alejandro Bunge recomienda para combatir la desocupación, pueden no ser los más indicados para un país agrícolaganadero, pero los datos que él esparce en artículos y reportajes debieran llamar la atención de los poderes públicos. El promedio del saldo inmigratorio, dice un reportaje de "Crítica", fué de 154.000 por año en el decenio precedente de 1914; en los doce años siguientes no ha llegado a 27.000. Sin embargo, la emigración italiana suele alcanzar ahora a 400.000 almas por año. En los últimos 18 años la producción agrícola no ha aumentado; y si la referimos a la población del país, la producción de trigo, lino, maíz y cebada, ha descendido en forma notable, puesto que el promedio producido per capita en los últimos nueve años arroja 200 kilos menos que en los nueve años precedentes. Los cultivos de arroz, maní, tabaco y algodón, después de haber representado una producción de muchos millones al año, han desaparecido los unos y están por desaparecer los otros; igual pasa con la explotación de maderas, hierro, hilados, tejidos de algodón y lana.

Las Aventuras de don Pancho Talero

por LANTERI



OTRA VICTIMA DE LA AVIACION

Ayer, en el festival de aviación organizado por el Club "Los Reyes del Espacio", el socio piloto caboclo señor Pancho Talero sufrió varias contusiones al intentar hacer algo por Campanelli. Es de lamentar el nuevo accidente, que viene a aumentar la larga lista de los gloriosos icaros heridos en el ala. Desde ya lanzamos la iniciativa, y conste que somos los primeros en abrir una subscripción para sufragar los primeros gastos de gasa, árnica, yodo y reposición de varios dientes.

HAGA ALGO POR EL

y se lo agradeceremos en nombre de la familia.



"...¡Altibajos de la vida! — exclamó Carvajal..."

Quien no se aventure...

Crónicón bonaerense del año 1613

Por

ENRIQUE RICHARD LAVALLE

Dibujos de Lino Palacio

DON Francisco de Salas, nombrado en el mes de enero de aquel año de mil y seiscientos trece Alcalde Ordinario de Primer Voto, era muy amigo y camarada de Su Señoría el Gobernador Marín de Negrón, y en todo cuanto le era posible ayudábale a bien gobernar estas tierras, que parecían olvidadas por Dios Nuestro Señor, tan duro era el vivir en ellas, y tales y tantos las desazones y los peligros que encerraban. Digo queste bonísimo amigo hallábase muy perplejo platicando con el capitán don Gonzalo de Carvajal:

— Quiera la muy Divina Providencia tenernos en salud, que de enfermar moriremos como perros, pues no hay un mal cerujano que nos socorra.

— ¡Altibajos de la vida! — exclamó Carvajal. — El año nueve teníamos tres cerujanos, diestros en toda suerte de curas. ¿No les recordáis? Villabánez, Miranda y Jijón...

— ¡Ya, ya!... ¿Y se marcharon?

— ¿No habrían de hacerlo, si aquí morían de miseria? Como también se marchó, años más luego, Juan Escalera, a quien el Gobernador hizo venir de la Corte...

— ¡Ya! Dese recuerdo, como que hice la subscripción entre los vecinos, y alegué para que el Cabildo le diera un salario; pero..., marchando Escalera, aquí estamos como en medio de la mar — dijo, quejoso, Salas. — Tenemos ya todo presto para los funerales de Nuestra Reyna Margarita, y ahí esté el muy desventurado Negrón que no puede mover su pierna diestra.

— ¿Le vió e hizo remedios el ladino Mariano?

— ¡Que si le hizo! ¡Pero... como si no fueran remedios, que nada remediaron! — protestó Salas. — Es menester de un buen cerujano o físico, de hombre de sapienza. Estos otros tienen voluntad, mas ello no basta.

Y Salas y Carvajal diéronse de nuevo a buscar quién curara a Su Señoría, y no habían de andar mucho, ya que, tanto como pequeña, era de poquísima población la ciudad, pero en andar aquí y allá dieron con una india, la Micaela, muy tan vieja, que más no podía, adiestrada en eso del curar males.

— Ya la fuí — decía, en su trabajosa lengua, quel diablo entendería de coro, — aunque de distinta color, carne es la del indio, como carne la del cristiano, y lo que beneficia al uno, beneficiará al otro. Oigan, Sus Mercedes: curé al arcabucero Calvo, que tenía tanto daño en los pulmones, que en tosiendo echaba sangre, dándole *guazacán del Guazcurú*. Con *flor del bledo*, que aquí llamamos *del ceibo*, curé a Nicastro el espadero de las heridas que le hizo un tigre, y que nunca curaban. Con *curizbay* sanó el capitán Bracamonte, que estaba baldado, y así le mataran no movía pie...



— Reumatismo tenía. Y ¿le curaste? — inquirió, asombrado, Salas.

Debe ser así, que antes ni andaba, y ahora corre — repuso la india con picardía.

— ¡Bueno se está! — exclamó Carvajal, gozoso. — Pues vente a curar al Gobernador, que haces tu suerte si lo alcanzas.

— Nada pido, ni quiero, Señor Capitán... Le curaré, ques mi gusto aliviar... Y nada más.

Y con lo dicho lleváronse a la tan viejecita india, de quien iba Salas diciendo al oído de Carvajal:

— Téngome que si al hacerse el mundo hubo indios, allí debió estar ésta, que tan antiquísima es...

— Malo será que conociera al Diantre, y sabedora de sus malas artes mortifique a Negrón, ques tan fervoroso católico.

Cambiando tales bromas llegaron a lo del gobernador, que estaba en un quejarse que partía el alma.

— ¡Alíviame, buena mujer, y pide lo que quieras! — le dijo Negrón.

La india no contestó nada, quera parca en palabras como lo son todos ellos; tomó de un saco un manojo de hierbas que dijo eran *jarilla*, fuése a la cocina y en las cenizas calientes puso el manojo, y cuando debieron estar cocidas se lo puso a Negrón sobre el vientre, y de allí a poco comenzó el enfermo a echar sudores, y a buen largo rato se movió en el lecho, y dijo:

— ¡No va esto mal! Parece como que me pareciera que algo me alivió...

Siguió mejorando dos días, pero al tercero empeoró tan mal como estaba al principio. La Micaela no perdió paciencia, y le fregó las partes doloridas con hierba *altemiza*, y luego con *flor balsámica*, deshecha en aceite, y como tampoco mejorara y le perdiera confianza, dijo al enfermo:

— Voy a darle *curizbay*, que da muchas ansias pero cura y pasa prestamente.

— ¡Fuego dame, pero cura, que enloquezeo! — clamó Negrón, que, tan creyente como era, ya ni a los santos rezaba.

Dióle la Micaela a beber *curizbay*, que quiere decir *piñones de purga*, y a poco nuestro gobernador pareció que moría. ¡Qué sofocarse y querer salir del lecho y sudar y quejarse diciendo que moría! ¡Por los clavos del Divino Crucificado!

— ¡Horror es este! ¡Me muero, que ya me ahogo! — gritaba dando vueltas y saltos.

Y tan consternados como estaban Salas y Carvajal, y en gran temor, pidieron a la india quera aquello.

— Es el *curizbay* — les dijo muy serena.

— ¡El demontre!—exclamó Carvajal. — Es la muerte, y tú le matas, pero caro te saldrá grandísima perra que así asesinas a nuestro Gobernador...

— Es el *curizbay* — repitió la india, alarmada con aquel enojo. — Lo está sanando...

— ¡Lo está matando, perra bruja!, — gritó Carvajal viendo que los ojos de Negrón querían escapársele de las cuencas y que pugnaba por no ahogarse, y tomando una espada de sobre una mesa le dijo:

— ¡Con su último aliento te parto el corazón de una estocada!...

Salas miraba consternado sin atreverse a nada, la Micaela viéndose en tan gran peligro acercóse, temblando, a una mesa que tenía mil cosas, y llenando un buen vaso de vino se lo hizo beber a Negrón con grandes esfuerzos, que se resistía, y masticando quién sabe qué palabras extrañas refugióse en un ángulo de la estancia, aterrada.

Negrón, a los muy cortos instantes de beber, comenzó a calmarse, y, muy lentamente, más y más, hasta quedar plácidamente dormido con su respirar tranquilo, y hasta sonriendo a algo amable...

Carvajal dejó la espada y Salas respiró libremente.

— El temor hace milagros — dijo Carvajal a la Micaela.

— El enfermo no curará por vosotros — aseguró la india, triste. — Cuando el *curizbay* estaba trabajando, el vino lo ha quitado... No curará el enfermo.

¡Y no curó! Pudo dejar el lecho y asistir a los solemnes funerales de la muy amada Reina Margarita, de quien Dios, Nuestro Señor, se sirvió disponer, al dar a luz, pero tan mal andaba Su Señoría que lastimaba verle, si era su caminar como por sobre clavos. ¡Y qué penar durante tan larga ceremonia! Así, en cuanto que



(Continúa en la pág. 25)



Ánfora de la escuela alejandrina. Hallada en Pompeya. Museo de Nápoles

La industria del vidrio en la antigüedad

LA industria del vidrio, nacida en Oriente, se difundió hasta el noroeste de Europa, pero conservó mucho tiempo su esplendor en Egipto, su patria originaria, y en Fenicia, su patria adoptiva. En ambos países se producían ya obras notabilísimas de este material desde el siglo XVI antes de Jesucristo.

Antes del empleo de los hornos, que datan de la época del imperio romano, se hacía fundir la mezcla en agujeros abiertos en el suelo, y se sacaba la materia en fusión para exponerla a un fuego más violento, adicionándole luego diversas substancias para darle más consistencia. Los primeros vasos fueron modelados a mano, pues la caña de soplar no se conocía; después, moldeados y colados, a partir de una época incierta. El vidrio soplado parece ser, en Oriente mismo, posterior a la era tolemaica.

El vidrio antiguo tenía un color verde azulado o verde oliva, debido a la presencia de óxidos de hierro en la sílice. Los egipcios practicaban la coloración artificial, que dominó en Oriente hasta el siglo II de Jesucristo, pero desde muy antiguo hubo en Egipto vidrios incoloros, que se han ido volviendo opacos, pero que en su origen eran transparentes. Para obtener el vidrio incoloro y lúcido se necesita arena muy pura, casi desprovista de hierro y de manganeso; ésta no se hallaba sino en algunos puntos de las márgenes del Nilo y del Belo, y en las costas de Campania. Más tarde se practicó la decoloración artificial del vidrio, y a partir del siglo I de nuestra era, el vidrio incoloro fué generalmente preferido a los vidrios en color.

Desde este punto de vista, hay dos períodos en la industria antigua. En el primero se trató sobre todo de dar a los vidrios la coloración monocroma o policroma imitada de las piedras preciosas; en el segundo se buscó especialmente la transparencia perfecta. Los colores que dominan en el estilo de los vasos antiguos hasta la invención de los procedimientos decolorantes, eran obtenidos empíricamente y no por medio de operaciones químicas calculadas. Los antiguos, sobre todo los egipcios, preferían el azul, después el verde esmeralda, el moreno dorado y algunos trazos solamente de amarillo y rojo. No supieron dar a los vasos teñidos la transparencia y la ligereza por medio de la delgadez de las paredes. Al final de la República o al comienzo del Imperio corresponde la invención del soplado, que permitió obtener vasos absolutamente puros, transparentes y como inmateriales y alados.

Al principio la fabricación egipcia consistía en amuletos, joyas, adornos e imitaciones de piedras preciosas. Más tarde aparecen ya vasijas de formas caprichosas, collares de perlas de vidrio y excelentes imitaciones de las piedras más estimadas en Oriente. A partir del siglo IV antes de Jesucristo, los vasos egipcios toman formas menos rígidas, más atrevidas y airosas, que preparan las fantasías espléndidas de la escuela de Alejandría y de los talleres de Siria.



1. Copa pintada, hallada en Nordrup: combate de animales. Museo de Copenhague. — 2 y 3. Vasos de filigrana; Colonia; Colonia Niessen. — 4. Enocoide hallada en Hansweiler. Museo de Bonn



Vaso egipcio de cristal pintado



Vaso italiano

Los fenicios sidonios sobresalieron en la fabricación de vasos minúsculos, en especial de balsamarios destinados a contener las drogas, ungüentos y perfumes. En los siglos VII y VIII estos objetos muestran la influencia egipcia, en el VI la de la cerámica griega; en fin, en esta época, las colonias fenicias de Occidente (Cartago y Cádiz) tienen fundiciones independientes.



Vaso italiano de filigrana

Los pueblos orientales han dependido casi todos de la Fenicia para el vidrio. Siria y Judea sólo tuvieron industria propia en la época imperial. En Mesopotamia se puede citar como objeto interesante el vaso del rey Sargón, que se conserva en el Museo Británico y es del siglo VIII; es un frasco bursiforme, muy pesado, en pasta color verde mar, semitransparente. Ha sido colado, y una vez enfriado, vaciado y redondeado a torno. En suma, estos pueblos, aunque conocieron el vidrio desde tiempos muy remotos, descuidaron esa industria. Los persas se aprovisionaban en Siria, y aunque Plinio habla de hermosos vasos transparentes de la India, nada se sabe de una industria de vidrio en este país.

Los mismos griegos, tan grandes cerámicos, no fueron vidrieros. En la época de Aristófanes, beber en vaso, como los persas, era un lujo inusitado; el vidrio tenía entonces un valor comparable al de las piedras preciosas. Los griegos importaban estos objetos de Egipto y Fenicia, y no supieron fabricarlos sino desde la época de la dominación romana.

La brillante escuela alejandrina tomó pronto el primer rango en el Oriente, eclipsando a Tebas, Coptos y Sidón. Los vidrieros alejandrinos sobresalieron en la profusión de formas y variedad de colores: eran muy hábiles en trabajar el vidrio al torno y a la rueda y en cincelarlo. Tuvieron, sin embargo, que luchar más tarde con la concurrencia de Siria y Judea, que alcanzaron verdadera maestría desde el siglo II de Jesucristo, hacia la época en que se inventó el soplado. Desplegaron mucha arte para el moldeado, el aglutinado, los vidrios hilados y los de "mil colores", los vasos en forma de frutos o en figura de animales y para las fantasías más atrevidas.

Roma, que después de la conquista de Egipto le impuso un tributo en objetos de vidrio, vió entonces bajar el precio de estos artículos. En tiempo de Augusto se descubrió un banco de arena muy fina en la embocadura del Volturno, y la fabricación dió comienzo con la ayuda de los artífices alejandrinos. El vidrio soplado del Occidente es o blanco o coloreado en la masa en azul, verde, violeta o amarillo, y, rara vez, en rojo; se le decoraba con ornamentos en relieve y figuras plásticas. Hilos y lazos de color se desarrollaban en espiral, ésta era la filigrana. La decoración, a veces muy rica, era o moldeada en caliente con la pasta, u obtenida en frío con la talla, el grabado en hueco y la cinceladura en relieve. Este último género culminó con el vaso Barberini o de Portland, descubierto en el siglo XVI; es el tipo de vaso a dos capas, la primera blanca, cincelada de modo que deje aparecer la inferior, azul u obscura; formando así relieves blancos sobre fondo coloreado. Es la pura técnica alejandrina y sus temas son tomados de la leyenda de Medea y Jasón. En cuanto a los famosos vasos murrinos, originarios de Oriente y que ocupaban en Tebas muchas manufacturas, son de técnica alejandrina.

En la época de Nerón el vidrio se hizo muy común, y la industria se repartió por todas las provincias de Occidente. Hasta el siglo III se buscó, más que el color, la transparencia y la perfección de formas; luego reaparecieron los colores con gran brillantez, mientras la forma se iba haciendo grosera y tosca. Los pueblos del Norte amaban el lujo, y en los francos y borgoñones el color dominaba en los objetos de vidrio. Bien pronto hubo fábricas notables en Bélgica, Colonia y Tréveris, donde se han encontrado mobiliarios enteros de esa substancia.

En general, la industria del vidrio, siguiendo los progresos de la cerámica, ha ido propendiendo en todas partes a formas menos rígidas, por la mayor maleabilidad de la substancia. Las colecciones más abundantes provienen de las tumbas. La urna de vidrio, después de haber servido para contener frutos, vino y aceite, recibió las mismas cenizas de los difuntos. Redonda u oval en un principio, se hizo luego más prolongada y provista de asas. También se usaron con este objeto ánforas de cuello largo y hasta vasos en forma de peces.

La maleabilidad casi infinita del vidrio se aprovechó en los utensilios destinados al hogar para la conservación de alimentos, frutos o líquidos, y que tomaron las formas más caprichosas. Más adelante se fabricaron lámparas, cucharas opacas, embudos, cajas, juegos de ajedrez, vasos, ex votos, máscaras, clepsidras y hasta imitaciones de monedas. Recordaremos que los antiguos han conocido también la lupa, los vidrios ópticos, la aplicación del lente, y el uso del globo de vidrio lleno de agua, para engrosar las letras.

Los orígenes del esmalte parecen muy lejanos (Egipto, Grecia). Los antiguos conocían, sin duda, las propiedades del mercurio para recubrir los metales, pero sus testimonios sobre los espejos son muy confusos. En cuanto a la hoja de estaño, se ha sostenido que no fué empleada hasta el siglo VI después de J. C.

En los últimos tiempos del imperio romano empezaron a ser corrientes los vidrios para los balcones y para las basílicas. Los anteojos son del siglo XIII y los catalejos no aparecen hasta el siglo XVI.



Vaso italiano de filigrana

Los templos se adornaron más tarde con hermosas vidrieras en las que se representaban escenas de la pasión o de la vida de los santos. Estas vidrieras constituyeron, en las capillas de algunas catedrales y en el templo en general, una ampliación de esa parte iconográfica, a la vez que permitiera obtener en ellos una luz conveniente.

Todo un verdadero arte se desarrolló con ese elemento de tanta importancia, y fruto de estos trabajos fueron las hermosas vidrieras que adornan los famosos templos del Viejo Mundo, donde se puede admirar el grado de perfeccionamiento artístico alcanzado en los tiempos antiguos por esta interesante y bella industria del vidrio.

Mucho espacio ocuparía tratar de las vidrieras, así como de los progresos que se fueron realizando en la construcción de los anteojos de distintas clases.



Balsamarios, vasos egipcios de cristal hilado de la época tolemaica y del imperio romano



El renacimiento de la esclavitud

Por

ENRIQUE M. RUAS

"EL renacimiento de la esclavitud paréceme seguro y próxima", dice en un bello artículo de *La Nación* uno de los académicos de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, recientemente nombrado por el Poder Ejecutivo. "Considérolo — añade — un resultado inevitable del maximalismo triunfante, que, por lo demás, ya lo anticipa sobre el burgués, o de la reacción conservadora que, a su vez, persigue la omnipotencia del Estado."

El señor académico, a lo que yo creo, quiere significar que el maximalismo se está anticipando a lo que hará la reacción conservadora, sólo que él se expresa en una forma académica. En todo caso, prosigue:

"A ello (al renacimiento de la esclavitud) corresponderá, puesto que la raza blanca conserva su superioridad, la reorganización de la antigua trata. Quizá se la perfeccione y amplifique con la captura de chinos y demás amarillos continentales. El hombre amarillo es un elemento de primer orden, por su resistencia al trabajo y su sobriedad, sin contar su natalidad excesiva. En cuanto a las tribus africanas, ¿qué papel desempeñan en la humanidad esos millones de negros que viven devorándose unos a otros? Sometidos a nosotros, es decir, al progreso que disfrutamos, no sólo servirían de algo en el mundo, sino que, a pesar de todo, vivirían mejor."

Algunas de las consideraciones que hace el señor académico parecen exactas. En efecto, lo más probable es que al renacimiento de la esclavitud correspondiese la reorganización de la antigua trata. En tal caso, nada tan verosímil cómo que se la perfeccionase y amplificase, pues sólo eso podría estar de acuerdo con la acreditada ley del progreso. También es proverbial la sobriedad de los chinos, y supongo que el señor académico estará bien informado, cuando nos garantiza su resistencia al trabajo.

El señor académico se pregunta si la leal franqueza con que nos habla del renacimiento de la esclavitud, parecerá cínica y cruel. ¿Por qué?, podríamos preguntar nosotros a nuestra vez. El año pasado, los adventistas del séptimo día, anunciaron el fin del mundo para el día siguiente, a cierta hora. ¿Quién lo consideró cínico ni cruel? ¡Tratábase de una profecía adventista! Este anuncio del renacimiento de la esclavitud es otra profecía; está atenuado por el empleo de un deferente "paréceme", pero eso, que no podía añadir crueldad a la profecía tampoco la desnaturaliza: "El renacimiento de la esclavitud paréceme seguro y próximo."

¿Se cumplirá la profecía del señor académico de Filosofía y Letras? Porque, a decir verdad, no siempre las profecías se cumplieron. Pero, si es cierto lo que el señor académico asegura, que el renacimiento de la esclavitud es un resultado inevitable del maximalismo triunfante, y demás que él agrega, la profecía tiene que cumplirse. ¿Para cuándo? Según el señor académico, para pronto.

La consternación que esta profecía causare en la Gran China, puede tenernos sin cuidado. Pero ¿qué pensar, señores, de esa perspectiva del renacimiento de la esclavitud? Considerada la cuestión desde su verdadero punto de vista, es decir, del interés de los negocios, ¿cuál debe ser nuestra opinión?

Dice el señor académico de Filosofía y Letras:

"La experiencia histórica vuelve a revelarnos el pernicioso absurdo de la compasión y de la igualdad, del deber y del perdón: miserables escamoteos de la impotencia. Sólo es digno de la salvación el que a sí mismo se salva. La igualdad es una rencorosa aspiración de incapaces y de menguados: todo lo que triunfa en la vida, desde la belleza hasta el valor, es desigual y aspira a desigualarse. Y, en consecuencia, el deber es una adopción del dolor estéril, y el perdón una traición a la vida. No; la virtud, palabra y estado que significan excelencia viril, no es eso, sino heroísmo. Y el heroísmo es fuerza triunfal, imposición del ánimo; conquista, en suma, que transforma en bueno lo que disfruta, en bello lo que ama y en justo lo que realiza."

Para tratarse de un académico de Filosofía y Letras, la palabra menguado, refiriéndose a los sectarios de la igualdad, puede ser un poco fuerte. Pero, por lo demás, creo que así hablaba Zaratustra. Y digo creo, porque a mí me repugna profetizar el pasado. Jamás entré en contacto directo con Zaratustra, y sólo conozco algo de sus palabras por el italiano Garofalo: "Nietzsche Zaratustra es el apóstol de la máxima disparidad posible; la desigualdad es también una aspiración; los hombres no son todavía bastante desiguales; es necesario aumentar la disparidad... Nietzsche desprecia la moral común, que titula moral de los esclavos. Nietzsche ha intentado enseñarnos la dureza, declarando la guerra a los sentimientos de indulgencia y compasión. Habla Zaratustra: "He aquí la nueva ley que promulgo para vosotros: ¡Sea duro vuestro corazón!"

Esto es perfectamente comercial, e interpreta, sobre todo, los principios fundamentales de la usura. Pero ya se ve que al señor académico sólo le interesa el aspecto moral de la cuestión; en el orden de los negocios, es necesario averiguar si un negocio, además de ser moral, es remunerativo. Si es remunerativo, eso es suficiente. Si es ruinoso, sólo puede redundar en descrédito de la moral.

Tratándose de una profecía fundada en señales tan seguras como el triunfo del maximalismo, no serían las observaciones comerciales que cupiese hacer al renacimiento de la esclavitud, lo que pudiese impedir el cumplimiento de la profecía. Pero es un interés del comercio, de la industria, y de la especulación en ámbar amarillo (como sin duda diríamos en la trata de chinos), el considerar el aspecto comercial de la cuestión.

El hombre de negocios no puede entusiasmarse demasiado con la sobriedad de los chinos. Dos o tres docenas de chinos, número insignificante para una industria, representarían ya un pequeño capital. Prescindiendo de lo que esto recargaría los gastos de instalación, sería menester asegurar ese poco de ámbar. Este es uno de los puntos desde donde se abarca el panorama de la cuestión.

El otro es el costo del ámbar amarillo, puesto en Buenos Aires.

En efecto: para que las compañías aceptasen el seguro de un capital en ámbar amarillo, y la prima fuese tolerable, habría que mantener a los chinos en un nivel de vida relativamente costoso, y abstenerse de abusar de su resistencia al trabajo.

Por otro lado, para que el chino fuese remunerativo, tendría que producir, no sólo para cubrir los gastos de conservación y la prima del seguro, sino también la amortización e intereses del capital, y dejar todavía un beneficio no inferior al que deja el obrero asalariado.

Ahora bien: el costo de un cargamento de ámbar amarillo, puesto en Buenos Aires, nunca sería insignificante: ¿Cuál sería el precio de la mercadería en el mercado exportador? ¿Habría derechos de exportación e importación? ¿A cuánto ascenderían los gastos de transporte y manutención desde la Gran China hasta Buenos Aires? ¿Cuánto habría que calcular de merma, o en su lugar, de seguros? ¿Cuál sería la ganancia del tratante? ¿Cuánto importarían la escritura de compraventa y los derechos de inscripción en el Registro de la Propiedad?

Parece que no, pero este asunto de la esclavitud de los chinos es todo un cuestionario. Y el cuestionario de los chinos producidos en el país sería aun más alarmante.

Por lo demás, ¿estaríamos seguros de que la esclavitud fuese moral? La esclavitud representa ya un retroceso respecto del canibalismo. Ella fué la primera forma que asumió la compasión con el vencido; la segunda fué el tratado de Versalles.

La esclavización del chino pudiera ser, comercialmente, ruinosa, sin tener por eso la preciosa ventaja de ser moral.

Pero no nos olvidemos de que el renacimiento de la esclavitud no es un proyecto, sino una profecía. Si la profecía se cumple, la esclavitud vendrá, por inmoral y por ruinosa que sea.

Por suerte, la China también produce filósofos y hombres de letras, y quizá se pudiera comprar allá, por relativamente poco dinero, un buen académico de Filosofía y Letras.



DIB. DE BOUCHÉ

Manías de escritores

Por MANUEL ARRILLAGA ROSSI

CUANDO contraemos un hábito nos apresuramos a justificarlo suponiéndolo misterioso y eficaz colaborador en la concepción o realización de nuestros actos. Lo que al comienzo admitimos como un inofensivo capricho, se transforma, con el tiempo, en imperioso amo, sin cuyo previo consentimiento nada podemos iniciar con esperanzas de éxito. De tan extraña manera gusta nuestra débil personalidad, en determinadas ocasiones, rendirse sin examen a las más curiosas formas de esclavitud física y mental.

No falta el hombre de negocios que atribuye sus triunfos comerciales al simple hecho de efectuar sus cálculos con un lápiz de tales o cuales características, dando como efectivo su fracaso si, en el momento oportuno, no cuenta con la ayuda de su "aliado", al que supone animado de extraordinarias virtudes.

Abundan los deportistas que al presentarse en los campos atléticos sin la prenda que hace las veces de mascota—gorra, pañuelo, etc.—descuentan de antemano su mediocre actuación, o, por lo menos, la achacan a la ausencia del milagroso objeto.

Y así podríamos seguir enumerando otros muchos casos que bien podemos calificar de superstición, que en sus comienzos no fueron más que vulgares hábitos aceptados sin propósitos preconcebidos.

Pero si esto carece de interés cuando lo observamos en la existencia sin relieve de millares de seres, lo tiene, y mucho, cuando lo descubrimos en la vida privada de los grandes hombres cuyas obras admiramos, sin imaginar que en su creación han intervenido factores extraños a la capacidad intelectual del autor.

Las supersticiones, o mejor dicho, las manías abundan en el mundo literario y artístico. Es, precisamente, entre los grandes escritores, músicos y pintores, donde es posible comprobar la importancia que muchas veces adquieren las costumbres extravagantes, luego transformadas en manías, sin cuyo concurso parecería estéril todo esfuerzo creador.

Así, por ejemplo, Flaubert no podía tomar la pluma, la maravillosa pluma que dió vida a esa joya literaria que se llama Madame Bovary, sin encender antes su pipa y echar algunas bocanadas de humo. La pipa y el café constituían para el gran novelista dos estimulantes necesarios en las horas de labor. Sin ellos, su imaginación carecía de vuelo, su estilo decaía, y el trabajo se tornaba difícil.

Cuenta el doctor Félix Regnault, en un estudio consagrado a las manías de los escritores, que Bossuet, el gran pensador católico, "se envolvía la cabeza con paños calientes y meditaba en una habitación fría". Tan insólitas disposiciones facilitaban, al parecer, la concepción de sus magníficos sermones.

Rousseau, en cambio, prefería meditar sus escritos en las horas que su descubierta y privilegiada cabeza pudiera recibir los fuertes rayos solares, sin lo cual no le era posible retener ningún pensamiento digno de ser conocido por sus contemporáneos.

Si Bossuet y Rousseau creían en la eficacia del calor para predisponer su cerebro a las profundas reflexiones, hubo otros que atendieron más a sus pies para lograr la misma finalidad.

Schilller, según lo afirma Dechanel — *Physiologie des écrivains et des artistes*, — creía poder acrecentar su caudal lírico poniendo los pies en el hielo, suponiendo que tan curiosa costumbre hacía afluir la sangre a su cerebro con mayor rapidez.

Un procedimiento más o menos parecido había adoptado Chateaubriand, cuyo ardiente romanticismo se enardecía mientras el insigne hombre se paseaba con los pies desnudos por las frías baldosas de su habitación dictando a su secretario frases grandilocuentes.

Pero lo que llevamos dicho acerca estas dos grandes figuras, verdaderos esquimales literarios, no es nada comparado con la complicada manía que había adquirido el escritor, político y economista marqués de Antonelli (1747-1817), quien no podía redactar una línea sin tener a su lado una pila de platos, que iba colocando, sucesivamente, sobre su desnudo cuello. El regocijante marqués afirmaba que esa era la única manera "de refrescar los hirvientes vapores de su cerebro". Difícil será que nos imaginemos la posición que tomaba el marqués para escribir con tan frágil compañía, y, más difícil aún, apreciar el trabajo que presupone cambiar los platos mientras se piensa en los destinos políticos de Francia. Era, la del marqués, como se ve, una manía de primer orden.

Larga sería la lista de autores que podríamos citar como fervorosos adeptos de la "meditación horizontal", o sea, los que coinciden en afirmar que sólo en la cama se puede realizar un trabajo intelectual serio y provechoso. Entre ellos se cuentan Descartes y Leibnitz, los dos grandes filósofos. Acostados concibieron sus sistemas filosóficos, y acostados descifraron más de un intrincado problema metafísico. Entre nosotros, Nicolás Coronado y Nalé Roxlo pertenecen a esta cómoda y descansada "escuela".

A los que practican la "meditación horizontal" se oponen con energía los entusiastas partidarios de la "meditación perpendicular", entre los que se encuentra y se destaca como verdadero campeón el historiador alemán Reimann (1668-1743), que se pasó de pie la más gran parte de su vida. "Para no contravenir la singular ley que se había impuesto — de no sentarse jamás para trabajar — dejó transcurrir más de treinta años sin tener en su gabinete sillas o bancos." Este bravo teutón, digno rival de Paavo Nurmi, tiene, como es lógico, su más temible adversario en el célebre jurisconsulto francés Cujas, quien, desechando el mullido lecho y desconfiando de la fortaleza de sus piernas, optó por interpretar las leyes "tirado en el suelo, con sus papeles y libros alrededor". En forma tan poco elegante y austera, el "gran Cujas" impuso orden y claridad en el caos del Digesto romano.

He aquí otra suerte de manía practicada con toda devoción por el poeta francés Etienne, el cual, al decir de Casimiro Bonjour, "cuando se hallaba inspirado corría precipitadamente a su casa; alejaba a su mujer, a sus hijos y a sus sirvientes; cerraba las puertas y las ventanas, y, cuando había logrado el más absoluto silencio, la más profunda obscuridad, se acostaba en su lecho y escribía sus versos". En cambio, cuando componía en prosa, gustaba estar acompañado. Ni los ruidos y las conversaciones perturbaban su labor literaria, como lo demuestran algunas obras recomendables por su elegante estilo y fina espiritualidad.

A estos hábitos pintorescos, a estas formas originales de predisponerse para el trabajo intelectual, a estas manías sin las que, posiblemente, muchos grandes autores no conciben la posibilidad de dar feliz término a su obra, hay que agregar dos ejemplos de un orden menos risueño.

Mehul tenía sobre su piano una calavera. Sólo ante su poco grata presencia se inspiraba.

Idéntica cosa hacía Chassaignon, quien, además, se complacía en asistir a todas las ejecuciones que su época, para, según él, aprender a morir.

Más común y aceptable era la manía de Madame Staël. La insigne escritora no podía hallar una idea sin mover nerviosamente entre sus dedos una ramita de árbol o una bolita de miga de pan.

Laplace, el inmortal matemático, jugaba sin cesar con un ovillo de hilo del que sólo se desprendía en los momentos de descanso. Ha dicho de él un escritor: "Su poderosa inteligencia se paralizaba cuando no tenía el ovillo. Su sirviente, celoso guardián de su gloria, tenía todas las mañanas la precaución de deslizar entre sus dedos el famoso ovillo." De tan inocente entretenimiento dependían en buena parte sus estudios astronómicos.

Paul de Saint-Victor conservó durante toda su vida un tintero de madera negra, obsequio de los jesuítas de Fribourg, a cuyo lado realizó sus primeros estudios de retórica y de filosofía. El tintero en cuestión se convirtió para el ilustre escritor en un verdadero fetiche, del que no podía prescindir en los instantes de labor espiritual.

Su pérdida hubiera constituído una verdadera catástrofe.

Sólo sumergiendo su pluma en el negro tintero creíase con fuerzas para proseguir sus admirables comentarios sobre el teatro antiguo y el moderno.

Para dar una idea de lo que hubiera significado para estos grandes hombres el verse privados del objeto o de los objetos que tan irreflexivamente suponían como insubstituíbles colaboradores de sus obras, bastará recordar lo que le aconteció a un sabio bibliotecario del Vaticano llamado Holstenius.

Este buen varón, que amaba entrañablemente a los libros, utilizó la misma pluma nada menos que cuarenta años.

Tanto se había identificado con ella que nada concebía sin su ayuda.

Mas he aquí que un buen día sus ojos fatigados por el estudio comprobaron, aterrorizados, la desaparición del viejo y querido instrumento.

Inútiles fueron los esfuerzos para dar con la péñola. Tan grande fué la pesadumbre del sabio por la pérdida que, según se cuenta, pocos días después moría dando inequívocas pruebas de su infinito desconsuelo.

Un simple botón bastó para que Kant sufriera un serio trastorno mental, si bien de no tan deplorables consecuencias como el caso anterior, no por eso menos digno de ser conocido como testimonio de la decisiva y extraña influencia de las costumbres o manías en las tareas intelectuales de los hombres célebres.

Cuando el autor de la *Crítica de la razón pura* enseñaba en Koenisberg, había contraído, durante las horas de clase, la singular costumbre de fijar los ojos en el traje de uno de sus alumnos.

Un botón faltaba, desde hacía varios meses, en el saco de su despreocupado discípulo, y era, precisamente, el lugar inocupado el que atraía con rara persistencia las miradas del ilustre maestro, y servía como punto propicio para concertar sus ideas.

Diríase que hilos imperceptibles partían del lugar vacante para ir a su cerebro y animar sus improvisaciones.

Algo más de seis meses duró esta curiosa e íntima relación entre el lugar vacío y el privilegiado cerebro del gran filósofo.

Pero, un buen día el alumno se presentó sin que en su viejo traje se advirtiese la falta del botón.

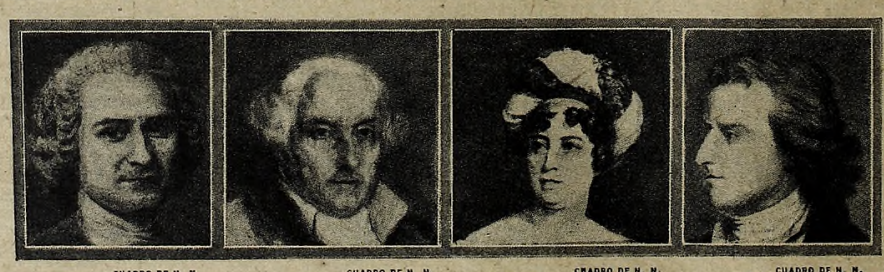
El negligente estudiante lo había repuesto.

Cuando Kant entró a clase para dictar su lección notó inmediatamente lo que para él constituía un insólito cambio.

Su desconcierto se reflejó en su severo rostro, que empalidecía.

La inesperada aparición del botón tuvo insospechadas consecuencias.

El hilo de sus ideas se cortó, y la lección del maestro fué detestable aquel día.



CUADRO DE N. N. Rousseau — CUADRO DE N. N. Laplace — CUADRO DE N. N. Mme. de Stael — CUADRO DE N. N. Schiller

Una aventura galante

Por

MARIA TERESA SEGURA

Ilustración de Donald Mackintosh



"..Ese hombre es mi marido..."

CETRO jueves en Villa Linda. Los infaltables contertulios han vuelto a reunirse en la confortable "salita de recibos" de los Morales, que, como es bien sabido, son la flor y nata del pintoresco pueblecito suburbano.

La dueña de casa, obesa, satisfecha, con buen humor siempre, no perdona a sus contertulios la obligación de "pagar el te" que les sirve, contando un "sucedido" de su vida, que haga pasar un rato ameno a los circunstantes.

Esta vez le toca "tan grande honor" — como ella dice — a don Hermógenes Floripar, el juez de paz y jefe del Registro Civil.

— No olvide, don Hermógenes, que estamos esperando su relato.

— Señora Genoveva — se excusa él, encendido, — mi vida carece de episodios novelescos. Como usted sabe, soy un hombre tímido, retraído, acaso insociable, y enemigo acérrimo de la ostentación y del holgorio...

Es verdad. A don Hermógenes se le podría aplicar el apodo que hizo célebre a nuestro presidente anterior, y "futuro presidente de los argentinos", como reza en algunos carteles que aun decoran paredes de la ciudad. A duras penas los vecinos caracterizados de Villa Linda consiguieron sacarlo de su cueva y hacerle participar de las alegres tertulias de los Morales.

— No negaré — dice doña Genoveva — que usted hoy es, efectivamente, "un hombre muy de su casa y muy serio", pero... ¿quién puede asegurarnos que usted, en su juventud, no fué un hombre audaz, un juerguista consumado?

— Vuelvo a repetirle, señora, que toda mi vida he sido como soy ahora: un hombre de trabajo y de paz, y que no tengo más ideales que llevar la armonía a los litigantes y uñir legalmente a los tortolitos que se aman. Y así pienso morirme, no digo cuándo, pero siempre muy pronto por tarde que sea.

— Bueno: acepto que usted sea "un hombre así" y que su vida carezca de episodios novelescos interesantes; pero no me negará usted, don Hermógenes, que sabrá alguna bonita historia con que entretenernos.

— Alguna sé, no lo niego.

— Pues, cuente usted una. Como usted ve, ya somos todos "todo oídos".

En efecto; todos en aquel momento estaban pendientes de las palabras de don Hermógenes, que, finalmente, no volvió a hacerse rogar.

— Voy a contar a ustedes, señores, algo que le ha ocurrido a un amigo entrañable de mi juventud. Se llama Indalecio Fresneda. Era de mi misma edad, casualmente. Hoy no sé qué será de él, pero que vive es innegable, porque no hace mucho vi en una revista su retrato.

" Pues bien: Indalecio Fresneda era, puede decirse, un personaje. Audaz como él solo, no habíamos podido menos que declararlo capitán de la "barra" que habíamos formado varios compañeros de oficina. El haber sido parte de tal "barra" no quiere decir, ni mucho menos, que yo haya sido un licencioso, que, repito, siempre me he distinguido por mi discreción y mi seriedad. Además, la "barra" en cuestión no tenía otro objetivo que discutir cuestiones de arte y otras tonterías que no afectaban en nada a la moral.

" Fresneda, repito, era un gran audaz. No había empresa difícil que le intimidara ni mujer que reputara inabordable. Era un "tenorio" capaz de dejar en ridículo al tan famoso de Zorrilla... Una tarde, estando todos sentados alrededor de una mesilla a la puerta de un café, pasó por junto a nosotros una mujer soberbia, capaz de enloquecer a un hombre esculpido en mármol. Yo mismo, a pesar de mi austeridad, no me sentí indiferente ante la belleza deslumbrante y prodigiosa de aquella mujer. Pero yo era incapaz de cometer una incorrección. Fresneda, no. Verla pasar y pegar un salto, fué todo uno.

" — ¿Veis esa maravilla de mujer? — nos dijo. — Pues a esa mujer la conquisto yo. Mañana me veréis pasar con ella del brazo. Hasta mañana.

" Sin esperar a que pudiéramos hacerle una observación o darle un consejo, echó Fresneda a andar en seguimiento de aquella "divinidad olímpica". Corrimos hasta el medio de la calle para verlo mejor y reírnos de la bofetada que ella, indudablemente, le daría... Pero, ¡cuál no fué nuestra sorpresa al verlo aproximarse a ella, dirigirle la palabra y obtener de sus labios respuestas y sonrisa! ¡Confieso que en aquel momento todos nos sentimos envidiosos de él!...

" Al día siguiente Indalecio Fresneda faltó a la oficina. Todos sus compañeros — ¡cómo no! — nos imaginamos que habría faltado por continuar su aventura de la víspera. En las horas de la tarde el jefe recibió una carta del mismo Fresneda, en que le declaraba hallarse enfermo... Esto, naturalmente, tanto podía ser verdad como mentira. Pero era verdad. Al otro día apareció con la cara atada, quejándose dolorosamente de las muelas.

" Nadie pudo arrancarle el secreto de su aventura de dos días antes con la angelical desconocida. Sólo algunos meses después, en la intimidad de una fiesta y después de haberse excedido en las libaciones, Fresneda me abrió su corazón y me contó su secreto de aquel día... Verán ustedes lo que me contó. Lo recuerdo todo, palabra por palabra.

" — Tú sabes, Hermógenes — empezó diciendo, — que yo siempre he sido un adorador impertérrito de las mujeres, ya fueran rubias o morenas, gordas o flacas, bonitas o feas... Pues bien: desde la tarde aquella en que pasó por junto a mí la mujer más encantadora del mundo y la seguí, odio a muerte a las mujeres.

" Aquella fué una cínica. Fué tan cínica como era de hermosa. En lugar de desairarme, de darme un cachete y mandarme a freír espárragos, se complació en celebrar mis frases galantes, alentándome en mi propósito de conquistarla. Yo, ¡claro está!, radiaba de gozo. ¡Figúrate! No era para menos. Se trataba, como puedes recordar, de una belleza única.

" Paso tras paso no sé cuánto anduvimos. De pronto, ella se detuvo ante una puerta, y me dijo:

" — Caballero, yo vivo aquí.

" Y yo le respondí, inconsciente:

" — ¿Y no sería usted tan gentil, señorita, que me permitiese entrar para tener la gloria de seguir conversando con usted?

" Dudó ella un instante, y al fin dijo:

" — No tengo inconveniente. Pase.

" Entramos a una salita amueblada con coquetería. En todo podía observarse ese buen gusto propio de las mujeres delicadas y pudientes.

" De pie, en medio de la habitación, mientras ella se despojaba del sombrero y del tapado, yo me creía transportado a un "paraíso artificial". El ambiente olía a gloria, si es que la gloria tiene un perfume desconocido... Ella me sacó de mi "inconsciencia", diciéndome:

" — Caballero, ¿quiere hacerme usted el favor de acercarse?

" Me acerqué. Entreabrió ella una puerta sin hacer el menor ruido, y me invitó a asomarme.

" — ¿Ve usted — me dijo en voz casi imperceptible — ese hombre que está de espaldas estudiando?... Ese hombre es mi marido.

" — ¡Su marido! — dije, sintiendo una imperiosa necesidad de desmayarme. Y resignado al fin a sufrir la peor de las muertes, me dije para mis adentros: "Sea lo que Dios quiera!"

" Ella continuó, siempre en voz baja:

" — Le advierto a usted que mi marido es más celoso que un turco y más malo que un chacal. Si se entera que usted me ha acompañado hasta aquí y que pretende enamorarme, con seguridad que le pega cuatro tiros.

" — ¡Por Dios, señora; no le diga usted nada — le rogué.

" — ¡Ah! ¡Yo soy una mujer muy honrada, caballero! Yo soy incapaz de ofender a mi marido... Voy a llamarlo.

" La emoción me privó del habla. Por eso me fué imposible detenerla, rogándole que no lo llamase. Entreabierta otra vez la puerta, gritó ella:

" — ¡Homobono!, ¿quieres venir? — Y dirigiéndose a mí, agregó: — No tenga usted miedo: yo lo salvaré.

" El tal Homobono no se hizo esperar. Se presentó en la salita, inquiriendo:

" — ¿Qué pasa?...

" Y ella le explicó, aludiendo a mí:

" — Este señor está desesperado de las muelas. ¡Dice que no puede más, que se muere!... Y me ha rogado que te diga que se las arranques todas de raíz... Todas, ¿oyes?

" Yo creí desmayarme, pero hasta para desmayarme en aquel momento me faltó valor. Y pasamos a la sala contigua, que era precisamente el consultorio de un dentista, con su amplio sillón, su laboratorio y sus vitrinas llenas de instrumentos relucientes..."



Y don Hermógenes continuó:

— Fresneda abrió la boca cuanto le fué posible, y pude comprobar que no mentía... Tenía las muelas del costado izquierdo todas de oro, recién colocadas.

Los contertulios de los Morales no osaron poner en duda la veracidad de tal "sucedido" a aquel pobre señor Fresneda; pero a ninguno se escapó el observar que las muelas del lado izquierdo de la boca de don Hermógenes también eran todas de oro...

La Felicidad Inglesa y otras cosas

Por

ENRIQUE MENDEZ CALZADA

LA FELICIDAD INGLESA

DAS gentes de espíritu simplista y pueril, carentes de cultura filosófica positiva, hablan de la felicidad en abstracto, como si sólo hubiera una forma, un tipo, una clase de felicidad, una concepción de la felicidad. Es oportuno y conveniente, por tal razón, hacer un poco de luz en el asunto.

Sin entrar a referirnos a la distinta forma en que concibe la felicidad cada unidad racial o política o en que, dentro de una determinada raza o de un determinado pueblo, la sueña cada individuo, podemos empezar por establecer desde luego que existen dos concepciones de la felicidad perfectamente diferenciales: una es la Felicidad propiamente dicha, la Felicidad en abstracto, la que nadie ha visto ni verá nunca, dado que es por definición inalcanzable; y otra es la Felicidad Inglesa, esto es, la felicidad asequible, la que está al alcance de la mísera criatura humana, la que han conquistado muchas personas y, más particularmente, numerosos hijos de la grande Nación inglesa, ya residan en aquel rico y dilatado territorio, ya se encuentren domiciliados en tierra extraña. Porque la aspiración a la Felicidad Inglesa acompaña al ciudadano inglés dondequiera que va, y su consecución así puede sorprenderle en un suburbio londinense, como en Rhodesia, como en el territorio del Chubut.

El distingo puede parecer frívolo a primera vista, pero inviste en realidad importancia incalculable. Baste afirmar, para ponerla en evidencia, que si hay en el mundo tantas personas desdichadas, tantos infelices, tantos desheredados de la Fortuna, el hecho se debe a que han aspirado a alcanzar la Felicidad Abstracta, en lugar de haberse limitado, lisa y llanamente, a conquistar la Felicidad Inglesa.

Pero pasemos ya, sin más preámbulos, al terreno sólido de las definiciones concretas. Comencemos por responder a esta pregunta: ¿Qué cosa es la Felicidad Inglesa?

La Felicidad Inglesa, amigos míos, es un conglomerado un tanto complejo, compuesto a base de unos cuantos ingredientes, dosificados en proporciones variables según el temperamento de los individuos; es una Felicidad que consiste, principalmente, en poseer una vivienda en las afueras de la ciudad, esto es, en no vivir en la ciudad de cuyo vecindario se forma parte; en que esa vivienda consiste en un chalet de estilo normando, con su "living-room", con su chimenea, que puede no utilizarse, pero que necesariamente debe estar allí; consiste en poseer varios sillones del sistema Morris y unas cuantas banquetas en que apoyar los pies cuando se está sentado en los dichos sillones; consiste en ser propietario de un automóvil, caro o barato, que eso es lo de menos; pues ya se sabe que no se puede ser completamente feliz aquí abajo si no se consumen todas las semanas unos cuantos litros de bencina. Consiste esa felicidad, además, en la posibilidad de proporcionarse todas las hebdómadas, el asueto denominado "week-end", que faculta al agraciado para aburrirse en su propia casa o donde lo tenga por conveniente, siempre que no sea en la oficina. Y aun faltan otros elementos. Es importante, también que el candidato a la felicidad llene la condición de estar subscripto a alguna de esas revistas humorísticas cuyas historietas tanta gracia tienen en Londres. Para llegar a la posesión completa, integral, indubitable de la Felicidad Inglesa, requiérese, por otra parte, que el beneficiario presunto figure como socio activo en alguna sociedad de jugadores de golf o de lawn-tennis; puesto que, según es sabido, tampoco se puede ser del todo dichoso en este valle de lágrimas si no se suda algo todos los domingos. De donde se sigue que no sólo el sustento, sino también la Felicidad, ha de ganarla el hombre con el sudor de su frente. Añádase a todo ello, si el candidato pertenece al sexo que blasfema y se afeita, una nutrida colección de pipas; porque el humo — como el sudor, como la bencina, como las historietas — constituye también un factor importante en la conquista de la Felicidad Inglesa.

Esta felicidad, hemos dicho, es en realidad la única que existe. Por llegar algún día a poseerla, luchan denodadamente millones de seres humanos, y la gente considera dichosos a quienes ya la han conquistado. Lo son, sin duda alguna. Lástima grande que algunos hombres empedernidos, cuando ya han conquistado esa felicidad — y con ella el derecho al Ocio — añadan a los mencionados algún nuevo elemento — el whisky, el trabajo, las novelas policiales o cualquier otro estupefaciente — a fin de olvidar que la han conquistado.

LA ESTÚPIDA MODA DE LOS CABELLOS LARGOS

UN periodista del siglo XXV escribe lo siguiente: "La estúpida moda de los cabellos largos, que han empezado a adoptar algunas damas de la aristocracia norteamericana, tiende a cundir, por desgracia, en nuestro país. Es deplorable que nuestras señoras y niñas incurran en semejante atentado a la estética, que si bien puede tolerarse en casos aislados como una extravagancia de mal gusto, constituirá un serio peligro social si, como se lo proponen quienes han lanzado la moda, llega a extenderse a las clases inferiores. Es menester contemplar el asunto, efectivamente, desde el punto de vista de la higiene pública. La moda de la melena femenina representó en la época de su aparición, hace cinco siglos, un enorme progreso, y no se llegó a consolidar esa conquista sin vencer la enconada resistencia de los retardatarios y misoneístas de aquel tiempo.

"Hemos aludido a los inconvenientes que ofrece la nueva excentricidad norteamericana desde el punto de vista de la estética y desde el punto de vista de la higiene pública. Falta solamente referirse a las desastrosas consecuencias que ha de acarrear, si llega a generalizarse, en el terreno financiero.

"Un gremio numerosísimo, laborioso, honrado, meritorio y hasta ahora próspero, el de los peluqueros de señoras, va a verse, efectivamente, arrastrado a la ruina más completa, cegándose con ella para el Fisco una saneada fuente de recursos que no será fácil reemplazar, aun cuando se graven con un crecido impuesto las cabelleras largas, graduado según la longitud.

"¿Qué razones de conveniencia abonan, entonces, la moda que pretenden imponer esas damas norteamericanas? Ninguna. Se han propuesto, simplemente — y a fe que lo han conseguido con amplitud, — llamar la atención del mundo apelando a una excentricidad que prueba bien a las claras el descenso de la moral colectiva en aquel país de las cosas raras y desconcertantes.

"Se pretende que nuestras mujeres retrocedan a edades bárbaras, a un pasado remoto, a épocas de atraso, felizmente ya superadas, en que la mujer se dejaba crecer los cabellos ¡hasta los talones! El hecho puede parecer increíble, pero así ocurría, sin embargo, hace algunos siglos, como lo demuestran los grabados y esculturas que se encuentran en algunos museos. En un poeta francés del siglo XVI, pueden leerse estos versos:

"Quand au matin ma Déese s'habille
D'un riche or crespe, umbrageant ses talons,
Et que les rets de ses beaux cheveux blon.
En cent façons ennonde et entortille...

"Y es curioso observar que para aquel ingenuo e inculto versificador — un tal Ronsard — la longitud de los cabellos femeninos constituía un índice de belleza y un atractivo poderoso... Dice, efectivamente, en otro pasaje:

"Ces cheveux, ces liens dont mon cœur tu [enlasses,
Gresles, primes, subtils, qui coulent aux talons,
Entre noirs et chastains, bruns, deliez et longs,
Tels que Vénus les porte, et ses trois belles [Grâces,
Me tiennent si estraint, Amour, que tu ne [passes
Au cœur, en les voyant, cent poinctes d' ai- [guillons.

"¿Se concibe una expresión más completa de grosería, de mal gusto, de incultura, de atraso, en una palabra? Pues bien: a eso se pretende que volvamos. Felizmente, intentos de esta naturaleza están condendos a morir envueltos en el ridículo y en el fracaso. La cordura y el buen sentido se imponen al cabo: esperemos que así ocurra en este caso."

HERR TEUFELSDROECKH "UP-TO-DATE"

UNO de los más poderosos atractivos de los deportes — es indiscutible — reside en el hecho de que su práctica requiera una indumentaria especial, es decir, un uniforme. En el fondo, la razón que tienen las gentes para entregarse con decisión y entusiasmo a los ejercicios físicos al aire libre, es la misma que mueve a muchos jóvenes a elegir la carrera de las armas. Hay de por medio una cuestión de indumentaria. Dijo Ruskin, en una conferencia célebre que cuando se prefiere morir

(Continúa en la pág. 62)



Divagación

Por

SUSANA CALANDRELLI

Vagabunda cigüeña que por cielos remotos
vas buscando los rumbos de un lejano país,
di si es cierto que existen las "mousmées" y los lotos,
cándidos primos de la flor de lis...

Si en ardientes desiertos de doradas arenas
misteriosas Esfinges se adormecen al sol:
si los mares arrullan con fatales sirenas
a los nautas pletóricos de alcohol;

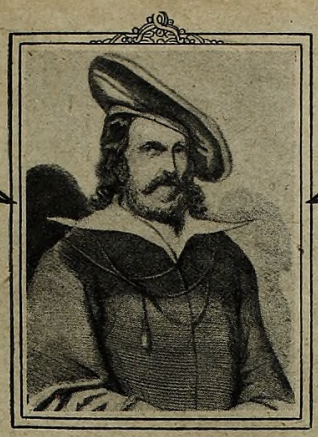
Si en el aire se ofrecen invisibles caminos
a los pájaros ciegos extraviados en él,
y si hay tímidas "geishas" y enigmáticos chipos
más allá de los biombos de papel...

Tengo vagos antojos de mirar otros cielos.
Cuéntame de otras playas, háblame de otro azur:
de lo que has columbrado más allá de tus vuelos
por los hielos fantásticos del sur...

Di si existen de veras tantas cosas distantes.
Cuéntame alguna historia de la vieja Bagdad:
Tengo el alma oprimida por visiones errantes
que parecen venidas de otra edad...

Yo he soñado que había por lugares ignotos
una casa rodeada de ciruelos en flor,
y que juntos a un estanque salpicado de lotos,
me esperaba, nostálgico, un amor...

¡Triste amor, ilusorio como juego de espejos!
Vagabunda cigüeña, mira el cielo: está gris...
Sólo existe una dicha: la que está siempre lejos...
Ya no hay lotos. Retorna a tu país...



Garibaldi en la época de sus andanzas por Sud América

Las mujercitas de América en la vida amorosa de Garibaldi

Por

TOMAS ESCARAPELOS

GARIBALDI no fué nunca un Don Juan. Tenía, sin embargo, percha para serlo. Buen mozo, rubio, ojos azules, esbelto, gracioso, y, por encima de todo, romántico, que hablaba a las mujeres en voz baja y a los hombres a gritos.

— Basta que Garibaldi se presente — decía el general Fructuoso Rivera, — para que, inmediatamente, se tenga el placer de hablarlo como jefe y amigo.

No fué un Don Juan. Sin embargo, un hombre así, que llegaba de Italia con ideas poéticas de prófugo, valiente y noble hasta el heroísmo, no podía pasar inadvertido para las mujeres del Brasil, del Uruguay y de la Argentina. En estos tres países, varias mujeres se enamoraron del joven león de Caprera. En las "Memorias" que dictó en su vejez y que escribió nada menos que Alejandro Dumas, Garibaldi habla de sus amores con la exquisita discreción de un caballero.

Desterrado de Italia, Garibaldi llegó a tierras de nuestra América en 1834, y como había nacido en 1807, tenía la fresca edad de veintisiete años. Después de actuar en las guerras civiles del Brasil, se internó en las cuchillas y ríos uruguayos. El capítulo X de sus "Memorias" está consagrado a evocar la campiña oriental, que le recuerda la naturaleza de ciertas regiones de Italia. Dejando a sus compañeros en la costa, atraviesa los campos a caballo, buscando gente para completar la legión italiana, que, más tarde, pondría al servicio de los pueblos oprimidos. Pero el primer encuentro de Garibaldi no es con gauchos feroces ni con indios salvajes. Se encuentra con... (El capítulo XI de sus "Memorias" se titula: La poetisa.) Se encuentra con una encantadora criollita, en una estancia. Pero, oigamos al propio Garibaldi:

"Llegué a una estancia, donde encontré a una joven. Era la mujer del capataz. La joven no podía acceder a lo que yo deseaba (comprar un buey), sin previo permiso de su marido. Había, pues, necesidad de esperar el regreso de éste. Por lo demás, era ya muy tarde, y hasta el otro día no había medio de trasladar la res a bordo.

"La vida encierra momentos inolvidables. En medio de aquel desierto debía encontrar una joven de espíritu cultivado, a una poetisa, que se sabía de memoria a Dante, a Petrarca, al Tasso. ¡Y esa poetisa era esposa de un hombre casi salvaje!

"Luego que hube hablado las pocas palabras que en aquella época conocía yo de lengua española, fuí agradablemente sorprendido oyendo que mi bella poetisa me contestaba en idioma italiano.

"Me preguntó si me eran conocidas las poesías de Quintana, y habiendo respondido negativamente, me regaló un volumen de esas poesías que, diré entre paréntesis, fueron las que me enseñaron a dominar la lengua castellana como si fuera la mía propia.

"— ¿Usted hace versos? — interrogué a la encantadora mujercita.

"— ¿Cómo quiere usted que no haya poetas y poetisas en el seno de esta naturaleza?

"Y, en seguida, sin hacerse rogar, recitó varios pasajes que me parecieron de mucho sentimiento y prodigiosa armonía. Habría pasado de buena gana todo el día escuchándola, sin acordarme de mi pobre Mauricio, que me estaba esperando cuidando la balsa; pero el marido entró y puso fin a la poesía, es decir: a mi felicidad..."

Aquel encuentro con una mujer deliciosa, que hacía versos en medio de los montes, sugestionó a Garibaldi para toda la vida. A menudo evocaba su amor de un instante con la uruguayita. Pero aquella mujer, siendo mujer de amor, no estaba destinada a ser un amor verdadero...

Continúa Garibaldi su vida aventurera a través del Uruguay, y pasa a la Argentina como revolucionario. Cae prisionero en Gualeguay (Entre Ríos), donde un caudillo, Leonardo Millán, lo somete a un suplicio salvaje.

"Sin desatarme las manos — cuenta Garibaldi, en el capítulo XIV, — pues las tenía atadas por la espalda, ciñeron a mis muñecas una cuerda. Enrollaron la otra extremidad de esta cuerda a una viga del techo, y, tirando de la soga, quedé suspendido a una altura de cuatro o cinco pies del suelo. Estando en esta posición entró don Leonardo Millán y me preguntó si quería decir la verdad, denunciado a quienes me habían ayudado.

"No pude contenerme. Le escupí en la cara.

"— Está bien — dijo.

"Me tuvo suspendido dos horas del techo, y luego, exánime, desangrándome, cuando me soltaron caí al suelo, y don Leonardo empezó a golpearme con su rebenque.

"Más adelante, el azar puso en mis manos a todos los jefes militares de Gualeguay, y a todos devolví la libertad, sin inferirles la menor ofensa ni causarles el más pequeño perjuicio. En cuanto a don Leonardo Millán — mi verdugo, — no quise ni verlo. Temía que su presencia me hiciera recordar lo que había hecho conmigo y me impulsase a cometer una acción indigna."



Único y verdadero retrato de Anita Garibaldi, según testimonio de su hijo Ricciotti

Como una recompensa al salvajismo del caudillo criollo, Garibaldi recuerda, en el mismo capítulo, la silueta de una hermosa criollita que lo protegió en la cárcel y lo escondió en su casa de Gualeguay:

"Sin los cuidados de esa mujer, que fué un ángel de caridad y de amor — cuenta Garibaldi, — yo habría sucumbido. Despreciando todo peligro y temor, vino al socorro del martirizado. Aquella niña — orgullo de la raza femenina de la República Argentina — era entrerriana. Se llamaba María Allemán. Fué mi bienhechora, y merced a sus cuidados no carecí de nada en la prisión."

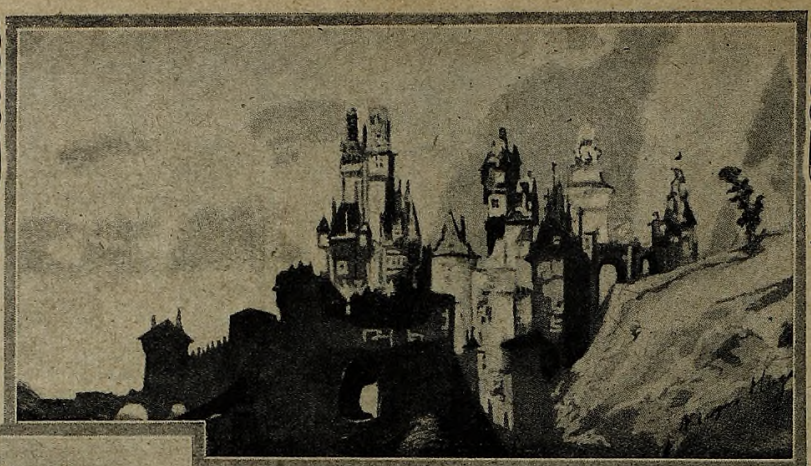
Garibaldi, con menos espíritu de aventura — o si no lo hubiera movido el deseo de la Unidad Italiana, — tal vez habría quedado en Gualeguay. Pero, Garibaldi era Garibaldi... Siguió su ruta, y de guerra en guerra, por tierra y por agua, llegó al Brasil con sus heroicos legionarios. En Río Grande do Sur, una nueva mujer le salió al paso. Óigase lo que dice de ella en el capítulo XIX:

"Las estancias que visitábamos más asiduamente eran las de doña Ana y doña Antonia, hermanas del gobernador don Bentos González. Puedo asegurar que ninguna otra época de mi vida persiste en mi memoria con tan indelebles caracteres, como este período que estoy escribiendo, ni encierra los encantos que hacían las delicias de mi alma. La casa de doña Ana constituía para mí un verdadero paraíso. En ella vivían tres jóvenes encantadoras. Una de ellas, Manuela, era la dueña absoluta de mi alma. Yo no alimentaba la más remota esperanza de lograr su amor; pero, no podía dejar de amarla. Manuela estaba prometida a un hijo de don Bentos González. Con todo, hallándome en peligro, comprobé cierta vez que yo no era indiferente a la señora de mis pensamientos. Y eso me bastó para consolarme de que Manuela no fuera nunca mía. En general, las mujeres de Río Grande son muy hermosas. Todos los hombres de mi tripulación se habían declarado galantes esclavos suyos, pero es justo reconocer que ninguno dedicaba a su ídolo respectivo un culto tan divino y desinteresado como el mío por Manuela."

Tampoco Manuela es el amor definitivo de Garibaldi. ¡Ironías del corazón! Mientras el caudillo de la camiseta roja se siente enamorado de Manuela, otra mujercita encantadora se enamora, en silencio, de Garibaldi. Esta que aparece, sí, es la definitiva. ¡Es Anita, la criolla de Río Grande do Sur! Garibaldi, antes de dedicarle un capítulo entero, describe la aparición de la que más tarde iba a ser su esposa fiel y su compañera en las batallas:

"Supe que una hermosa joven, teniendo conocimiento del peligroso trance que yo había corrido luchando contra las tropas del coronel Moringue, había pedido con ansias noticias de mi salud. Era una nuevaa victoria, más dulce a mi corazón que la victoria san-

(Continúa en la pág. 44)



"La ciudad en pendiente", dibujo de Víctor Hugo que se supone evocación de Rhinfelden, cuyo original está realzado en colores

Dibujos de escritores

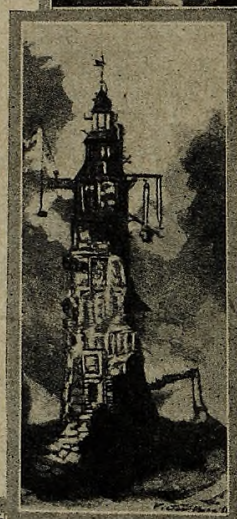
Por ALBERIC CAHUET

QUIÉN mejor que el propio escritor para ilustrar sus obras?

Apenas concebimos la magnitud de un Tartufo, dibujado por Molière, o los rasgos del padre Goriot fijados por un aguafuerte de Balzac.

Bien es verdad que la poderosa realidad de ciertos paisajes y tipos descriptos no requieren ayuda del lápiz para darles vida. Nada añade la imagen a ciertos textos, y, por el contrario, contribuye a disminuirlo o tergiversarlo en muchas ocasiones. Deducir de aquí sea inútil la colaboración de artistas en la obra de los escritores, sería error imperdonable. Gustavo Doré, ilustrando la historia de Don Quijote, y Daumier dando forma a los personajes balzacianos, son ejemplos valiosos para sustentar una tesis en favor de esta cooperación.

Pero cuando se observan los dibujos agregados a una página de Pierre Loti, debemos confesar que esos minuciosos croquis, sabiamente documentados, nada suman a la magia de su prosa, a la verdad descriptiva ni a la maravilla de su pluma colorida.



"El faro de Eddystone", por Víctor Hugo, en "El hombre que ríe"



Un dibujo de Petrarca

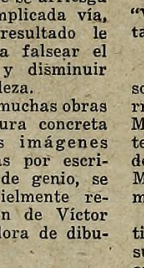
La obra de Loti es muy difícil de interpretar, y el dibujante se arriesga en complicada vía, cuyo resultado le lleva a falsear el texto y disminuir su belleza.

En muchas obras la figura concreta de las imágenes creadas por escritores de genio, se ven fielmente reproducidas en la estampa. La producción de Víctor Hugo, por ejemplo, ha sido gran inspiradora de dibujantes y de pintores. Pero el mejor ilustrador de Hugo ha sido Hugo mismo, ciertamente.

Existe un precioso volumen que contiene un estudio sobre "Víctor Hugo artista", que viene a llenar un vacío en la biografía del gran escritor. Poco se sabía de esta faceta artística del autor de "Los miserables", aun cuando sus dibujos no eran absolutamente desconocidos.

Grandes artistas de esta época, como Rodin, Alberto Besnard y Bartholomé, descubrieron en los diseños de Víctor Hugo altas dotes de pintor. En el poeta francés, el escritor y el artista se completan. En ambos encontramos la misma poderosa visión.

M. Escholier atribuye a influencias, a estudios clásicos y a emociones inspiradoras este arte extraño y profundo, a la vez materialista y sugestivo, que tantos puntos de contacto guarda con las aguafuertes de Rembrandt, de J. B. Pironèse y también de Daumier, de Méryen, de Guys y de Doré.



"Una joven moderna", por Mme. Delarue-Mardrus

La inquietud ante el misterio, el amor atormentado de la naturaleza nocturna, las líricas emociones ante el cielo y el océano, el vasto y trémulo panteísmo, todo cuanto constituye el genio del escritor se halla también en la obra plástica del artista.

"La Torre de las Ratas", "El Castillo", "El Barrio sin Nombre", "El Dolmen donde me habló la boca de la Sombra", el monstruoso decorado de algunos terribles episodios de "Los Miserables", y, finalmente, la inmensa ilustración de los "Trabajadores del Mar", son prueba documentaria de este aserto.



"Verlaine, en el café Voltaire", dibujo de F. A. Cazals

Creó el artista algunos tipos, que luego adoptó a su obra de novelista, tales como Thermardier, Gavroche y Miseria, la mujer del pueblo grabada en el doloroso frontispicio de "Los Miserables".

Al recorrer el bello libro de Raimundo Escholier, que reproduce en abundancia dibujos de Víctor Hugo, comprendemos mejor la obra del ilustre escritor. Revelan su misterio lírico, su compleja emoción, sus febriles y atormentadas creaciones.

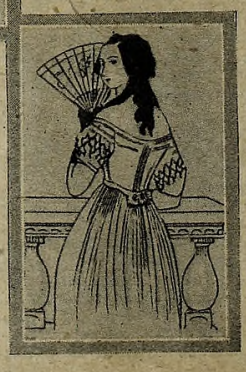
No es único en la historia literaria el caso de Hugo. Talvez no ha sido igualado en potencia, pero considerarlo un fenómeno aislado, sería equivocarnos.

En todas las épocas los escritores, por afición o talento real, se dedicaron a trazar figuras al margen de sus escritos, desde Eurípides y Dante a Max Jacob.

Pero, sin remontarnos hasta el gran trágico griego, podemos recoger abundante cosecha en los documentos grá-



"Mlle. de Maupin", por Teófilo Gautier



"Jorge Sand" (1833), por Alfredo de Musset

ficos a nuestro alcance.

Existe en el Museo de Chantilly una interesantísima "Julia de Lespinasse", dibujada por Carmontelle, el autor de los "Proverbios dramáticos".

Teófilo Gautier fué *un pintor fracasado.*

Había frecuentado el taller de Rioult. Su mala vista fué obstáculo a la realización de su destino en el arte. A pesar de todo, se hizo construir un estudio, y ejecutó dos retratos al pastel: uno de la madre y otro de Carlota Grisi.

Dejó numerosos dibujos a lápiz, escasamente conocidos por la generalidad del público, si se hace excepción de las figuras trazadas al frente de "Mademoiselle Maupin", de Fortunio.

También Musset era aficionado al dibujo.

Destinó muchas mañanas a copiar a los antiguos en el Louvre.

Algunos retratos elegantes, tales como el de Byron y el de Paulina Viardot, son notables. Pero descollaba especialmente en la caricatura.

En una página de álbum hizo un cuadrito que representaba a Stendhal bailando ante una criada de albergue.

Repetidas veces trazó la silueta de Jorge Sand, y no siempre denotan las líneas que la ternura inspirara su lápiz.

También dibujaba Jorge Sand.

Su nieta, madame F. Lauth-Sand, guarda en su posesión numerosos dibujos de la ilustre escritora. Son retratos, cuadritos del natural, composiciones imaginadas, paisajes románticos, miniaturas, acuarelas y gouaches.

Debemos a M. Deverin este detalle casi ignorado: Al finalizar su existencia, Jorge Sand, en Nohan, concibió el proyecto de constituir la dote de sus nietecitas con el valor de las acuarelas.

Y ahora un detalle cómico: Cierto dibujo de Jorge Sand fué ofrecido en pública venta, figurando como un Delacroix. Comprado por un amigo de la gran novelista, le fué restituído sin tardanza.

Los dibujos de los escritores modernos son muy abundantes.

¿Ignórase, acaso, que Paul Adam se dedicó a la escultura?

Anatole France halló diversión en adornar sus manuscritos con figurillas desnudas. Sobre una página de su "Juana de Arco", esbozó un arquero de la época, y por mero pasatiempo ilustró "Crainquebille" y la "Isla de los pingüinos".

El libro de M. Eduardo Deverin adquiere el valor documentario de un catálogo ilustrado. Consigna los nombres, dibujos, croquis y aguafuertes de: Julio de Goncourt, Mérimée, Baudelaire, Verlaine, F. A. Cazals, Roberto de Montesquieu, Henry Bataille, Ernesto la Jeunesse, del gran artista Jorge Hugo, de Juan Cocteau, de Rolando Dorgèles, de madame Lucie Delarue-Mardrus y muchos otros.

Si tales documentos gráficos no llevan siempre el sello del genio, son exponentes de un raro talento, pródigo en fantasías y quiméricos sueños, atributos indispensables de toda imaginación creadora.

La mula del Papa

Por ALFONSO DAUDET

DE todos esos graciosos y expresivos refranes, proverbios o adagios con que los campesinos de Provenza acostumbran sazonar sus discursos, ninguno conozco que sea tan particular ni más pintoresco que el que se acostumbra aplicar cuando se habla de un hombre rencoroso y vengativo: "No os fiéis de ese hombre, porque es como la mula del Papa, que guardó siete años una coz."

Durante mucho tiempo estuve buscando el origen de ese proverbio; qué mula papal era y qué coz esa guardada durante siete años. Nadie pudo informarme por allí, ni aun el propio Francisco Mamai, mi pífano, que se sabe al dedillo todo lo legendario de Provenza. El pífano cree, como yo, que se trata de alguna antigua conseja del país de Aviñón, pero nunca oyó hablar de este asunto más que por el proverbio...

—Eso sólo lo encontrará usted en la biblioteca de los Cigarrales—me dijo el anciano pífano, echándose a reír.

La idea no me pareció mala, y como la biblioteca de los Cigarrales estaba a mi alcance, fuíme a encerrar en ella durante ocho días.

Es una biblioteca maravillosa, admirablemente montada, abierta día y noche a los poetas y servida por pequeños bibliotecarios armados de címbalos, que tocan continuamente su música. Pasé allí días encantadores, y al cabo de una semana de pesquisas, tendido boca arriba, acabé por encontrar la que buscaba, es decir, la historia de mi mula y su famosa coz. El cuento es gracioso, aunque un tanto inocente, y voy a intentar referirlo tal como lo leí ayer por la mañana, en un manuscrito de color del tiempo, que exhalaba penetrante aroma del seco espliego y que tenía por señales esos grandes hilillos de araña que se llaman hilos de la Virgen.



"—¡Cómo! ¿Será posible, santo padre, que no me reconozcáis?..."

QUIEN no haya visto a Aviñón en la época de los Papas, no ha visto nada, y por lo que se refiere a la alegría, animación y lujo de sus fiestas, no se encontrará jamás cosa semejante. Desde la mañana a la noche, era aquello una no interrumpida serie de peregrinaciones, procesiones, de calles alfombradas de flores y de ramaje, o adornadas con tapices, cardenales que llegaban por el Ródano, banderas desplegadas, galeras empavesadas, soldados del Papa que cantaban en latín en las plazas, carracas de los hermanos postulantes y, además de esto, casas que, de arriba abajo, se agolpaban zumbando alrededor del gran palacio papal, como abejas en torno de su colmena. Añádase a esto el tic tac de los palillos de las encajeras, el ir y venir de las lanzaderas en que se tejía el oro de las casullas, el golpear de los martillitos de los cinceladores de cálices, las cajas de armonía que arreglaban en casa de los guitarreros, los cantos de las tejedoras, y, dominando todo aquello, el ruido del campaneo y el de algunos tamboriles que sonaban continuamente abajo, hacia la parte del puente. Y esto porque, entre nosotros, cuando el pueblo está contento, es preciso que baile, y como en aquella época las calles eran demasiado estrechas para la farándula, pífanos y tamboriles se apostaban en el puente de Aviñón, al fresco del Ródano, y noche y día se bailaba y bailaba... ¡Ah, qué tiempos más felices aquéllos! ¡Dichosa ciudad aquélla! ¡Alabardas que no cortaban y prisiones de Estado cuyos calabozos servían para refrescar el vino! No había carestía, ni hambre ni guerras. ¡Así es cómo los Papas del condado sabían gobernar un pueblo!

Hubo uno sobre todo..., un excelente viejo al que llamaban Bonifacio... ¡Cuántas lágrimas se derramaron por él en Aviñón cuando falleció! Era un príncipe muy cariñoso y afable, y se sonreía con agrado desde lo alto de su mula, y cuando alguien pasaba por su lado, así fuese un humilde tejedor o el gran veguer de la ciudad, le daba cortésmente su bendición. Un verdadero Papa de Ivetot, pero de un Ivetot de Provenza, con algo muy ladino en su risita, una ramita de mejorana en la birreta, y sin la menor "Juanita". La única "Juanita" o afición que se le conoció a este Papa, fué su viña, un viñedo cuyas vides había plantado él mismo a unas tres leguas de Aviñón y entre los mirtos de Châteauneuf.

Todos los domingos, y al salir de vísperas, íbase el bueno del Papa a dar una vueltecita, y cuando estaba en la cumbre, sentado al sol, con su mula al lado y los cardenales alrededor, tendidos al pie de las cepas, mandaba descorchar un frasco del mejor vino de color rubí, al que más tarde se dió el nombre de vino de Châteauneuf-des-Papes, y lo paladeaba a sorbitos y mirando enternecido su viña. Después de vaciar el frasco, y al caer la tarde, se volvía alegremente a la ciudad, siguiéndole todo su capítulo, y cuando cruzaba el puente de Aviñón entre los tamboriles y las farándulas, su mula, animada por la música, tomaba un trotecillo saltarín, en tanto que el jinete marcaba el compás de la danza con su birrete, lo cual escandalizaba mucho a los cardenales, pero hacía que el pueblo dijese:

—¡Qué buen príncipe es! ¡No se encontraría un Papa mejor!

A lo que el Papa tenía más cariño, después de su viña, era a su mula. El buen hombre se enorgullecía con poseer semejante animal. Antes de acostarse íbase todas las noches a ver si la cuadra estaba bien cerrada, si le faltaba algo en el pesebre, y no se habría levantado jamás de la mesa sin que en su presencia prepararan un gran tazón de vino a la francesa, con mucho azúcar y muchos aromas, que iba él mismo a llevarle, a pesar de las observaciones que se permitían hacerle los cardenales.

Es preciso reconocer también que la bestia merecía la pena. Era una hermosa mula negra, manchada de rojo, de andar seguro, de grupa ancha y llena, y que erguía orgullosamente su cabecita fina e inteligente, y toda ella adornada con penachos, borlas, lazos y cascabeles de plata. Además de esto, de carácter dulce como un ángel, mirada inocente y con dos largas orejas siempre en continuo movimiento, lo que le daba el aire de buena bestia. En Aviñón todo el mundo la respetaba, y cuando pasaba por sus calles todos la trataban con mucho miramiento, porque todos sabían que este era el medio más seguro para congraciarse con la corte, y que con su aire inocente la mula del Papa había ayudado a más de uno a hacer fortuna, como lo prueban Tistet Vedène y su prodigiosa aventura.

En sus principios fué el tal Tistet Vedène un desvergonzado galopín al que su padre, el escultor de oro Guy Vedène, se vió obligado a arrojar de su casa porque era un vago y no dejaba trabajar a los aprendices, a los que enseñaba, además, sus malas mañas.

Por espacio de seis meses se le vió lucir un raído chaquetón por todas las calles de Aviñón, pero más particularmente por las que rodeaban el palacio papal, porque el indino hacia mucho tiempo que acariciaba una idea con respecto a la mula del Papa, y ésta era un tanto maligna. Un día en que Su Santidad se paseaba a solas con su mula por los bulevares, atrevióse Tistet a acercársele, y cruzando las manos para demostrar gran admiración, exclamó: "¡Ah! ¡Dios mío! ¡Qué mula tan hermosa tenéis, santo padre! Permitidme que la contemple un poco. ¡Qué mula tan buena, beatísimo padre! ¡Con seguridad que el emperador de Alemania no la tiene igual!". Y la acarició hablándole con mucha dulzura, como si fuese una señorita: "Venga usted aquí, alhajita mía, tesoro mío, perla fina..."

Y el bueno del Papa, muy conmovido, decíase: "¡Qué muchacho más sincero, y con qué amabilidad trata a mi mula!"

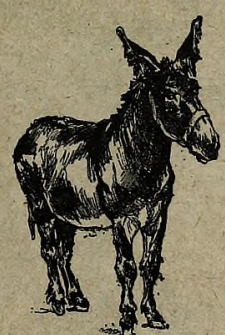
Y véase lo que pasó al día siguiente: Tistet Vedène trocó su raída chaqueta amarilla por una capa de color de seda violeta, un alba de encajes, zapatos con hebilla de plata, y entró en la servidumbre del Papa, en la que hasta entonces sólo ingresaron hijos de familias nobles y sobrinos de los cardenales.

Pero Tistet no acabó en esto.

El granuja, después de entrar al servicio del Papa, prosiguió el juego que tan buenos resultados le había dado, y mostrándose insolente y descarado con todo el mundo, sólo tuvo miramientos para la mula, y continuamente se le encontraba por los patios del palacio con un puñado de avena o un manojito de fresca hierba en la mano, y agitando los tallos mirar a los balcones del Papa como queriendo decir: "¡Eh! ¿Para quién es esto?" Tanto y tanto hizo, que el Papa, que comprendía que se iba poniendo viejo, llegó hasta el punto del encargarle del cuidado de la caballeriza y de llevar a la mula su tazón de vino a la francesa, cosa que no hacía reír a los cardenales.

NI a la mula tampoco le hacía reír aquello, porque a la sazón, y a la hora de su vino, veía que se le acercaban cuatro o cinco niños de coro, que con sus sotanas y sus albas de encaje se metían entre la paja y luego, al cabo de un instante, empezábase a sentir un olor exquisito y caliente de caramelo y de aromas que invadían toda la cuadra. Y se presentaba Tistet Vedène llevando con muchas precauciones el tazón de vino a la francesa, y entonces principiaban los tormentos de la pobre mula.

Colocaban en la pesebrera aquel vino aromatizado que tanto le gustaba, le daba calor y le ponía alas en los cascos, y tenían la crueldad de dejárselo allí para que lo oliese, y cuando tenía las narices llenas de aquel olor, ¡ni visto ni oído! El perfumado licor de sonrosada llama iba todo él a parar a los gaznates de aquellos pilluelos. ¡Ah! ¡Y si no hubiesen hecho más que robarle el vino! Pero después de beber convertíanse aquellos monacillos en verdaderos diablos. Tirábale uno de las orejas y otro de la cola. Quiquet se montaba a horcajadas en el lomo y Beluguet le ponía su bonete, y no había ni uno solo entre aquellos galopines que se le ocurriese la idea de que con un movimiento de la grupa o con unas cuantas coces, la buena de la mula habría podido enviarlos a la estrella polar o quizá un poco más lejos; pero no, no era en vano mula del Papa, la mula de las indulgencias y de las bendiciones. Inútilmente los chicos la martirizaban, porque no se incomodaba, y sólo tenía ojeriza a Tistet Vedène... A éste, cuando le tenía detrás, su casco sentía comezón, y en verdad que tenía sobrados motivos para ello. ¡El pilluelo le hacía jugarretas tales! ¡Tenía unos proyectos tan endemoniados después de beberse el vino!



¿Acaso no se le ocurrió un día la idea de hacerla subir con él a lo alto del campanario, arriba, muy arriba y en la punta del palacio? Y esto no es cuento, porque doscientos mil provenzales lo vieron. Imagínese cuál sería el terror de la pobre mula, cuando después de haber andado dando vueltas a ciegas por una escalera de caracol y subido no sé cuántos escalones, se encontró de pronto en una plataforma descubierta, deslumbradora de luz, y debajo de ella, a mil pies, vió todo un Aviñón fantástico, las barracas del mercado del tamaño de una nuez, los soldados del Papa delante de su cuartel semejantes a rojas hormigas, y allá abajo, a lo lejos, sobre un hilo de plata, un puentecito microscópico en el que bailaban y bailaban...

¡Ah! ¡Pobre animal! ¡Qué pánico! ¡Fué tal el

(Continúa en la pág. 59)

El arte de realizar elegancias económicas

El recurso de las écharpes para variar el aspecto de los vestidos

Por MIGNON

LAS juveniles écharpes y pañuelos constituyen, sin duda, un admirable recurso para variar el aspecto de una toilette. Su boga, que en la moda de hoy es realmente triunfal, permite que un vestido se presente en tantos aspectos como écharpes le tenemos destinados. Así, por ejemplo, en un caso de apuro, un traje no muy de vestir se puede adornar con una écharpe de muselina, de crêpe o de fular, estampado o con dibujos futuristas, y resultará una toilette lista para hacer una visita, asistir a un concierto o a una matinée teatral.

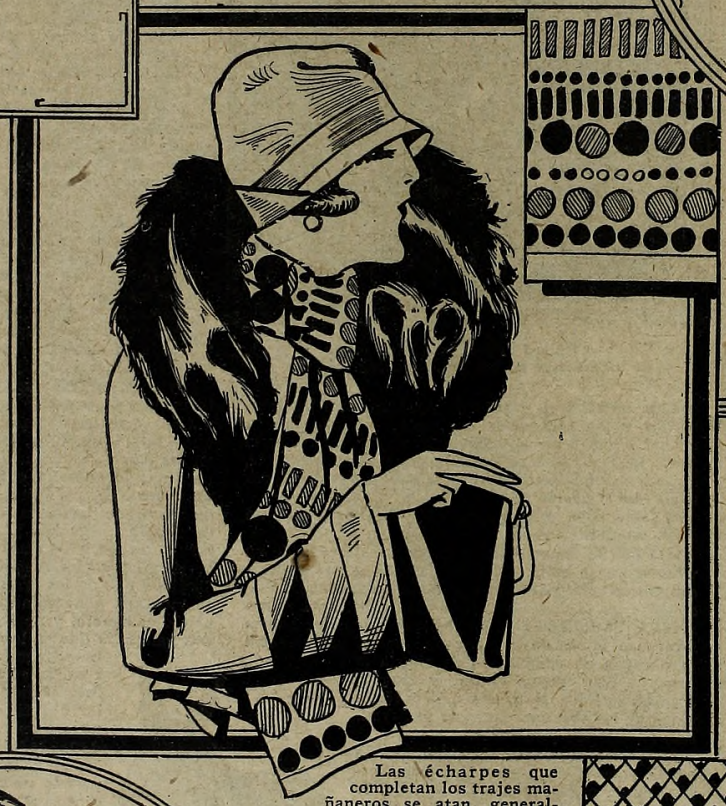
Las écharpes han llegado a ser elementos indispensables de las toilettes modernas. Y esos trajes varían según la écharpe o el pañuelo que los completa y según la manera de llevarlos, que son dis-



Elegante manera de adornar la espalda de un vestido sencillo. Para realizar esta écharpe es suficiente un metro de crepe georgette de color fuerte, en armonía con el de la toilette. Se la borda en oro, plata o acero y se la termina con largos flecos del mismo color. Sobre un vestido negro queda muy bonito una écharpe color rojo fuerte

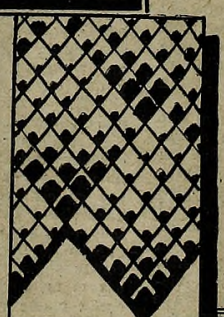


Todos los modelos que los creadores nos presentan para la noche aparecen acompañados por sus respectivas écharpes. Esta es de muselina plisada, adornada con flores plateadas o de terciopelo, según mejor armonicen con el traje



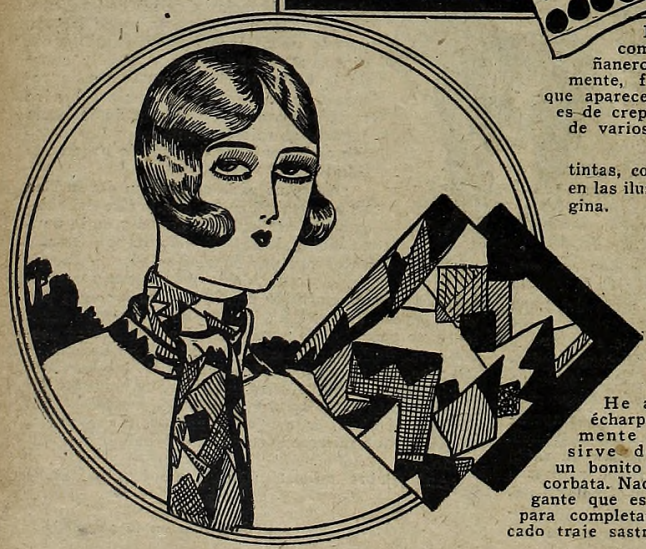
Las écharpes que completan los trajes mañaneros se atan, generalmente, formando nudos. La que aparece en nuestro modelo es de crepe mongol estampado de varios colores

tintas, como puede apreciarse en las ilustraciones de esta página.





Con un metro y cuarto de tela, a la que se agrega unos bordes cuyos coloridos sean los mismos o armonicen con los del traje, se puede realizar una elegantísima écharpe o un precioso pañuelo, sin tener necesidad de recurrir, para poseer uno u otro accesorio, a los grandes magazines, donde esos complementos resultan costosísimos. De ahí que puedan figurar entre las elegancias económicas, pues al confeccionarlos personalmente, aparte de que responden más fielmente a los gustos de cada mujer, significan un serio alivio para el presupuesto de un hogar.



He aquí otra écharpe graciosamente atada. Le sirve de adorno un bonito alfiler de corbata. Nada más elegante que esta écharpe para completar un delicado traje sastre

Esta es la manera graciosa de anudar un pañuelo de seda. A fin de que se consignan los efectos más hermosos, es conveniente que el pañuelo sea grande y de una tela muy flexible. Ésta puede ser de tejidos raros, estampados, o de crepe mongol liso. Queda muy bonita también con dibujos exóticos en colores vivos. El sombrerito de fieltro que acompaña a la toilette ha de ser del color que predomina en la écharpe



Madame Vigée-Lebrun, pintada por sí misma. (Cuadro existente en la Galería degli Uffizi, de Florencia.)

Madame Vigée-Lebrun, pintora de María Antonieta

ENCANTADORA y ávida de agradar, madame Vigée-Lebrun alcanzó gran favor entre la alta sociedad de su época. Supo captarse simpatías generales no solamente en París, sino en las principales capitales extranjeras.

Isabel Luisa Vigée nació en París el año 1755.

Hija de un pintor, especialista en retratos, aprendió sola los rudimentos del arte en el taller de su padre.

Su progenitora, sencilla campesina de singular belleza, lególe esa hermosura y seducción que fué patrimonio de su larga existencia.

Isabel permaneció en el convento de la Trinidad hasta los once años, integrándose luego a su familia. La muerte del padre y la pobreza de su hogar la obligaron a trabajar para obtener recursos.

Tenía excelentes disposiciones para el dibujo, y supo aprovecharlas estudiando bajo la dirección de Doyen, Davesne, Briard, Greuze y especialmente de J. Vernet.

Aun cuando la madre casóse en segundas nupcias con un rico joyero, su situación no mejoró, pues Le Fèvre, el padrastro, era muy avaro.

La pintora empezó por retratar a sus vecinos y amigos, solicitando encargos.

Hizo su aparición en los salones. Como era joven y bella, tuvo gran éxito. Su ingenio la salvaba en la arriesgada lid de la galantería.

Cuando algún caballero pedía ser retratado, con la secreta esperanza de acercarse a ella, lo pintaba en actitud tal, que fuera imposible al modelo fijar los ojos en ella. Al menor movimiento: "¡Cuidado con la mirada!", al tiempo que sonreía inteligentemente a la madre, quien la acompañaba siempre en tales sesiones.

Pronto su nombre se hizo célebre. Llovían las demandas, y hubo de retratar a príncipes, princesas y grandes damas de la época.

Su gracia y su talento conquistáronle en breve tiempo poderosas influencias, y altas personalidades de la corte visitaban su taller.

En 1776 se casó con Pedro Lebrun, negociante de cuadros, y no tardó en arrepentirse de su matrimonio. Como no entendía la artista en asuntos de dinero, fué el marido quien tomó la administración de su productivo talento.

No tardó su renombre en llegar hasta la reina, quien mandó buscar a la artista. Corría el año 1779 cuando madame Lebrun hizo el retrato de María Antonieta, representándola con vestido de satín y una rosa en la mano. Desde ese instante se convierte en el pintor favorito de la reina. La reproduce en diversas actitudes y trajes en más de veinte retratos.

En adelante se consideraba un favor tener un cuadro de Isabel. Para conseguirlo, era preciso inscribirse con gran anticipación y esperar turno. Así pintó a la princesa de Lamballe, la duquesa de Polignac, la duquesa de Chaulnes, la princesa de Croy y otras damas de la corte. Era habilísima en dar consejos y buscar poses favorables a sus modelos.

Ella misma lo dice: "Todo es producto de experiencia en el trato con las mujeres. Hay que halagarlas, decirles que son hermosas, que su cutis es admirable, etc. Eso las pone de buen humor y les da un reflejo placentero. Es preciso decirles también que posan a maravilla, lo cual las compromete a tenerse bien."

Cuando en 1782 Lebrun fué a Bruselas y a Amsterdam para la venta de cuadros, le acompañó su esposa. Los Van Dyck y los Rubens, de Bruselas, los Van Helst, de Amsterdam, llenáronla de admiración.

Natural consecuencia de esta gloria femenina fué el despertar muchas envidias.

Es vicio corriente restar méritos a la mujer. Cuando una de ellas realiza una obra de excepción, se insinúa malévolamente: "Buscad al hombre." Así se acusó a madame Lebrun de no ser autora de la totalidad de su obra.

El pintor Menageot habitaba su casa, y se halló muy natural sindicarle como su principal ayudante. Fué una calumnia sin fundamento alguno, impotente para substraerle al favor de palacio.

Como manifestara deseos de incorporarse a la Academia Real de Pintura, concedióle el rey una dispensa especial, ya que la profesión del marido era un obstáculo.

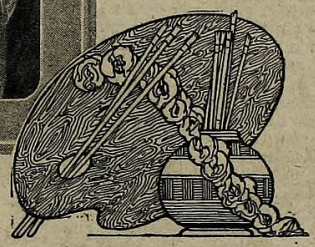
Los estatutos establecían prohibición de comerciar con cuadros a los miembros de la Academia, y madame Lebrun fué nombrada académica.

Pintaba febrilmente por entonces. Cuadros históricos y retratos en abundancia.

Uno de la reina produjo algún escándalo, por parecer — decían — en camisa. En realidad, estaba vestida con una túnica blanca muy ajustada al talle.

Tanto trabajo la fatigó, y evitó salir, recibiendo en su casa. Los invitados quedaban a comer, compartiendo un sencillo menú, compuesto por aves, pescado, legumbres y ensaladas. La velada transcurría en conversación, recitación de versos, composición de charadas y ejecución de trozos musicales.

La dueña de casa gustaba a todos, cosa no ignorada por ella. Reinaba en todas partes donde se presentaba; pero la lucha con los concurrentes al Salón se renueva de año en año. Tiene una seria competidora en madame Ginard.



Madame Vigée-Lebrun, en su deseo de agradar, seguía fielmente las variaciones de la moda.

En sus retratos están evidentes los sentimientos reinantes en el período de su actuación.

Continuamente al lado de la reina, con quien canta los dúos de Grétry, trata de renovarse sin cesar. A ese fin responden los retratos de actores expuestos en el Salón de 1787; luego, los retratos de aquellos hindúes que el sultán Tipoo Saïb mandó a Luis XVI para solicitar su alianza contra los ingleses

Pasa algunos días en casa de la duquesa de Barry. Dejábase sentir en ella una nueva influencia: la de David.

Abandonó paulatinamente los disfraces campestres, y sus cuadros se tornan serios y graves.

El 6 de octubre de 1789 abandonó a París, acompañada con su hija y una gobernanta, para dirigirse a Italia. Todo la maravilla en el país del arte, donde la reciben como a triunfadora.

Es el comienzo de la vida cosmopolita que llevó en el futuro, durante años monótonos, a pesar de los cambios de panorama. Sucederíanse para la artista las mismas ocupaciones e iguales placeres. Siempre rodeada por numerosos amigos, debía trabajar para vivir. La mejor sociedad europea desfiló por su taller. En Roma: lord Bristol, madame Silva, miss Pitt y la condesa Potocka. En Nápoles: la célebre lady Hamilton, a quien pintó por tres veces en Ariadna, en Sibila y en Bacante. En Venecia encontróse con Vicente Denon. En Padua admiró las pinturas de Mantegna.

Estando en Turín conoció los terribles acontecimientos de París. Las noticias de la Revolución llenábanla de horror, pero como las fiestas, bailes y conciertos se sucedían, afluían los pedidos de retratos. En esos días pintó la serie de retratos polacos que hizo creer que hubiera permanecido en Varsovia.

El 25 de julio de 1795 estaba en San Petesburgo, y de nuevo se multiplican para ella comidas, reuniones, bailes, amistades y retratos.

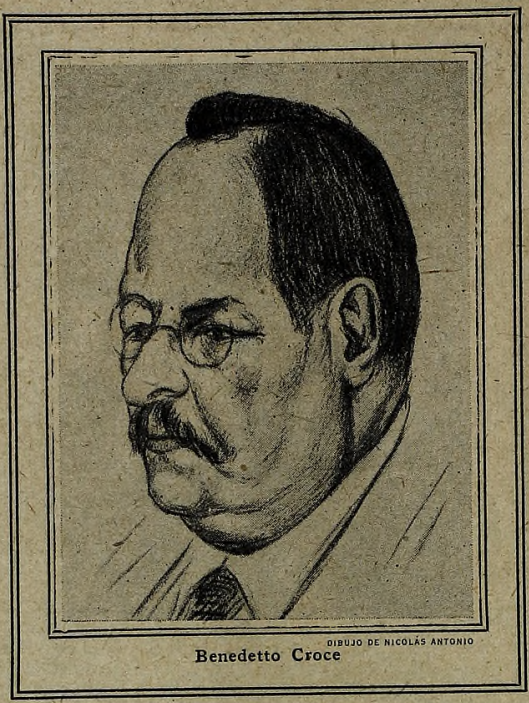
En su obra de este período hállanse todos los tipos representativos de la belleza eslava. Trabaja para la familia imperial, y la Academia de San Petesburgo le abre sus puertas.

Luego de pintar el retrato de la reina Luisa, en Postdam, obtuvo autorización para volver a Francia, gracias a la intervención de Lebrun, que permaneció en París. Llegada a la capital francesa en 1802, no titubeó en plegarse al nuevo estado de cosas, y abrió sus salones, dando recepciones, comidas y fiestas. Pero no tardó en aburrirse, siéndole imposible acostumbrarse al régimen reinante.



Otro autorretrato de madame Vigée-Lebrun

(Continúa en la pág. 45)



DIBUJO DE NICOLÁS ANTONIO

Benedetto Croce

"Pizzicando la mandola"

Un gran constructor italiano: Benedetto Croce

Por FOLCO TESTENA

SI los que escribimos para diarios y revistas no nos olvidáramos a menudo del sentido de la responsabilidad; si esto de escribir no fuera, para muchos de nosotros, una necesidad, que con el tiempo se ha trocado en vicio, yo hoy no tendría el atrevimiento de escribir sobre Benedetto Croce; pues, de ser sincero, tendría que empezar con una confesión un poco penosa, o sea que de Benedetto Croce he leído mucho pero he comprendido muy poco. Hay más — la confesión se ensancha: — yo tengo una honda veneración por el filósofo abrucés, pero nunca pude abandonarme a él con esa simpatía espiritual que nos ata a nuestros autores predilectos. Croce es para mí un gran maestro, pero uno de aquellos maestros que nos inspiran más respeto que cariño; y si en todas sus reconstrucciones históricas — él es, acaso, el más comprensivo y metódico historiador de Italia, — he hallado la huella de un gigante, en sus demoliciones críticas siempre he visto al mismo gigante, pero malhumorado, casi satisfecho de dar en tierra con algo consagrado por el tiempo, por las academias y por la universal pereza.

Ya sé: un constructor de verdad manifiesta su arte preparando el terreno para el nuevo edificio, o sea derribando lo que existe y ya no sirve, o no sirvió nunca. Pero, cuando uno se ha familiarizado con su casa y sus muebles, aunque la casa no pase de buhardilla y los muebles de cachivaches, siempre experimenta un gran dolor asistiendo a la obra demoledora del azadón.

DE Benedetto Croce, como persona, sé muy poco también: que nació en 1866 y ha cumplido en estos días los sesenta años; que nació en una pintoresca aldea del Abruzo, en Pescasséroli, pero estudió y vivió casi siempre en Nápoles, y se considera y le consideran napolitano; que tiene una recia figura de varón muy sereno; que formó su hogar con una espiritual e intelectual señora que le regaló dos niñas muy bonitas; que es sobrio y muy poco hablador, a pesar de ser muy elocuente; que es muy rígido en el aula universitaria, pero muy paternal con los estudiantes; en suma, un hombre "bien", muy burgués por afuera y muy señor en todos los actos de su vida.

Como el lector puede darse cuenta, lo que sé es muy poco, demasiado poco para trazar una biografía, aunque sintética, como lo exige el espacio de una revista; puedo agregar, antes que se me olvide, que Benedetto Croce tiene abolengo altamente intelectual y cívico, pues, para no hablar de otros, sus tíos maternos fueron Silvio y Bertrando Spaventa, los dos filósofos abruceses del siglo XIX, de los cuales heredó el espíritu indagador, la tenacidad en el estudio, la claridad del pensamiento, y una devoción que a veces pudo parecer excesiva, por los grandes pensadores alemanes del comienzo del ochocientos, principalmente por Hegel.

Tal vez con esto se explica cómo Croce, íntima y profundamente liberal, tuviese en su mocedad marcadas simpatías por el socialismo, y, más tarde, por el sindicalismo soreliano, amparado, también, por Bergson: en el fondo, se trata de distintas interpretaciones del marxismo, y Carlos Marx, si bien se mira y a pesar de las superficiales discrepancias, no fué otra cosa que un continuador de la lógica y de la dialéctica hegeliana; un hegeliano sin imperativo categórico, aunque, siendo judío, y más bien cínico, no obstante su materialismo, algo debió tener, Marx también, en el lugar del imperativo categórico.

BENEDETTO Croce ha escrito más que San Agustín. Pero, su verdadero mérito, frente a la cultura universal, y sobre todo frente a la renovación intelectual de Italia, no es haber escrito tantas y tan hermosas y profundas obras; su verdadero mérito es haber sido, durante treinta años, el guía, el indicador, el despertador, el moderador de dos generaciones de estudiosos.

La gestación de la unidad distrajo, desde 1830 hasta 1860, a la juventud burguesa de todo estudio serio. El proletariado italiano, como clase, empezó a balbucear en Italia sólo alrededor de 1890; y hay que ser muy optimistas para admitir que, desde entonces, ha adelantado algo. Mirándolo objetivamente, debe reconocerse que el proletariado italiano es un niño muy atrasado, que no ha salido todavía del balbuceo, a pesar de sus frecuentes antojitos de ira y de sus largas crisis de vano enojo. Sin proletariado, con una burguesía de segunda mano y atareada en hacer, bien que mal, la unidad nacional, el pueblo de Italia, hacia las postrimerías del siglo pasado, ni se daba cuenta de que en el campo de la ciencia, del arte, de las letras, de la poesía, estaba rezagado de medio siglo.

Entonces surgieron en tierra de Abruzo dos fuerzas nuevas, distintas y contrastantes: Gabriel D'Annunzio y Benedetto Croce: el ímpetu y la medida; el instinto y la reflexión; el manantial que derrocha su linfa y el cauce que la recoge y utiliza racionalmente; el fuego de bengala y la lámpara serena; lo que asombra y estremece y lo que anima y conforta: admirable y tradicional contraste en la península y secreto de la siempre renaciente primavera artística e intelectual de Italia.

Pero, hecha más o menos la patria e iniciada la fase de las industrias; frente a nuevas tendencias, a nuevas necesidades intelectuales y colectivas, era menester quitar muchos tules de ilusión y mostrar a la juventud la cara de la realidad, indicarle nuevos derroteros, aleccionarla, empujarla, darle la medida de sus fuerzas; esta tarea enorme fué la de Benedetto Croce, que yo no titubearía en llamar el baqueano de las nuevas generaciones italianas.

LA región meridional de Italia, que es la más fecunda en hombres geniales y es griega en el sentido más alto de la palabra, no tuvo, después de Juan Bautista Vico, ningún hombre más grande que Benedetto Croce; y tal vez no tuvo nunca, en ningún siglo, hombre más merecedor que él, por la potencia del intelecto, por su tesón en la obra, por el acendrado cariño que le tuvo y le tiene; cariño que se ha exteriorizado con la reivindicación de tantas glorias que habían sido olvidadas, con la elevada educación prodigada a la juventud universitaria, con la exhumación de grandezas históricas — hombres y hechos — desconocidas o conocidas al revés, y con una vida ejemplar de varón consular.

No cabe duda de que a la generación del 900 debía pesarle el desmenuzamiento que Croce hacía, sin piedad, de la obra crítica de Carducci. Éste era nuestro poeta, el poeta garibaldino, el poeta de la rebelión roja contra toda valla dogmática, el poeta que nos enlazaba con la última gloria verdadera: Leopardi. Nadie reparaba en que nuestra veneración se trocaba en fetichismo; nadie pensaba en que Virgilio continúa siendo el sumo poeta, aunque no nos haya dejado ningún libro de crítica; y, por esto, Carducci no perdía nada si se le demostrara que en él el crítico y el comentarista no llegaban ni a la rodilla del poeta.

Croce, con su lógica maciza, con la evidencia del documento, negó hondura y originalidad a las críticas carduccianas; pero restituyó a la admiración del mundo la figura de Francisco De Sanctis, quien, después de haber ofrecido toda su juventud a la causa de la patria y haber honrado a Italia desde las cátedras en países de destierro, escribió el monumento que es la "Historia de la Literatura Italiana".

Es cierto; las severidades de Benedetto Croce contra nuestros más encumbrados hombres representativos en el campo de las letras nos dolía; y la áspera campaña de Enrique Thovez contra Croce nos parecía una compensación, un desquite; pues quien rasque bien el fondo del espíritu humano siempre hallará un poco del hombre rudimentario, que tenía por ley suprema lo de ojo por ojo, diente por diente. Con todo, en los momentos de sereno juicio debíamos reconocer que, fuera cual fuese el mérito de Thovez, tuviera éste todas las razones que tuviese, mucho de lo que era se lo debía a Croce y a sus métodos críticos.

TODO lo que se ha escrito desde 1890 en Italia lleva, más o menos evidente, más o menos confesado, el sello de la mentalidad y de la genialidad de Benedetto Croce; todo: especialmente lo mucho y muy airado, y a menudo irrespetuoso, que se ha escrito en contra de él o de su escuela.

Puesta de un lado, por razones evidentes, la tumultuosa, deslumbradora y singularísima personalidad de Gabriel D'Annunzio, difícilmente se encontraría hoy en Italia una figura más completa que la de Benedetto Croce. Y yo he pensado muchas veces que, dentro de una centuria, cuando la historia haya destronado a la crónica, cuando el ruido actual de las riñas entre los esclavos y los libertos que merecerían ser esclavos se haya disipado, nuestros nietos, para indicar a nuestra época, si van a honrar a Italia como colectividad ética, mentarán a los muchachos caídos por miles a orillas del Piave; si querrán honrarla en sus más descollantes y bienhechores ciudadanos, repetirán los nombres de Augusto Murri, de Guillermo Marconi y de Benedetto Croce.

Opinan mucho que los poemas de Homero, en lugar de ser la obra maravillosa de un hombre, es un conjunto de rapsodias nacidas a lo largo de los siglos en las aldeas prehistóricas de Grecia. Yo no creo que exagero demasiado suponiendo que, dentro de unas centurias, pueda creerse que todo el trabajo de búsqueda y reconstrucción histórica que se hizo en Italia en los últimos treinta años le pertenezca a Benedetto Croce.

Y el filósofo? — preguntará alguien.

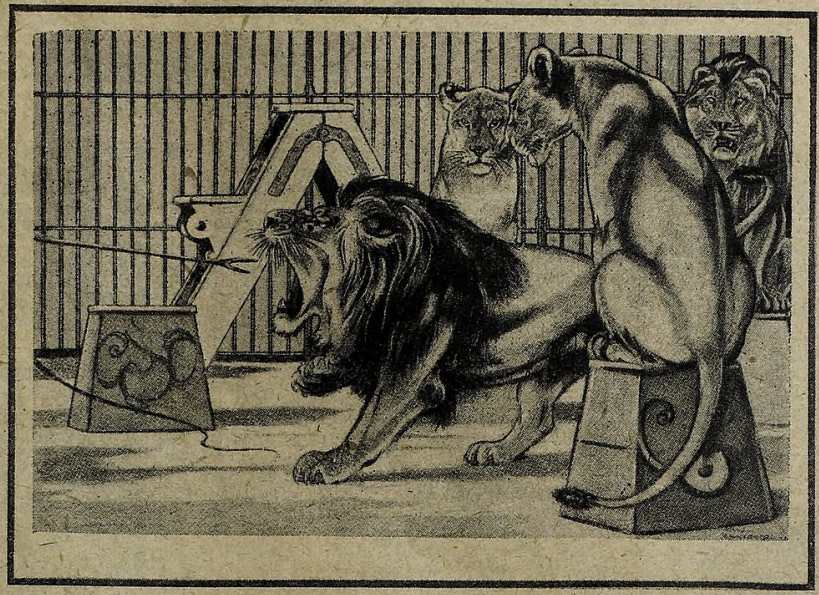
Para otro esas perdices. Yo no entiendo nada de filosofía; pero, como todo hombre medianamente raciocinador, me he forjado una filosofía minúscula, que apenas si alcanza a mis necesidades personales; y mi filosofía estriba toda en la convicción, muy arraigada y sincera, de haber llegado a viejo sin aprender nada.

Ahora bien: si yo, perdiendo todo recato, quisiera meterme en honduras, despotricando acerca de la filosofía de Croce, lo menos que podría hacer el lector sería invitarme a callar, por ignorante.

Muchas gracias.

En materia de reproches me basta con los que yo le infiero al señor don Yo.

Por otra parte, el lector sabe lo que tiene que hacer: lea las obras de Benedetto Croce. Dentro de un lustro puede que estemos los dos en condiciones de polemizar.



"...colocan en el centro de la pista la jaula de los leones..."

La pantomima de los leones

Por

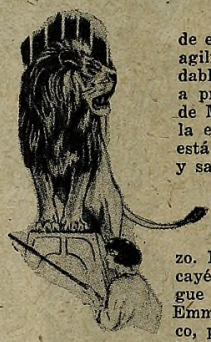
JOSE DE ROURE

Ilustración de Paul Bransom

NO era una humilde y destartalada barraca de feria, sino un circo portátil, un verdadero edificio de madera y lona embreada, amplio, cómodo y casi lujoso, el que servía de teatro a la notable troupe gimnástica dirigida por el clown Jorris, famoso inventor de la pantomima de los leones.

Las maderas de aquella inmensa construcción, a semejanza de las piedras de la Torre de Babel, habían oído casi todos los idiomas: pues Jorris iba con su numerosa compañía y su circo portátil de ciudad en ciudad del mundo, sin importarle un ardite que para arribar a la nueva etapa se le interpusiesen grandes cordilleras o extensísimos mares.

Así solía él explicárselo a la multitud desde la plataforma de su circo y en un idioma formado de retazos de todas las lenguas, mientras los individuos de su troupe exhibían sus trajes o sus musculaturas en torno del orador, y los leones encerrados en la jaula rugían de aburrimiento haciendo retemblar con sus rugidos las maderas del circo.



La pantomima favorita de Jorris era la siguiente: salían Miss Emma y él a la pista mirándose cariñosamente como amarteladísimos amantes, y a una expresiva invitación de Jorris sentábase ella en una silla, y el clown, como para demostrarle la fuerza de su cariño, comenzaba a levantar del suelo inconmensurables pesas... de cartón pintado.

Miss Emma, la domadora de leones, veía al principio con afectuoso asombro aquellas proezas, pero poco a poco su mirada se distraía, como si buscase mejor empleo, por las localidades del circo. Notábalo Jorris, y con celosos gestos hacíaselo notar también al público, el cual comenzaba a reírse.

Cambia el clown de habilidades con objeto de conquistar el corazón de la domadora, abandonando las terribles pesas para inaugurar una serie de saltos mortales que demuestren la vigorosa agilidad de sus músculos, y cuando terminada la gallarda serie busca la mirada de Miss Emma para saborear el más codiciado premio, observa con rabia que la domadora, descuidada de sus trabajos, tiene fijos los ojos en un joven agraciado y elegante (individuo, por supuesto, de la troupe) que presencia la función desde una de las localidades del circo.

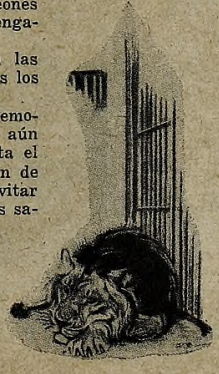
Los desesperados gestos del clown, sus expresivas amenazas arrancan estruendosas carcajadas a todos los espectadores. Pide por último aquél a los dependientes del circo una mesa y una escalera altísima, coloca ésta sobre aquélla, y haciendo prodigios de equilibrio trepa por sus peldaños con la agilidad y la destreza de un felino. Indudablemente, este arriesgadísimo trabajo va a proporcionarle la dicha soñada, el amor de Miss Emma; pero una vez en lo alto de la escalera ve que la silla de la domadora está vacía, arrójase de un salto a la pista y sale disparado en persecución de la pérfida hacia la localidad ocupada por el joven agraciado y elegante. A su lado está, efectivamente, la domadora en dulce cháchara con el apuesto mozo. Huyen los dos al ver a Jorris, y éste, cayéndose aquí y volviendo a caer allá, sigue airado y descompuesto a la gentil Miss Emma por todas las localidades del circo, por los pasillos, por el vestuario, entre las risas frenéticas del público, a quien aquella grotesca expresión de los celos produce más regocijo que pena le causaría la trágica explosión de las angustias de Otelo.

Y mientras dura el juego de la persecución, los individuos de la troupe colocan en el centro de la pista la jaula de los leones. Salta a aquélla Miss Emma, siempre seguida por Jorris, abre rápida la puerta de la jaula y se lanza entre las fieras, cerrando violentamente tras sí la férrea cancela.

El clown queda un momento estupefacto, pero al fin, señalando a los leones exclama trágicamente: "¡Ellos me vengarán!"

La pantomima ha concluído; cesan las risas del público y estallan atronadores los rugidos de las fieras.

A la alegría de la farsa sucede la emoción del peligro; la multitud, sonando aún los ecos de sus carcajadas, experimenta el escalofrío que produce la contemplación de un riesgo que no pueden ya vencer ni evitar las fuerzas humanas, y los espectadores saborean con delicia, tras del ridículo de uno de sus semejantes, la sangrienta escena de que podía ser protagonista y víctima aquella débil mujer encerrada en la jaula de los leones.



Pues bien: una noche trabajando Jorris con su troupe en una de las principales ciudades marítimas de Francia, ocurrió dentro del circo el extraño suceso siguiente. Salieron el clown y la hermosa domadora a la pista, y comenzó como siempre la pantomima de los leones, produciendo la acostumbrada hilaridad del público.

Pero al saltar Jorris desde lo alto de la escalera, y al correr disparado al sitio convenido para sorprender a la traidora en animado diálogo con el mozalbete conquistador, vió, lleno de asombro, que ni Miss Emma ni el joven gimnasta hallábanse en la localidad del circo designada previamente. Imaginó que Miss Emma había sido víctima de algún accidente desgraciado o de una súbita enfermedad, y tambaleándose, porque era cierto que entrañablemente la amaba, saltó de nuevo a la pista para interrogar a sus compañeros.

El público, entretanto, seguro de las gracias de su clown predilecto, creía que éste inventaba nuevos lances para animar la pantomima, y reíase por adelantado como un niño satisfecho. Los compañeros de Jorris sólo pudieron unir su asombro al del clown, ignorando el paradero de la amartelada pareja, y entonces el infeliz, presintiendo toda su desgracia, recorrió con gestos de desesperación no fingida las localidades, los pasillos, los mil y mil rincones del circo gritando con voz desgarradora: "¡Emma! ¡Emma!"

Jamás en ninguna otra circunstancia se desató más briosamente la brutal risa del público, entusiasmado con la tragedia, que para él continuaba siendo farsa pantomímica.

Ya habían sacado la jaula de los leones a la pista, cuando Jorris, ciego de ira y de dolor, tornó a ella acosado por la risa de los espectadores, para interrogar de nuevo a sus compañeros. Llegó al grupo que éstos formaban, y oyó una voz que decía:

— Los miserables han huído.

Dió un grito, que desgarró el coro de carcajadas de la multitud, y atropellando a los gimnastas que intentaban detenerle, precipitóse a la jaula, abrió la puerta y se arrojó en medio de los leones como presa de sus garras.

Los leones se acercaron a Jorris desentumeciendo sus miembros, y... le lamieron las manos.

De este modo quedó patente, gracias a la desventura del clown, que entre una mujer traidora, un público que se ríe y una manada de fieras, éstas son las menos crueles.

Como en viaje

A través de la pintura española contemporánea

Por PILAR DE LUSARRETA



FOTO ZARRAGA

"Shanti-Andia", el temerario, cuadro de R. Zubiaurre



FOTO MARTÍ OLIVARES

Ramón de Zubiaurre



FOTO N. N.

Iglesia de Echeverri (Navarra), cuadro de Cabanas Oteiza



FOTO N. N.

A. Cabanas Oteiza

NO sé si a todo el mundo le pasará lo mismo; creo que no, porque siempre me ha sorprendido la heroica obstinación y los esfuerzos vocales que la mayoría de las personas se imponen para hacerse comprender entre el estrépito de un tren en marcha o el vendaval que provoca un automóvil a la carrera, pero a mí, eso de avanzar sin moverme, me sume en ensueños fantásticos, excitando en mi mundo interior una vida activísima, miliunanochesca; me parece participar en algo de la substancia y la esencia del protagonista de "La alfombra maravillosa" o de la "Maleta mágica", y me entretengo una atrocidad con las aventuras que me ocurren, y de las que siempre salgo airosa y enormemente beneficiada. Claro está que la concatenación de hechos felices que voy imaginando me obliga a guardar silencio y a concentrarme. Es por eso, sin duda, que nunca he podido hacerme lo que se llama amigos de viaje (calamidad mundial), y que de mis excursiones por la patria del Cid (y, según parece, también de Cristóforo Colombo) guardo, con respecto a sus medios de traslado, opiniones terriblemente personales. Porque allí, sea en los lujosos asientos del M-Z-A o del P-B-B-M, sobre la banqueta roñosa de un mixto o en las durísimas tablas del correo, sufre el viajero silencioso y propenso al ensueño sudores y angustias de pasión. Allí se habla a gritos, se discute (también a gritos), se come, se bebe, se eructa, se jalea, y el vecino de la derecha y el vecino de la izquierda le hacen a uno lugar en un asiento de tres personas donde ya se han acomodado cinco, con cestillos, sacos de mano, líos de ropa, etcétera, etcétera. A poco andar (rodar, debería decirse) ya sabe uno que éste va de Busdongo a Pajares, a causa de un pleito que sigue con un vecino hace la friolera de veinticinco años; que aquél se bajará en Caspe, por cosa de intereses, y que el de más allá seguirá a Quinto a tomar los baños. Y a todo esto un paisaje adusto, unos rostros obscuros y graves, unas vestimentas sombrías, un olor acre en los vagones.

Sólo al ir acercándonos a Outzarte, ya en pleno norte vasco, comienza uno a respirar libremente, a descansar el espíritu y la vista y hasta el olfato.

Se siente el mar en todo, refresca el paisaje; al llano adusto, suceden las montañas, con caseríos desparramados hacia el agua, techumbres de colores vivos que remienda el verde uniforme. Vese serpentear a lo lejos la carretera roja que sube, baja, zigzaguea, y sobre el cielo de un puro esmalte azul, destacándose las agujas de alguna ermita riente como si en ella tuviera cabida el culto al agua.

Ahora son las sayas de colores vivos, los pantalones blanquísimos y las boinas sobre la cabeza rapada. Se respira el mar en todas las cosas; almas y cuerpos son netos, limpios y honrados... ¿Me atreveré a decir (que a esto conduce toda mi disertación) que pasando por la pintura española contemporánea, viajando a través de las tendencias difíciles, sensuales, paradojales de la pintura actual, el modo de Ramón de Zubiaurre es, para mí, como la región vasca con respecto a las otras de España? Ya lo he dicho. Quizá parezca rebuscada pedantería; no lo es, sin embargo. La impresión de alivio que se experimenta es exacta. Si aquél es un paisaje honrado, también es honrada esta pintura; no franca, ni espontánea, ni noble, sino honrada, que es y no es todas estas cosas juntas. Y advierta el lector — si es que lo tengo — que no quiero significar con esto que la obra de Zubiaurre me parezca mejor ni peor que la de los otros: como pintura, es colorística y enérgica; como dibujo, caricaturesca y defectuosa; como intención, penetrante y, acaso, un poco melancólica. Se repite en los temas y en los colores, pero no cansa, porque eso es sin duda lo que conoce y siente su autor. Toda la característica gama de colores fuertes, de colores vascos—anaranjados cálidos, rojos vivísimos, azules ácidos, verdes agresivos — está volcada en las veintitantas telas que se exhibieron en la casa Witcomb, y que, salvo excepciones, constituyen una buena muestra de conjunto. Como años atrás, son los tipos rudos y en plena labor, los que presenta chapoteando con los pies descalzos en una barca pesquera, sacando la red, o en alegre festejo de santo y romería. Los cuadros de Zubiaurre, son, pues, vida activa, y podrían ser calificados de bulliciosos, sin que pierdan por eso, gracias al procedimiento de concordar los colores, colores de esmalte o de vitral, su armonía y su serenidad. Por otra parte, hay en la obra de Zubiaurre un valor de orden superior que, por lo general, pasa inadvertido: la importancia en sí de la materia. No sé si es por el color, o por la luz que la envuelve, pero despréndese de ella una fuerza independiente del asunto más o menos literario; tanto que una camiseta, una boina, una falda, cualquier objeto, en fin, cobra de pronto tanto interés como el que pueda tener un rostro humano. En realidad, ése es el verdadero Zubiaurre: un pintor colorista que sólo por excepción ejerce en sus cuadros el análisis psicológico. A su colección de mujeres vascas, sin embargo, perteneciente a esta última tendencia, pueden añadirse "Añorando" y "El primer hijo", tela, ésta, seria y cuidada, respetuosa, diré, sin la puntita de humor que caracteriza su producción un tanto burlesca, y que, como el "Shanti-Andia" del Museo de Arte Moderno de Madrid, añade a su valor pictórico una serenidad espiritual poco frecuente en los cuadros de Ramón de Zubiaurre; pero en esa y en todas — aun en aquellas en que menos feliz ha estado: "Idilio vasco", "Bodegones", por ejemplo — se advierte el valor que da a la obra, sea cual fuere, la continuidad de un trabajo consciente.



FOTO N. N.

José Pinazo en su estudio

Como contraposición al arte material de Zubiaurre, exhibiéronse al mismo tiempo, en las Galerías Witcomb, los paisajes brumosos y opacos de Cabanas Oteiza. Este es un pintor de lejanías, melancólico sin romanticismo, veraz pero insistente, que tamiza los colores y enturbia la luz. Sus perspectivas, que se prolongan como por medio de un juego de espejos, flotan en una neblina azulada; pero allí se advierte una personalidad perfectamente definida. Pinta así porque ve así, o, mejor dicho: siente así el paisaje. Su actitud ante éste es meditativa como ante un problema por resolver.

La luz del sol es para Cabanas Oteiza apenas un reflejo dorado que pone pinceladas de color muerto en los viejos muros de las casonas vascas; elude las tonalidades vivas como una falta de gusto, y hasta las mismas formas, a pesar de cierta rigidez de contorno — que se suaviza al alejarse de las telas — se diluyen, se esfuman, se pierden. Son cuadros donde nada resalta, donde todas las cosas tienen para el

(Continúa en la pág. 50)

Una ceremonia tan antigua como curiosa consagra en Inglaterra a los buenos matrimonios

Por CLARENCE A. SOMERVILLE

EN estos tiempos en que el divorcio, las separaciones, las reyertas y las pequeñas cuestiones caseras proporcionan tema diario a la crónica y a los chismes, conviene recordar una curiosa e interesante ceremonia llamada "Dunmow Flitch", que anualmente se realiza en Inglaterra para premiar a la pareja de esposos que haya vivido un año entero en absoluta armonía.

La celebración de este acto prueba de una manera irrefutable cómo los ingleses son la gente más conservadora del mundo, que con mayor respeto mantiene el culto de sus tradiciones y costumbres.

La ceremonia del "Dunmow Flitch" data del año 1244, es decir, desde hace 682 años, y fué concebida por uno de los monjes del convento de Dunmow Essex (Inglaterra), a quien se le ocurrió crearla como buen conocedor de las miserias humanas. Pensaba el referido monje que era imposible para un matrimonio vivir en completa armonía, y propuso a sus superiores la idea de premiar con un trozo de tocino (Flitch of Bacon) a la pareja que pudiera demostrar haber vivido durante un año y un día en perfecto acuerdo y unión.

Fué en la época de Eduardo III que el Conde de Lancaster concedió a sir Philip de Somerville la posesión y el palacio de Whichmore, en Stafford, bajo la condición de que éste se hallaba obligado, de acuerdo a lo dispuesto por los monjes de Dunmow, a mantener, hacer cuidar y entregar en solemne ceremonia un trozo de tocino como premio a la pareja que se hubiese hecho acreedora a esa distinción.

De acuerdo a esa disposición, las parejas que cada año se consideraban con derecho al premio se presentaban ante Lord Somerville, y hacían ante él el siguiente juramento:

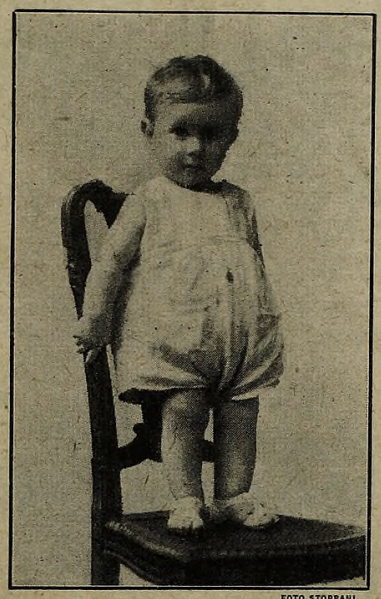


FOTO STOPPANI

Edwin Roberto Somerville, el último descendiente de lord Somerville, nacido en Buenos Aires hace un año

"Oye, Sir Philip de Somerville, Lord de Whichmore, mantenedor y dador de este tocino, que J..., yo declaro que he casado con B..., mi esposa, y declaro que la he tenido a mi cuidado y por mí sola voluntad desde hace un año y un día, y que no la cambiaría por ninguna otra, ni más linda, ni más fea, ni más rica, ni más pobre, ni por ninguna otra que descendiera de mejor linaje, en ningún tiempo dormido o despierto. Y si la mencionada B..., fuera soltera y yo soltero, la tomaría por esposa entre todas las mujeres del mundo cualquiera fuera su condición, buena o mala, así Dios y sus Santos me ayuden y esta carne de todas las carnes."

Con la copia de este documento, cuyo original está en poder de mi padre el doctor Robert S. Somerville, como descendiente de Lord Somerville, existe otra de una fotografía del grabado que reproduce la ceremonia que tuvo lugar en aquella época, en el que figuran la pareja y su corte, vestida de gala, dirigiéndose al lugar donde se festejaba el acontecimiento.

Según expresa la documentación, después que dejó de pertenecer a Lord Somerville el palacio de Whichmore, se colgó en una de sus estancias un trozo de madera con la forma del tocino, para que sirviera de recuerdo de la curiosa y tradicional ceremonia.

Los años han transcurrido, y grato es comprobar cómo esta original y rancia costumbre ha ido manteniéndose en Inglaterra, tan contraria a las nuevas normas de vida.

Si entre nosotros — hablo como argentino, — se estableciera una ceremonia semejante, ¿se daría el caso de tener que declarar vacante el premio?

¿Acaso las mujeres inglesas son mejores que las nuestras?

He aquí dos preguntas que no me atrevo a contestar yo mismo.



Meter un clavo de cabeza

es pretender un imposible. — Pero no sucede lo mismo cuando se trata de aliviar la tos, resfríos, catarros, bronquitis, grippe, etc., pues para eso están las famosas

Pastillas de Iodeína Montagu

La Iodeína, feliz combinación de iodo y codeína, es de acción específica sobre las afecciones de las vías respiratorias. Descongestiona los bronquios y hace desaparecer el cosquilleo molesto que incita a toser.

Las Pastillas de Iodeína Montagu no dañan el estómago, cosa que puede suceder si se toman ciertos remedios. Todo el mundo sabe el mal que hace la creosota.

Quitan la tos crónica de los fumadores y aseguran un sueño tranquilo.

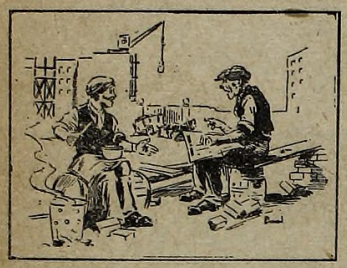
Si su farmacéutico no tiene Pastillas de Iodeína Montagu, pídalas directamente a la

Farmacia Franco-Inglesa

La Mayor del Mundo

Sarmiento y Florida — **Buenos Aires**

La caricatura en el extranjero



Los Asuntos Públicos

—Lo que necesitaría este país sería un dictador.
—¡Cómo se conoce que no es usted casado!...

(DE "GAIETY", LONDRES)



Buen Comerciante

Elías.—Papá: hay un cliente en el negocio que desea saber si las camisas de pura lana se encogen.
Salomón.—¿Le queda grande o chica?
Elías.—Grande.
Salomón.—Entonces encogen, idiota...

(DE "THE HUMORIST", LONDRES)



Deportes Modernos

Extraña costumbre adquirida por una señorita, a quien su novio ha acostumbrado a andar en motocicleta

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)



De Poca Confianza

—¡Caramba, he olvidado mi billetera en el auto!
—Bueno: pero tu chauffeur es honrado, ¿verdad?
—Mi chauffeur, sí, pero mi esposa siguió en el auto...

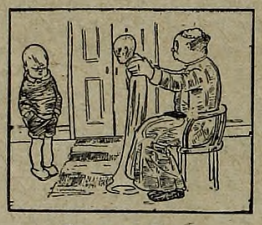
(DE "LIFE", NUEVA YORK)



Experiencia

—Mira atrás; y si él está mirando, no lo mires.

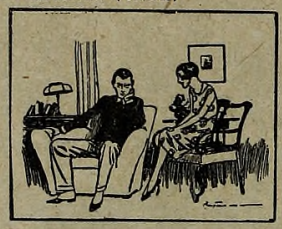
(DE "LE PETIT BLEU", PARIS)



Cosas de Chico

—¿Ves, Tito? El tata Dios te ha mandado un hermanito.
—Yo no le había pedido un hermanito, sino una bicicleta.

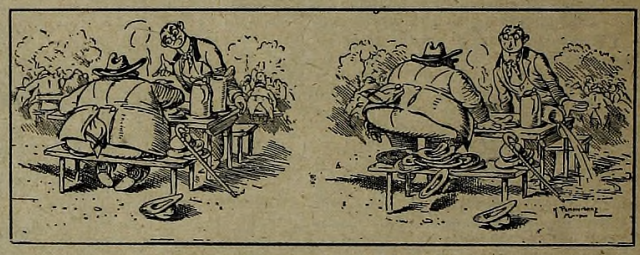
(DE "JUGEND", MUNICH)



Diferencia

—¿Cómo es que ya no estás comprometido con Betty? ¿Se interpuso entre ustedes el padre de ella?
—No, se puso detrás de mí.

(DE "GAIETY", LONDRES)



En una Cervecería de Munich

—Señor: ¿se ha sentado usted sobre mi sombrero?
—No sé. ¿Quiere usted fijarse si está entre ésos?

(DE "MEGGENDORFER BLAETTER", MUNICH)



Premio al Mérito

—Fulánez fué condecorado.
—¿Por qué?
—Porque inventó perfumes naturales para flores artificiales.

(DE "L'ILLUSTRATION", PARÍS)



Indiscreción Infantil

La chica.—Papá: aquí está el mendigo que vino ayer... ¿No es cierto que tú dijiste que la próxima vez que viniera por aquí lo ibas a sacar a puntapiés?
El padre.—No; yo no dije eso, querida. Dile a tu mamá que le dé diez centavos y le ruegue que se vaya.

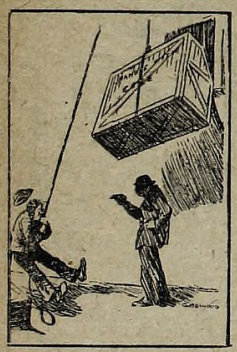
(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



En Portugal

—Pónganse hoy los trajes de domingo: esta tarde hay una revolución.

(DE "SIMPLICISSIMUS", MUNICH)



Poca Previsión

El ladrón.—Manos arriba.

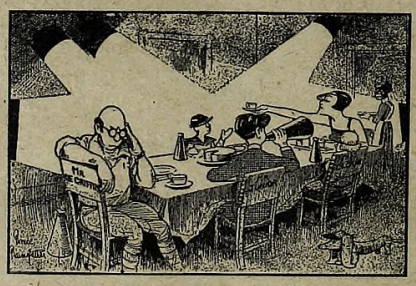
(DE "JUDGE", NUEVA YORK)



Semejanza

—Este es uno de los lugares más originales del castillo. No ha sido tocado durante trescientos años.
—Entonces el dueño de esta casa ha de ser pariente del de la mía: tampoco hace refacción alguna por más que se la pidan.

(DE "GAIETY", LONDRES)



Influencia del Ambiente

La casa de un famoso director cinematográfico

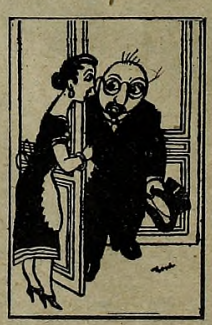
(DE "LIFE", NUEVA YORK)



Pretensión

El paciente.—¿Y va a ser peligrosa la operación, doctor?
El médico.—¿Y cree usted que por cuarenta pesos una operación puede ser peligrosa?

(DE "LIFE", NUEVA YORK)



Trabajo Hecho

—Doctor, llega usted demasiado tarde: el señor acaba de morir.
—En efecto; yo no tengo ya nada que hacer.

(DE "LE RIRE", PARÍS)



Sistema Taxímetro

—¿Cuánto me cobra usted por hacerme un traje con este género?
—Quince pesos.
—¿Quince pesos?
—Sí, señor; quince pesos por el primer metro, y otros quince por cada veinticinco centímetros subsiguientes.

(DE "LIFE", NUEVA YORK)

De utilidad y recreo

Remedio contra la embriaguez

EL doctor Unger, según un periódico norteamericano, ha encontrado un remedio eficaz para corregir el vicio de la embriaguez, aun en aquellas personas cuyo desenfreno por la bebida era ya inveterado y de larga fecha. Felizmente, en la Argentina no es característico este vicio, pero de todos modos creemos curioso referir el remedio y modo de aplicarlo.

Para ello emplea la quina roja del Perú, en proporción de una libra de polvo de corteza, mezclada con diez y ocho onzas de alcohol de 21°; se filtra y se deja hervir hasta que el líquido se reduzca a la mitad.

De esta preparación se administra al "beodo" una cucharadita cada tres horas, y además varias veces, durante los dos primeros días del tratamiento, se le humedece con precaución la lengua. Al tercer día se reduce la dosis a media cucharada, y gradualmente se va disminuyendo a 20, 15, 10 y 5 gotas, continuando así durante cinco o quince días, y en casos extremos hasta treinta, bastando generalmente un período de siete días.

Según parece, este tratamiento produce una aversión decidida al uso de bebidas alcohólicas, y por lo tanto es útil para remediar esta costumbre en algunos seres cuya degradación en este concepto ha llegado a un extremo que les hace olvidar los repugnantes efectos de aquel vicio y los daños que ocasiona a la salud esta intemperancia.

Unas cuantas gotas de cualquier esencia

impiden que críen moho los libros que se guardan mucho tiempo sin tocarlos. La piel de Rusia no se enmohece nunca por el olor que tiene.

Para blanquear los mangos

de cuchillo que se han puesto amarillentos por dejarlos húmedos, se frotan con papel de lija muy fino. Si la hoja está oxidada por descuido, puede limpiarse también con papel de lija.

Cuando hay que administrar a un niño un medicamento

pegajoso, conviene calentar la cuchara sumergiéndola en agua hirviendo y secarla bien antes de usarla. De este modo no queda adherido al metal.

Para quitar las manchas de tinta del calzado

se les aplica una pasta hecha con cloruro de cal y agua, y se deja un par de horas, transcurridas las cuales se lavan con agua fresca y se da una crema de las que se emplean para limpiar esta clase de calzado.

El cardenillo se quita fácilmente

frotando el metal con un paño suave mojado en amoniaco líquido.

El piano debe dejarse cerrado por la noche

y cuando está el tiempo húmedo. Cuando hace sol, conviene que dé en las teclas, porque la luz impide que el marfil se ponga amarillo.

Para grabar una inscripción sobre el metal

sígase el mismo procedimiento que los grabadores. Tómense cuatro partes de agua fuerte y media de ácido muriático y mézclense bien. Cúbrase la parte de metal donde se quiera escribir con cera derretida, y cuando esté fría, grábese en ella con una punta aguda la inscripción de modo que deje al descubierto el metal. Después, con una pluma, aplíquese el ácido y déjese allí algunos minutos, por lo menos diez, para que haga huella sobre el metal; hecho esto, se lava todo con agua clara y se quita la cera.

Un dentífrico líquido

muy bueno se puede hacer fácilmente en casa, disolviendo una onza de jabón blanco pulverizado en medio litro de agua, y añadiendo doce miligramos de bórax en polvo, cinco gotas de aceite de nuez moscada y dos onzas de aguamiel.

Si las encías están blandas, se puede usar un polvo dentífrico compuesto de una onza de canela, otra de bicarbonato de sosa y dos gotas de aceite de canela.

Estos polvos dan siempre buenos resultados para la limpieza de los dientes.

Higiene del estómago

1º El régimen alimenticio ha de ser individual. Cada uno debe seguir el sistema alimenticio que su experiencia y su instinto le dicte.

2º La cantidad de alimentos depende del ejercicio que se hace y de la estación del año.

3º En general comemos demasiado y especialmente demasiada carne.

4º Comed alimentos variados.

5º Evitad los ricos platos, demasiada grasa y precaveos de la sartén.

6º Comed despacio y masticad mucho los alimentos.

7º Las horas de las comidas deben ser fijas, dejando transcurrir de cuatro a cinco horas entre una y otra.

8º Si el almuerzo ha sido fuerte, la cena debe ser ligera y viceversa, a fin de que la ración diaria no sea nunca excesiva.

9º No comer inmediatamente antes o después de realizar un trabajo intelectual o manual intenso, ni acostarse después de las comidas.

10º No beber agua helada en las comidas, sino solamente fresca. Beber poco durante las comidas para no diluir el jugo gástrico.

Los huevos sirven perfectamente para limpiar la ropa

Para utilizarlos en este sentido, se mezcla una yema de huevo bien batida con un poco de alcohol o de agua de Colonia, para que se conserve más tiempo y limpie mejor.

Sirve para limpiar los cuellos y vueltas de manga de terciopelo, al cual quita muy bien las manchas.

Una vez limpia la prenda, se aclara la parte donde se haya aplicado el huevo con una esponja empapada en agua clara.

Remedio contra los callos

Cera amarilla	4	partes
Pez blanca	2	„
Trementina	1	„
Cardenillo en polvo fino	1	„

Se funden las primeras substancias y después se agrega el cardenillo, mezclándolo bien todo. Este emplasto se aplica colocando un poco en un trapito y poniéndolo sobre los callos.

También se emplea para el mismo objeto la siguiente fórmula:

Aceite de olivas	30	partes
Cera blanca	10	„
Harina	90	„
Acido acético	90	„
Esencia de espliego	4	„

Se funde la cera en el aceite y se añaden las demás substancias, mezclándolas bien. Si se quiere de color de rosa se agrega un poco de raíz de ancusa.

Limpieza de las pipas de espuma de mar

Después de haber limpiado la pipa, se toma un lienzo fino, húmedo, que se impregna de piedra pómez impalpable, se frota la pipa en toda su extensión hasta que todas las manchas y rayaduras hayan desaparecido. Una vez lim-



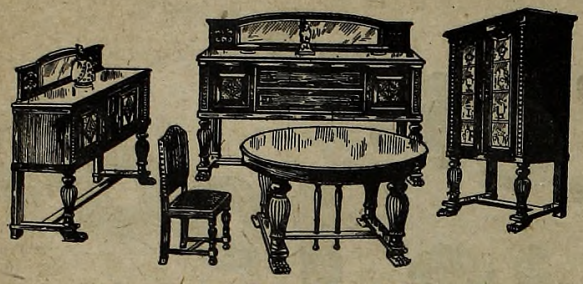
Coma de todo

que todo le hará bien si sus vías digestivas funcionan como es debido.

De lo contrario con los **Tuil**, marcharán como un reloj, y todo irá a pedir de boca.



Dep. Nacional de Higiene
Cert. Nº 937 Venta Libre
EN TODAS LAS FARMACIAS



Juego de Comedor "Lyon"

de Roble seleccionado, primorosamente esculpido a mano, y raíz de Thuya, patinado a cera, con hermosos herrajes plateados, compuesto de: APARADOR de 2 puertas y 2 cajones, con luna biselada; TRINCHANTE de 2 puertas, con luna biselada; CRISTALERO de 2 puertas, con cristales biselados; MESA REDONDA, con dos tablas de agregar; SILLAS con asiento a resorte, tapizadas en cuero SPANISH flor.

¡Precio excepcionalmente tentador!

El valor de todo mueble LURASCHI no reside en lo que por él se paga, sino en lo que él representa. Cuando de otros muebles no queda más que el recuerdo de lo que fueron, los de LURASCHI siguen ostentando su esbeltez de la primera hora, con lo cual atestiguan que, por su calidad, son muebles para toda la vida. Quien compra MUEBLES LURASCHI, sabe lo que compra.

J. Luraschi

MUEBLAJES-TAPICERIA-DECORACIONES

SUIPACHA 284 - Bs As



H. SOLA

FABRICA de SOMBREROS para SEÑORAS y NIÑAS

Comunica a sus clientes mayoristas de la Capital e Interior que ha recibido el surtido más completo de las últimas novedades para las estaciones de Primavera y Verano, entre las que encontrarán BALIBUNTAL — MAH-JONG — PERLÉ — VISCA — TRICOTÉ — CHAMBRES y todos los artículos de última creación.

SOLICITEN PRECIOS Y FOLLETO

AYACUCHO 352 Buenos Aires

U. T. Mayo 38 - 1886

¡¡Sálvese!!

DEPURANDO A TIEMPO SU SANGRE CON GIROLAMO

PAGLIANO

Solicite Folleto Explicativo a su Unico Representante

E. FREY

Bolivar 1072 Buenos Aires

pia, se vuelve a frotar con otro trapo seco, a fin de que recupere nuevamente su brillo y su blancura característicos.

Agua de Colonia

A un litro de alcohol de 33° de Cartier se añaden las esencias siguientes:

Esencia de azahar.....	3	gramos
„ „ romero.....	2	„
„ „ naranja.....	5	„
„ „ limón.....	5	„
„ „ bergamota....	2	„

Se agita bien durante tres días y después se filtra si el líquido está turbio.

Resulta un agua de Colonia económica, pero si se quiere más superior pueden emplearse otras esencias de más precio.

Brillo para el planchado de la ropa

Se ponen partes iguales de bórax y de ácido esteárico con veinte veces su peso de agua, y se calienta hasta que se funda el ácido y resulte una masa homogénea. Si no se encuentra el ácido esteárico se emplean las velas llamadas de estearina, las cuales se hallan constituídas por dicho ácido.

Manera de preparar el "Punch"

El "Punch" es una mezcla de coñac, kirchs, te y azúcar. La manera clásica de prepararlo consiste en quemar en un recipiente o en un vaso de metal el coñac y el azúcar. Cuando la llama pierde su tono azulado, particular de todo alcohol que arde, se deja apagar (basta para ello no agitar más el líquido), y se añade una tercera parte de te un poco fuerte muy caliente y dos cucharadas de kirchs.

Tinta para lapiceras con depósito

Las tintas ordinarias dan muy mal resultado cuando se las emplea con un estilógrafo: la evaporación rápida es un inconveniente, pues provoca la desecación de la tinta que se adhiere a la pluma, y, además, las materias disueltas en la tinta forman depósitos que obturan el canal que da salida a la tinta. Como las tintas especiales que se venden en el comercio son caras, indicamos a continuación una fórmula práctica, económica y de muy fácil elaboración. Se diluye una buena tinta usual con un volumen igual al suyo de agua y se agrega al líquido de 2 a 5 por 100 de glicerina, con el fin de evitar la rápida evaporación.

Esta tinta, así preparada, da muy buen resultado y no tiene nada que envidiar a la que se vende en el comercio.

Régimen para la acidez del estómago

La acidez del estómago es muy frecuente en nuestro país. Es debida en una buena parte al abuso de la carne y a la mala costumbre de comer ligero y no masticar suficientemente el alimento.

Según Bachmann, la aptitud creciente de los alimentos para excitar la secreción del ácido clorhídrico en el estómago se clasifica en el orden siguiente: leche, pan, papas, harinas, huevos, carnes asadas.

En los períodos de crisis dolorosas, el régimen lácteo absoluto se impone, y si no fuese bien tolerado se tomará sémola con leche condimentada con vainilla o naranja, o comino, etc.

Tomar al menos cuatro comidas al día. Comer despacio, masticar con cuidado, descansar durante una hora después de las principales comidas, echado sobre una "chaise longue"; aplicar sobre la boca del estómago, después de la comida una cataplasma caliente espolvoreada con harina de mostaza, o bien una bolsa de goma llena de agua caliente.

Los alimentos serán:

Leche pura o coagulada, caliente o fría; leche en forma de sopas, de papillas, de arroz con leche.

Quesos frescos.

Huevos poco cocidos (pasados por agua o revueltos), tortillas sopladas.

Harinas de cereales en sopas o postres, flanes, buñuelos de viento.

Papas en puré.

Pastas alimentieias bien cocidas, no guisadas, preparadas simplemente con mantequilla fresca en la mesa. Arroz bien cocido.

Legumbres secas bien cocidas y puré tamizado.

FARMACIA INGLESA DEL NORTE

AVENIDA SANTA FE y C. PELLEGRINI

Atendida siempre por dos profesionales. Nuestro éxito lo debemos a la preparación de recetas con productos originales. Hagan sus pedidos al 41 - Plaza - 2396, que serán rápidamente atendidos.

AL INTERIOR SALEN EL MISMO DIA

No hay nada más antiestético que una persona obesa.

Antes de tomar drogas, o de consultar al médico, lea la obra del Doctor Frumusan, de París: **"La Cura de la Obesidad"**. Es una obra rigurosamente científica, en lenguaje claro, al alcance de todo el mundo. Lo vende la **"Librería del Colegio"**. Precio: $ 2.50.

Nuevo Catálogo

de LANAS, HILOS, SEDAS y LABORES FEMENINAS de la casa de Bordados PASS, de

OTTO GEHRLS y Cía.

C. PELLEGRINI, 61 - Bs. Aires

GRATIS SE ENVIA AL INTERIOR



Un hermoso busto

es el de una mujer con pechos pequeños, firmes y tersos, sin huecos, sin huesos que sobresalen a la altura de los hombros. Un lindo busto está constituído por líneas redondas y llenas.

Esto se consigue fácilmente con las Píldoras Orientales, que son, además, tónicas. aperitivas y reconstituyentes. Pueden ser tomadas por las niñas cuyo pecho tarda en desarrollarse; por las señoras que lo han visto desaparecer por causa de enfermedad, o por disgustos o por haber cumplido con los deberes de la maternidad.

Los efectos de las Píldoras Orientales son duraderos. Pueden ser tomadas en secreto.

Venta en las Farmacias

El ingenio de un cura de Jujuy que vivió hace cien años

El Dr. Juan Ignacio de Gorriti

Por ANTONIO LEHEUREUX

LOS libros viejos son siempre consoladores porque a menudo afirman lo que ya sabemos. Es raro que uno de ellos no se encuentre de acuerdo con el enorme caudal de inocencia que los seres humanos guardamos bajo el barniz de la filosofía.. "El hombre — decía Voltaire — inventó la filosofía para disfrazar de profundidad su superficie."

Hace, precisamente, noventa años — septiembre de 1836 — un gran espíritu argentino, es decir, de Jujuy, publicó, por la imprenta de "El Mercurio", en Valparaíso, un curioso libro de sabiduría que consta de cuatrocientas páginas. Nos referimos a *Reflexiones sobre las causas morales de las convulsiones internas en los nuevos estados americanos y examen de los medios eficaces para reprimirlas...* ¡El título tiene casi el tamaño de un libro! Sin embargo, no es lo que parece. Su autor, un sacerdote, Juan Ignacio de Gorriti, fué hombre de pelo en pecho, con más tragedia que un santo y más ideas que un loco. Su cultura asombra. Nacido en 1770, sorprende que escriba con ideas que, cien años después, no triunfan todavía. La provincia de Salta no debe olvidar que dentro de un año hará un siglo que el padre Gorriti ocupó la gobernación de esa provincia. Era un virtuoso. Fué un desterrado porque dijo siempre su verdad.

OPINIÓN SOBRE RIVADAVIA

CADA vez que se ha intentado erigir una estatua a Bernardino Rivadavia, los católicos han hecho sonar su oposición:

— *¡Rivadavia* — exclaman — *era enemigo de los católicos!*

Si algún poeta hubiera recogido todas las piedras que los católicos han tirado al pobre Rivadavia, la cumbre sería tan alta que los católicos ya no se verían de este lado...

Oígase lo que escribe un cura: Gorriti:

"Cuando se hizo la elección de Presidente, ni me opuse ni contribuí a la elección del señor Rivadavia; yo había oído hablar mucho bien de él y también mucho mal; no lo había tratado suficientemente como para formar un juicio imparcial. Yo no felicité a Rivadavia por su elección, y hasta le negué mi voto. Mas, después de haber observado atentamente su conducta, conocí a fondo su mérito; soy ahora uno de sus mayores apasionados, y consideraría una bendición del Cielo que la República fuese presidida de sujetos *tan dignos de gobernar como el señor Rivadavia.*" ("Memoria" del cura Gorriti, reproducida por el perspicaz historiador Enrique Martínez Paz.)

DERECHOS CIVILES DE LA MUJER

HACE cien años, el doctor Gorriti trabajaba en pro de los derechos civiles de la mujer, tan de moda actualmente. Decía entonces:

"La primera sociedad que existió en la Tierra fué entre el hombre y la mujer. Adán no tuvo parte alguna en la elección de su compañera. Recibió de buena gana la que le presentó el autor de la Naturaleza, sin que precediesen pactos ni condiciones de ninguna clase. Fieles a su vocación, los dos cónyuges se repartían entre sí los afanes que les demandaba la subsistencia, en una época en que todo debían sacarlo del fondo de su propio genio. *El bienestar de ambos se aumentaba con sus esfuerzos reunidos, y cada uno de los cónyuges se consideraba deudor a su consorte de los consuelos que le proporcionaba en las necesidades de la vida; lo que, aumentando la ternura con que se amaban, estrechaba cada día más los vínculos del amor conyugal.* Así se hará en los tiempos futuros." ("Reflexiones", págs. 38 y 39.)

DONDE NO LLEGAN LAS LEYES, LLEGA LA CONCIENCIA

CUANDO Caín mató a Abel — dice Gorriti,—no había ley alguna positiva que prohibiese el homicidio. Si no hubiera existido esa ley que habla sin cesar al corazón humano — la conciencia, — Caín matando a Abel habría hecho una acción inocente, porque sólo son culpables las acciones prohibidas por alguna ley· "non cognosco peccatum, nisi per legem". Explíquese, pues, de dónde nacieron los remordimientos de conciencia que con tanta amargura expresaba el desgraciado Caín. ¿Con qué justicia increpaba el Señor una acción que no había prohibido él mismo? En la hipótesis de no haber tal derecho natural, el hecho de Caín podía ser un error, no un crimen, y el mismo Caín, más digno de compasión que de castigo. Habría sido una injusticia grabar sobre su frente el sello de la maldición. Las sociedades humanas tienen su base en la ley inalterable de la Naturaleza." ("Reflexiones", páginas 46 y 47.)

ADÁN NO FUÉ UN SALVAJE

LOS filósofos — o adivinos del porvenir — afirman que Adán fué un salvaje y un vagabundo. El cura Gorriti desmiente esa versión:

"Adán ni fué hombre salvaje, ni fué errante.

"1º No fué salvaje, porque...

"El texto sagrado dice que el Señor plantó en la tierra del Edén un huerto en que reunió todo cuanto la naturaleza puede tributar para las delicias del hombre inocente: *planteverat (Deus) hortum voluptatis.* En ese huerto, el Señor puso a Adán para que lo cultivase y conservase: *ut operateur, et custodiret illum.* Habría sido una torpeza indigna de la sabiduría infinita del Creador y Moderador del universo, confiar a un salvaje el cultivo y conservación de tan bello jardín. Para dirigir la cultura de un jardín son necesarios conocimientos físicos bastante extensos.

"2º Adán no fué un vagabundo porque...

"El Señor dijo a Adán:

"— Por tu infidelidad, la tierra que cultives será maldita. Sacarás de ella alimentos a expensas de grandes dolores, y tu alimento será regado con tu sudor: *in sudore vultus tui comedes panem...*

"Condenado Adán a vivir a expensas de su trabajo, no hay el menor fundamento para creer que no se hubiera sometido con humildad al nuevo orden de cosas. Luego fué un agricultor y no un vagabundo o errante." ("Reflexiones", págs. 49 y 50.)

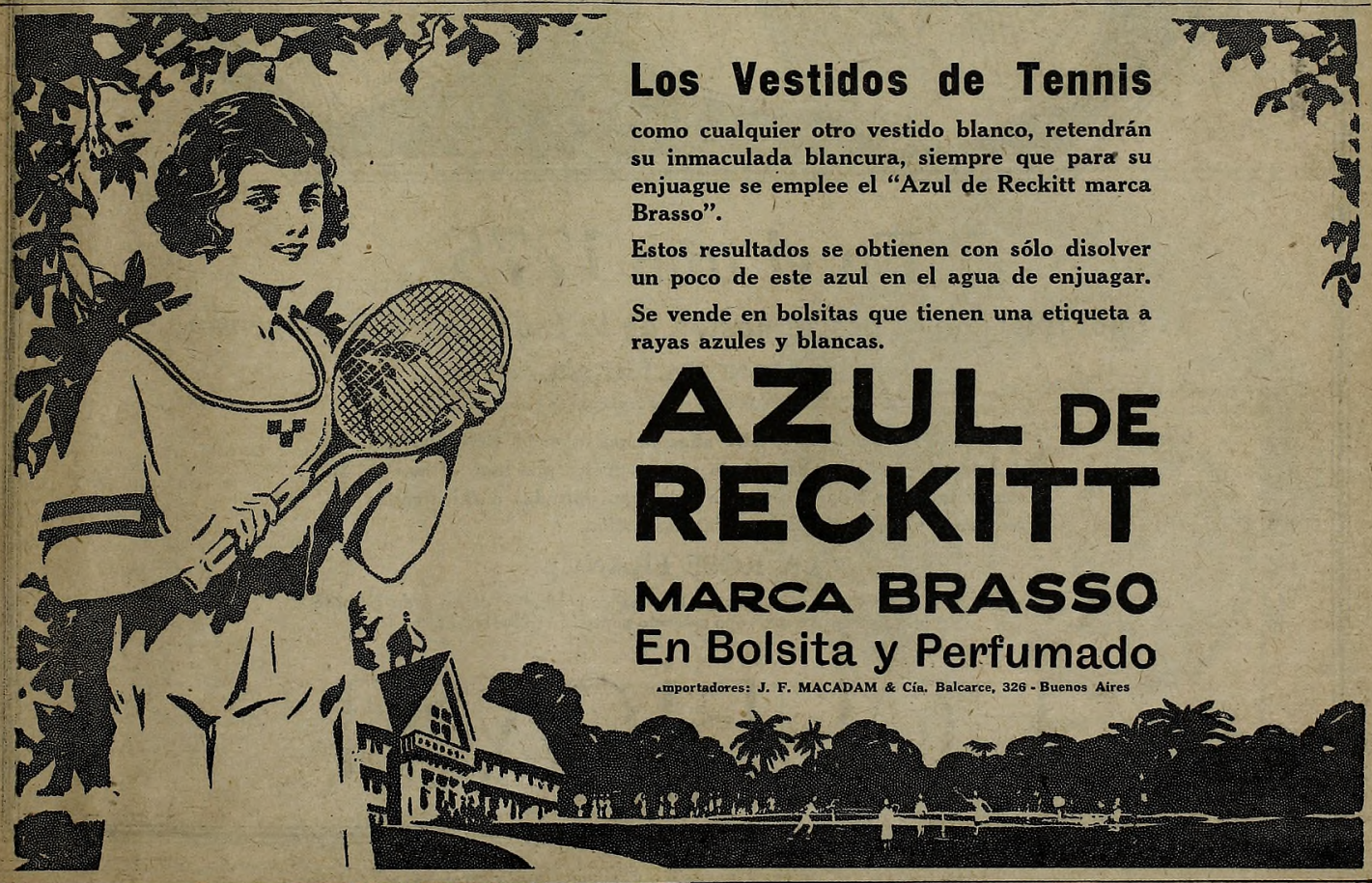
EL JAZZ-BAND

LA música no progresa. "Si leemos con atención — escribe Gorriti — la historia del género humano, encontraremos rasgos de civilización desde muy temprano. El sexto nieto de Adán—Tubal, — hizo profesión de maestro de música: *ipse fuit paiçr canentium cythara;* lo que prueba la existencia de este instrumento. Yo no entraré a formar el parangón de la música moderna con la antigua: pero, lo que no puede dudarse es que los efectos que producía sobre el espíritu humano la música de los antiguos con su cítara y su flauta, *no lo produce todo el pomposo aparato de los instrumentos modernos.*" ("Reflexiones", págs. 50 y 51.)

ORIGEN DEL ATORRANTISMO

EL hombre salió de la Naturaleza — según Gorriti — con todas las virtudes. Las fué perdiendo en contacto con la civilización:

"La vida vagabunda no empezó sino





En el año 1775

35 años antes de la proclamación de la Independencia Argentina

JEAN FRANÇOIS HOUBIGANT

se estableció como perfumista en 19 Faubourg St. Honoré, Paris

DURANTE los últimos 151 años la perfumería HOUBIGANT ha manufacturado y exportado sus productos por todo el mundo. Su éxito y fama han dado origen a que sean imitadas o falsificadas sus creaciones y especialmente su famosa loción.

"LA ROSE FRANCE"

Los porteños distinguidos, aficionados a los buenos perfumes, deben pedir siempre "LA ROSE FRANCE", una creación genuina de Houbigant.

HOUBIGANT

PARIS

después que el mundo fué escandalizado con las guerras destructoras de la humanidad. El hombre se hizo salvaje por consecuencia de la vida vagabunda. El vagabundo que llevó a los bosques algún principio de civilización se embruteció con la ociosidad. Si tuvo hijos, no les dió educación alguna; se criaron holgazanes, ignorantes y, en una palabra, salvajes, con corta diferencia de las bestias, que eran los únicos modelos que podían imitar. El vagabundo no es la obra de la naturaleza, sino de los vicios de la civilización, que la contrarían y desfiguran." (Idem, página 56.)

EDUCACIÓN DE LAS NIÑAS

ES preciso convenir en que la buena educación de las niñas — escribe en sus "Reflexiones" (pág. 155),—es uno de los medios más eficaces para morigerar un país. Donde el bello sexo se pronuncie en contra de una mala costumbre, *esa mala costumbre será desterrada por los hombres...* Por eso las niñas deben ser instruídas como los varones, pero con la diferencia que todo lo que se ha dicho de los ejercicios corporales para fortalecer el físico de los hombres, debe dirigirse en las mujeres a instruirlas en la economía doméstica. Es inútil y poco decente que una niña sepa saltar y correr carreras; pero conviene que sepa hilar, tejer, bordar, hacer pan, comidas y dulces."

IDEAS VIEJAS QUE PARECEN NUEVAS

NO terminaríamos nunca si analizáramos, por separado, las ideas del ilustre fraile de Jujuy. He aquí un breve resumen:

"LOS TIRANOS. — En todas partes son del mismo temple: favorecen los vicios que afeminan y profesan odio a todos los hombres de talento que, ¡cosa rara!, nunca piensan como los tiranos." (Página 186.)

"ENSEÑANZA DEL LATÍN. — Antes era necesaria la enseñanza del latín, porque las fuentes a donde era imprescindible recurrir para perfeccionarse en las ciencias, estaban todas en latín. El tiempo ha disminuído esta necesidad, porque hay ciencias tratadas con más profundidad que en la antigüedad y escritas en varios idiomas, especialmente en francés y en inglés. Todas las facultades pueden, en mi opinión, aprenderse muy bien sin el auxilio de la lengua latina." (Pág. 189.) (En nuestro Colegio Nacional perteneciente a la Universidad, todavía "creen" enseñar el latín.)

"LA ARISTOCRACIA. — No hay aristocracia, y es extraño que los cristianos aspiren a tenerla. Es de fe, que todos los seres que habitamos la Tierra *descendemos de Adán.* De consiguiente, es una herejía afirmar que hay sobre la Tierra hombres que tienen diferente origen que el de Adán: *este es el dogma.*" (Pág. 207.)

"LA MALDAD. — Los hombres antes consienten en *ser malvados* que en *parecerlo.*" (Pág. 220.)

"MORAL CIRCUNDANTE. — Todo lo que aumenta el bienestar individual y no acarrea el menosprecio de sus semejantes, es obra virtuosa. *Tal es la base de la moral universal...* Nada más inexacto. Un lobo devorando hombres para satisfacer su apetito, consulta su bienestar sin merecer el desprecio de los otros lobos..." (Pág. 228 y 229.)

"EGOÍSMO. — La naturaleza inspiró al niño el amor a la madre. Ese amor no fué en su principio más que el amor *a su propio bienestar;* pues que sólo en los brazos de la madre el niño se encontraba contento." (Pág. 39.)

"LA ARITMÉTICA. — Adán fué un sabio. En todas las ciencias lo más difícil es la adquisición de la primera verdad, y esto vale tanto como crear la ciencia. Haciendo Adán el cómputo de los años de su vida, inventó la aritmética." (Pág. 53.)

"EL PUEBLO. — Jamás el pueblo está más expuesto a obrar en contra de su voluntad que cuando delibera en las grandes asambleas. El pueblo siempre quiere el bien, pero, con la menor suma posible de sacrificios." (Pág. 77.)

Quien no se aventure...

——— (Continuación de la pág. 5) ———

terminó volvióse a su poltrona a sufrir en silencio y resignación.

Desto era transcurrido como un tercio de año que se presentó a Cabildo y se lo noticiaron a él un llamado Joan Souza, portugués, quien pedía licencia para vender aceite de romero, que de tan bueno para curar el reuma era tenido por milagroso en el reino de Portugal, donde siempre lo vendió.

— Como no hay físico alguno que pueda alumbrarnos con su saber, si esto es bueno u no, digo que se le niegue el permiso — opinó Carvajal.

— Mucho riesgo se corre en autorizar remedios que no curan — apuntó del Corro, — y así también digo que no se le permita vender.

Y todos dijeron lo mismo, que bien sabían lo que contara Carvajal de la cura de Negrón, y Joan Souza quedó sin vender, con mucha pena, quen ello cifraba negocio.

Pero ya que dice bien el refrán: "perro porfiado saca mendrugo", Joan Souza fué y vino y volvió, y tantas vueltas y revueltas anduvo y dió, que, al fin, aquel mismo regidor Del Corro lo llevó ante Su Señoría, a quien dijo:

— Aquí tenéis a este hombre que mal diría si sé ques honrado y virtuoso, o fullero y mentiroso, pero tantas y tales cosas me ha dicho y asegurado que estoy en que creo y no creo... Con que ved, Señoría... Dice que con su *aceite de romero* cura el reuma. Y... yo lo sé y no lo sé, pues he visto que curó a un can que arrastraba una pata, y a un caballo baldado, que según dice él tenían reuma, pero no vi que curara a persona alguna, como él jura hacerlo, porque no hallamos a la mano ninguna enferma. Y si esto que cura es verdad, como me lo parece, será de justicia y razón dejar que le venda y cure.

Callóse Del Corro, y tras largo silencio en que Negrón meditó muy hondo, repuso éste al fin:

— Grandísimo peligro vamos corriendo en dar permiso, pero..., así como el peligro es el daño que causamos, si como lo sospecháis, el *aceite de romero* cura mal tan doloroso como es el reuma. Y de aquí se colige que, pudiendo ser más daño el negarle quel darle, démosle. Muy luego se verá si cura o mata. Diré a Cabildo.

— No lo haga Su Señoría — se apresuró a contestarle Del Corro. — Tal es la impresión de lo que ocurriera con la Micaela, que no quieren ni oír hablar de remedios.

— Bien; pasaremos sin ellos. Id tranquilo, que yo daré el permiso.

Joan Souza dejó sobre una mesa una botella, diciendo:

— Aquí tiene el aceite de romero, Su Señoría; untese la parte dañada y sanará...

— Bien, bien... Ya lo probaremos...

— Y con un ademán les despidió.

Era aquel día Miércoles, y al día Domingo, al salir de Misa Mayor, se oyó en la Plaza sonar este bando:

"Yo, Diego Marín de Negrón, Gobernador y Capitán General destas Provincias del Río de la Plata, doy permiso a Joan Souza para vender *aceite de romero* con que asegura curar el reuma..."

¡Qué asombro fué el de todos!

— Pero — exclamó Carvajal, — ¿es que no teme a Dios, que así se aventura?

— ¡Qué malísimo es esto! — exclamó Salas, yendo a la casa del Gobernador. Y así que se halló frente a él, díjole:

— Señoría, vengo de oír un bando que nos ha dejado con la boca abierta. Permitís que vendan *aceite de romero...*

— Así es, Capitán...

— Pero como hay tantas personas principales que sufren del reuma y le querrán probar, ¿podéis decir si alivia o cura?

Negrón disimuló una sonrisa picarona, y haciendo un movimiento desenvuelto, como antes no lo hiciera, repúsole:

— ¿Si alivia o cura? ¡Vaya!... Mucho pedís, mi buen amigo Capitán... Quien no se aventure..., que no se cure...

Qué infierno

ENFERMEDADES DE LAS MUJERES

Qué Sufrimientos Horribles!

Palpitaciones y Ahogo en el Corazón, Falta de Aire, Cansancios, Sofocaciones, Ahogo en la Garganta, Falta de Sueño, Falta de Apetito, Incomodidades del Estómago, Mareos, Desarreglos, Pesadez, Punzadas y Dolores de Cabeza, Dolores en el Pecho, Dolores en la Espalda, Dolores en las Caderas, Punzadas y Dolores en el Vientre, Vahidos, Temblores, Excitaciones Nerviosas, Oscurecimiento de la Vista, Desmayos, Desvanecimientos, Zumbidos en los Oídos, Vértigos, Ataques Nerviosos, Estremecimientos, Escozores Súbitos, Calambres y Debilidad de las Piernas, Sudores Fríos o Abundantes, Escalofríos, Entumecimientos, Sensación de Calor en diferentes partes del Cuerpo, Ganas de Llorar sin tener Motivos, Falta de Memoria, Decaimiento de Cuerpo, Falta de Animo para hacer cualquier Trabajo, Frío en los Pies y en las Manos, Manchas en la Piel, Ciertas Comezones, Ciertas Toses, Ataques de Hemorroides, etc. Todo esto puede ser causado por las inflamaciones de ciertos Organos internos!

Cuando ciertos Organos están enfermos todo el Organismo de la Mujer se resiente fuertemente!

A veces la pobre enferma piensa que está sufriendo de muchas Enfermedades, sin saber cual es la verdadera causa de todo esto!

Trátese! Trátese!

USE **Regulador Gesteira**

REGULADOR **GESTEIRA** es el Mejor Remedio para el Tratamiento de inflamaciones Uterinas, la Debilidad, la Anemia, la Palidez y la Amarillez de las Jóvenes, las Hemorragias, los Dolores, los Períodos Excesivos y muy fuertes o muy demorados, los Dolores y la Falta del Período, la Suspensión, el Período insuficiente, la Histeria y los Ataques Nerviosos, las Hemorroides, la Leucorrea y los más peligrosos Desarreglos de las Señoras!

Empiece hoy mismo a usar **Regulador Gesteira**

* * *

De Venta en todas las Farmacias y Droguerías.



INSUPERABLES por su tipo y calidad

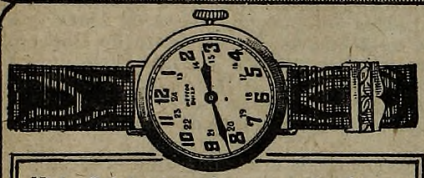
Importadores: BLANCO Y PEREIRA. Cerrito 1015

EL Trust Joyero Relojero

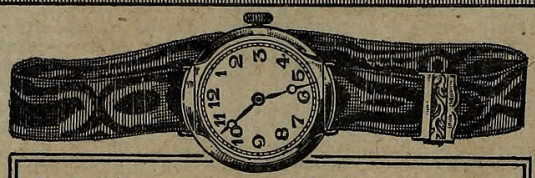
CARLOS PELLEGRINI esquina CORRIENTES - Buenos Aires

SUCURSAL EN ROSARIO DE SANTA FE

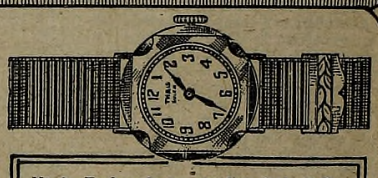
Ha iniciado LA GRAN BATALLA DE LOS RELOJES que durará hasta el 30 de este mes. Ni un solo reloj ha quedado sin ser rebajado de precio. Oportunidades como esta no se presentan todos los días.



Nº 1—**Reloj pulsera** de acero o níquel, para varón o para señorita; precio de batalla..... $ **4.50**
De plata fina 800/000, $ 9.—; enchapado en oro, $ 15.—; de oro 18 kilates, $ 28.—



Nº 2—**Reloj pulsera** enchapado en oro, con cinta de moiré; precio de batalla..... $ **13.-**
De níquel, garantido, $ 8.75. De plata 800/000, garantido..... $ **16.-**



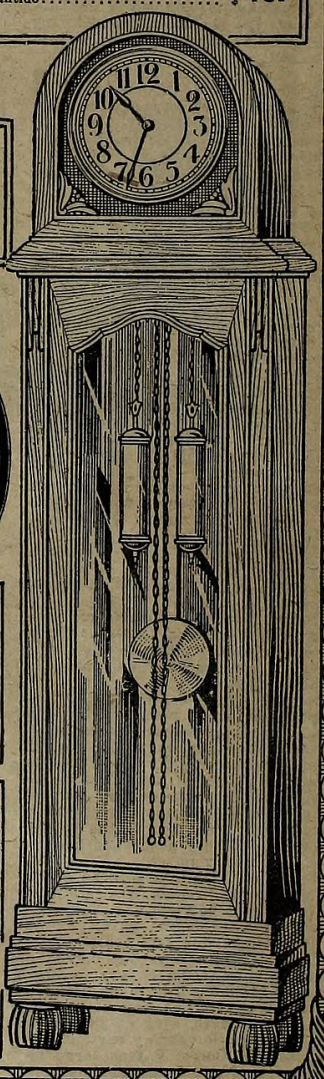
Nº 3—Enchapado en oro fino inalterable, de forma, precio de batalla, $ **18.-**
De oro 18 kilates, máquina fina, garantido..... $ **45.-**



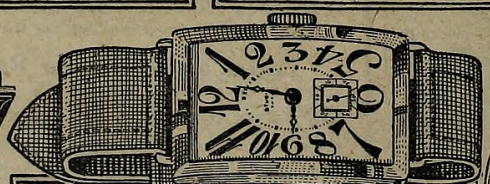
Nº 4—Enchapado en oro fino inalterable de primera, máquina suiza..... $ **25.-**
De oro 18 kilates, máquina suiza garantida, con cinta; precio de batalla..... $ **38.-**



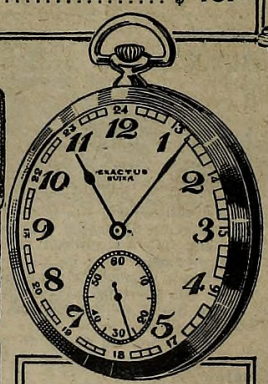
Nº 5—De plata fina o enchapada en oro muy fino, formato de moda, con cinta..... $ **22.-**
De oro 18 kilates, máquina suiza muy fina, garantida; precio de batalla..... $ **45.-**







Nº 6—De níquel, para hombre, sin segundero; precio de batalla..... $ **14.-**
De plata fina 800/000, garantido; precio de batalla „ **25.—**
Enchapada en oro o de plata 800/000, máquina Ancora, con segundero..... $ **40.—**

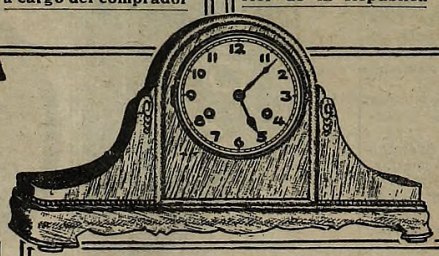


Nº 7 — De níquel, moderno, máquina suiza..... $ **6.50**
De oro 18 k., máquina Ancora sobre rubíes, tapa guilloché; **gran ocasión,** precio de batalla... $ **80.-**

Relojes de sobremesa, pared y vestíbulo, embalaje GRATIS; flete a cargo del comprador

CATALOGO GRATIS se envía a quien lo solicite desde el interior de la República

Nº 8—**Reloj de pared,** caja de roble, 79 ctms. de alto, 15 días de cuerda, toca horas y medias horas; precio de batalla..... $ **26.—**
Con cristales biselados... „ **32.—**
Con cristales biselados y bronce, pesos..... **38.—**



Nº 9—**Relojes de sobremesa,** caja de roble varios colores, 15 días de cuerda, toca horas y medias horas, mide 42 ctms. de largo, varios modelos..... $ **40.—**
Otros tipos, con máquina Carrillon 4/4 Westminster, pesos ..... **115.—**
Otros tipos, con máquina Carrillon 4/4 Westminster, caja de caoba pulida..... $ **125.—**

Nº 10—**Reloj para vestíbulo** o comedor, caja de roble, 8 días de cuerda, toca horas y medias horas, mide 190 ctms. de alto, a pesas; precio de batalla..... $ **235.-**
El mismo, Carrillon, 4/4..... $ **300.—**
Otros estilos, desde pesos **145.—** a $ **1200.—**

Actualidades gráficas

Las novias





FOTO WITCOMB

Señorita María Elena Chenaut, cuyo enlace con el doctor Rómulo R. Gil se ha bendecido recientemente



FOTO VAN RIEL

Señorita Elvira Lezica Alvear, que ha formalizado su compromiso con el señor Jorge Bullrich

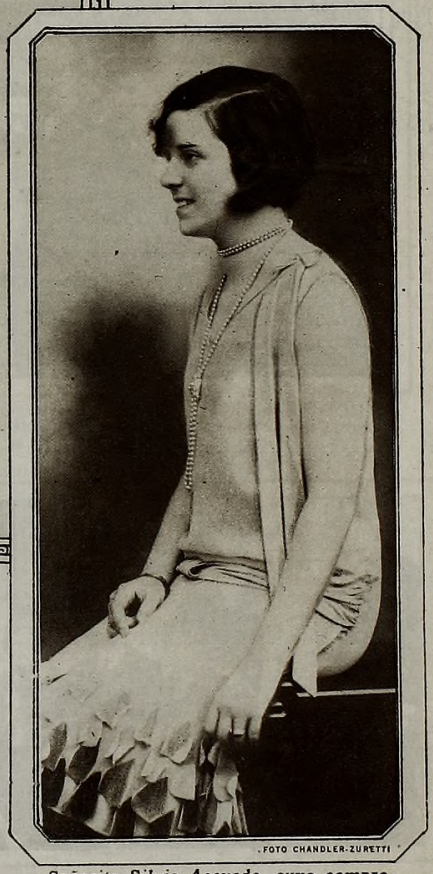


FOTO CHANDLER-ZURETTI

Señorita Silvia Acevedo, cuyo compromiso con el doctor Juan Diego Castillo ha sido formalizado

Asuntos varios de interés

HOMENAJE ITALIANO A LA ARGENTINA



FOTO CABADA



El lunes 23 del mes pasado se llevó a efecto, con la solemnidad del caso, la entrega oficial del terreno destinado, en la Avenida Costanera, a la colocación de la antena monumental que la colectividad italiana regala a la Argentina, en recuerdo de la visita del príncipe Humberto al país. El acto, al que asistieron las autoridades locales y una numerosa concurrencia, fué presidido por el Presidente de la República, que aparece, en el grabado del ángulo, acompañado del señor intendente, presenciando la ceremonia desde el palco oficial

HOMENAJE AL DOCTOR GONZÁLEZ, EN LA RIOJA



FOTO M.

La Rioja ha rendido un homenaje a la memoria del doctor Joaquín V. González, acordando designar con su nombre a la calle llamada hasta ahora Libertad. La ceremonia de la colocación de la placa respectiva se llevó a cabo ante una gran concurrencia, presidiendo el acto el señor Adolfo Lanús, gobernador de la provincia, y el ministro de Instrucción Pública de la Nación, doctor Sagarna

ACTUALIDADES DE ROSARIO



Grupo de aficionados que, interpretando la divertida comedia "Una visita agradable", participaron en el festival celebrado en el Club Alemán, festejando el 41º aniversario de su fundación



FOTO MARTIN

Público congregado con motivo del homenaje tributado al señor Santiago Barcia, a quien una comisión del C. D. obsequió con un reloj de oro, con motivo de cumplir veinte años en la presidencia del Sanatorio de la Liga contra la Tuberculosis

Los grandes enlaces



FOTO WITCOMB

La señorita Sofía Pérez del Cerro, cuyo enlace con el señor Gustavo Fernández fué bendecido recientemente



FOTO WITCOMB

La señorita Sara Diehl Ayerza, el día que contrajo enlace con el señor Julio Moreno Hueyo



FOTO WITCOMB

La señorita María Esther Jordán y el señor Juan Carlos Bidart Malbrán, cuyo matrimonio se celebró recientemente



La señorita Mercedes Zorraquín y el señor Jorge Richard Lavalle, poco después de realizada la ceremonia nupcial

FOTO WITCOMB

La señorita Laura Ruiz Huidobro y el alférez de navío señor Carlos H. Moreno Vera, el día de su enlace

FOTO CHANDLER-HARRODS





Notas de actualidad

EXPOSICIÓN DE ARTE



Un aspecto de la Exposición de Arte Español, que se ha inaugurado recientemente en los salones Van Riel

EL DIA URUGUAYO



Personalidades uruguayas y argentinas, reunidas en el Club Oriental el día 25 de agosto, con motivo de festejar el 101º de la independencia de la República del Uruguay

EL MAESTRO AJEDRECISTA



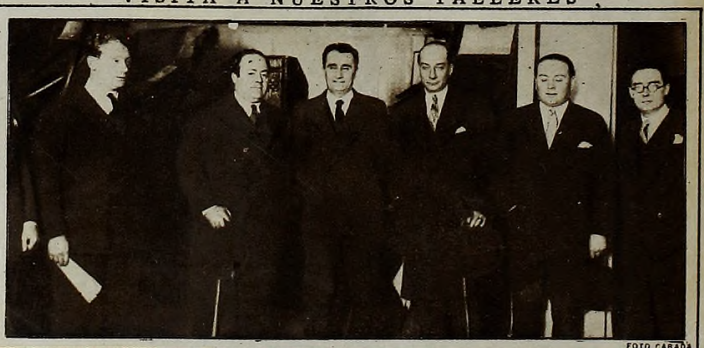
Sesión efectuada el 19 del mes pasado en el Club Argentino de Ajedrez, y en la cual hizo su presentación el gran ajedrecista ruso, doctor Alekhine, jugando veintinueve partidas simultáneas, de las cuales ganó veintiséis

INAUGURACIÓN DE UN CLUB



Parte de la concurrencia al te y baile celebrado para inaugurar el nuevo local del Club F. C. B. A. Pacífico, en Sáenz Peña (F. C. P.)

VISITA A NUESTROS TALLERES



El gobernador de la provincia de Mendoza, doctor Orfilia, y sus secretarios, en la visita que realizaron a los talleres gráficos de "El Hogar"

Del mundo diplomático



FOTO VAN RIEL

Señora Lía Querencio de Martínez Tavares,
esposa del Ministro de Portugal

Informaciones del interior

DE LA VIDA SOCIAL EN CÓRDOBA



Señoritas de la sociedad cordobesa que organizaron una demostración en honor de la señorita Malvina Mujica, con motivo de su próximo enlace

CÓRDOBA



FOTO TERNENGO

La señorita Magdalena Gallino Martín acompañada de las amigas que le dedicaron un te despidiéndola de la vida de soltera

TUCUMÁN



FOTO TERNENGO

El vicegobernador de la provincia, doctor Paz, ministro de Gobierno y demás comitiva, en la estación del F. C. Central Argentino, esperando la llegada de los restos del doctor Joaquín V. González, a su paso para la Rioja



FOTO MARTIN

Señoritas y jóvenes que participaron en el festival organizado y realizado recientemente por la institución deportiva local denominada "Club Atlético Central Córdoba"

OTRAS ACTUALIDADES DE TUCUMÁN



FOTO MARTIN

Enlace de la señorita Haydee Malmierca con el doctor Ernesto Rusiñol Frías

El gobernador de la provincia, el obispo de Tucumán, el general Vacarezza y otras personalidades que asistieron a los festejos realizados por la comunidad de dominicos celebrando la fecha del patrono de la orden

FOTO MARTIN



JUNÍN (Buenos Aires)



FOTO CUENIN

El ministro de Obras Públicas de la provincia, autoridades locales y público presentes en el acto de la inauguración de la Exposición Rural y Agrícola

Las actrices bonitas



Claire Windsor, de la cinematografía yanqui

FOTO M. G. M.



FOTO HENRI MANUEL

Mlle. Liliane Baron, simpática actriz que actúa con éxito en los escenarios de París

Del tiempo viejo

Una anécdota porteña de la divina Sarah

Por VIATOR

CUANDO Sarah Bernhardt estuvo por segunda vez en Buenos Aires, a mediados de 1905, tuve ocasión de frecuentarla mientras le hacía un retrato en bajorrelieve con su colaboración reducida, cierto es, a borrar arrugas que yo, ingenuamente, copiaba del natural...

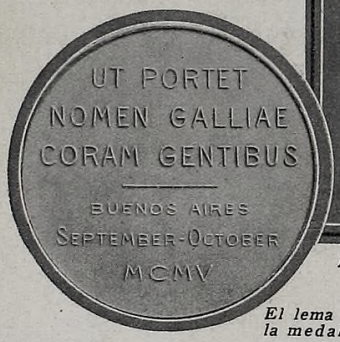
—*Pas de ça!, pas de ça!...* — decía, eliminando las patas de gallo con golpes de su pulgar nervioso, cuyos rastros han quedado en la maquette.

Ese bajorrelieve sirvió, luego, para hacer una medalla conmemorativa, que llevaba como leyenda: *Ut portet nomen Galliæ coram gentibus* (para que lleve el nombre de Francia a través del mundo), variante de las palabras de Cristo a los apóstoles, cuando los envió a predicar su doctrina.

Creo que tanto el retrato — una Sarah de treinta años, cuando ella tenía entonces sesenta y uno, muy vividos — como la leyenda que la consagraba apóstol del arte francés, contribuyeron a conquistarme su buena voluntad, que no prodigaba, ciertamente.



Fotografía de Sarah Bernhardt, hecha en Buenos Aires en la época a que se refiere la anécdota



El lema de la medalla

Un día, invitados a almorzar en su alojamiento del Grand Hotel Bernabé Artayeta Castex y yo, tuvimos la sorpresa de no encontrarla, sin que hubiera dejado una palabra de excusa. Había salido muy temprano, nos dijeron, con una amiga fiel que le prestaba múltiples servicios.

Como, a pesar de los chismes de bastidores, la divina, que — según su frase, "se volvía más rubia a medida que su hijo Mauricio encanecía" — era poco sospechable de devaneos amorosos, nos dejó extrañados, por la hora de su salida, tan poco común en gente de teatro.

Al retirarnos, una dama de la compañía, Alcée — actualmente princesa de Brancoban, — me llamó aparte, y me susurró, sonriendo:

— La *patronne* dijo que salía a visitar a una niñita enferma..., pero yo creo que ha ido a casa del dentista.

Esa noche me anuncié temprano en su camarín de la Ópera, donde la estrella estaba ya haciendo su maquillage, con pintura y revoque, para disimular las arrugas, hondas como surcos.

Apenas me vió, se puso de pie, envuelta en un peinador muy manchado de afeites, como todos sus trajes magníficos, con el cabello rojizo muy esponjado, y me pidió mil perdones por su olvido descortés, rogándome que la excusara también *auprès de monsieur Castex, le gentilhomme argentin*. La sola atenuante que alegaba era el objeto de su salida matinal:

— *Figurez-vous, mon cher...* que tengo en Buenos Aires una parienta lejana, cuya hijita, ahijada mía, enfermó al llegar yo, no pudiendo realizar su ardiente deseo, *de voir jouer sa fée marraine*, y he querido, antes de partir, pasar un día junto a su camita de enferma recitándole trozos sueltos de mis papeles, para consolarla... Una criatura deliciosa, *avec des grands yeux bleus, et des cheveux blonds, longs comme ça...*

Y mientras hablaba, la divina embustera, olvidada ya de su ahijadita imaginaria, se miraba en un espejo de mano.



Medalla, en cuya ejecución "colaboró" Sarah

Días después, la casualidad quiso que el dentista Rogers me contara que había tenido el honor de atender, en la fecha aquella, a la artista de la voz de oro (ya un poco cascada), desde las ocho de la mañana hasta el anochecer, para renovar su râtelier completo. Para eso tuvieron que subirla en brazos hasta el consultorio, situado en la esquina de Florida y Sarmiento. Es sabido que la artista se lesionó una rodilla al desembarcar en Montevideo, con gran desesperación del empresario Ciacchi, que veía comprometida su tournée, pero la enérgica mujer estuvo trabajando sin descanso, sin que el público advirtiera los dolores que sufría, ni la ligera dureza de su andar, ella que siempre *vera incessu patuit dea*.

Aquel golpe hizo, más tarde, necesaria la amputación de la pierna lesionada.



Vera Sergine, en la época de su primer visita a la Argentina

24 PREGUNTAS

Una confesión de la gran artista Vera Sergine, que nos visitó en 1921 y que volverá el año próximo

¿Cuál es su virtud favorita?	La fe en una vida mejor.
¿Qué cualidades prefiere usted en el hombre?	La franqueza, la ternura la discreción.
¿Qué cualidades prefiere usted en la mujer?	La franqueza, la altivez, el respeto de sí misma.
¿Cuál es su ocupación favorita?	El teatro.
¿Cuál es su rasgo característico?	El desprecio absoluto de la vida.
¿Cuál es su idea de la felicidad?	La felicidad no existe.
¿Cuál es su concepto de la desgracia?	Morir después de los que amamos.
¿Cuál es su color y flor preferidos?	La rosa, rojo sangre.
Si no fuera quién es, ¿quién desearía ser?	La Pavlova.
¿Dónde quisiera vivir?	En Paris.
¿Qué autores prefiere en prosa?	Bataille y Bernstein.
¿Qué poetas prefiere?	Baudelaire, Verlaine, Samain.
¿Qué pintores y músicos?	Renoir, Beethoven, Chopin.
¿Sus héroes en la vida real?	Los poilus, que *verdaderamente hicieron la guerra.*
¿Sus heroínas en la vida real?	Las que esperaron el fin de la misma con resignación y confianza.
¿Sus héroes en la ficción?	Lorenzaccio.
¿Sus heroínas en la ficción?	Berenice.
¿Su manjar y bebida predilectos?	El caviar y el te.
¿Qué nombres prefiere?	El mío.
¿Cuál es su mayor aversión?	Los empresarios.
¿Qué caracteres de la historia detesta usted más?	Luis XVI, a causa de su debilidad.
¿Cuál es su estado de ánimo actual?	Espero que la vida termine.
¿Para qué falta tiene usted mayor tolerancia?	Para el asesinato pasional.
¿Cuál es su divisa?	*Altus Incedo*

Figuras femeninas



Que el feminismo invade el ritual religioso, lo demuestra el hecho de que, después de haber aparecido en la iglesia reformista aquel grupo de "girls" de que se rodeó un pastor para bailar devotamente el evangelio, surge ahora la figura de esta dama, Miss Maud Royden, predicadora de la misma iglesia, que después de haber actuado en Inglaterra, llegó recientemente a Francia para actuar en las iglesias protestantes

FOTO CONSORTIUM DE PRESSE



FOTO PRESSE ILLUSTRÉE

Las muñecas modernas, que constituyen una de las más graciosas frivolidades del día, están dando lugar al surgimiento de un arte especial, muy femenino, y haciendo conocer originales creadoras del género. En nuestra fotografía aparece madame Lazarski, una de las más populares cultivadoras de este arte en París, en medio de las deliciosas figuras de su creación



FOTO WILL POTTER

La conocida actriz Valeska Gert, será la primera bailarina alemana que actuará, después de la guerra, en París, para donde ha sido recientemente contratada



FOTO MARINUS

Madame H. Lapauze, que ha sido nombrada directora del Museo de Luxemburgo. Esta fotografía está tomada en la galería artística de su propiedad, una de las más bellas de París



FOTO WILL POTTER

Claire Dux, cantante de la Ópera de Chicago, que ha formalizado su compromiso matrimonial con el vice presidente de la Compañía Swift, y que después de su boda abandonará las tablas

El chic femenino



Grupo de maniquíes animados pasando por las mesas de inspección en el desfile de Modas Ascot, organizado por la "Maison Lewis" en el "Murray's River Club" de Maidenhead (Inglaterra). Por esta fotografía se advierte que vuelve a tener aceptación en el mundo elegante el sombrero de fantasía

FOTO CENTRAL PRESS



FOTO CENTRAL PRESS

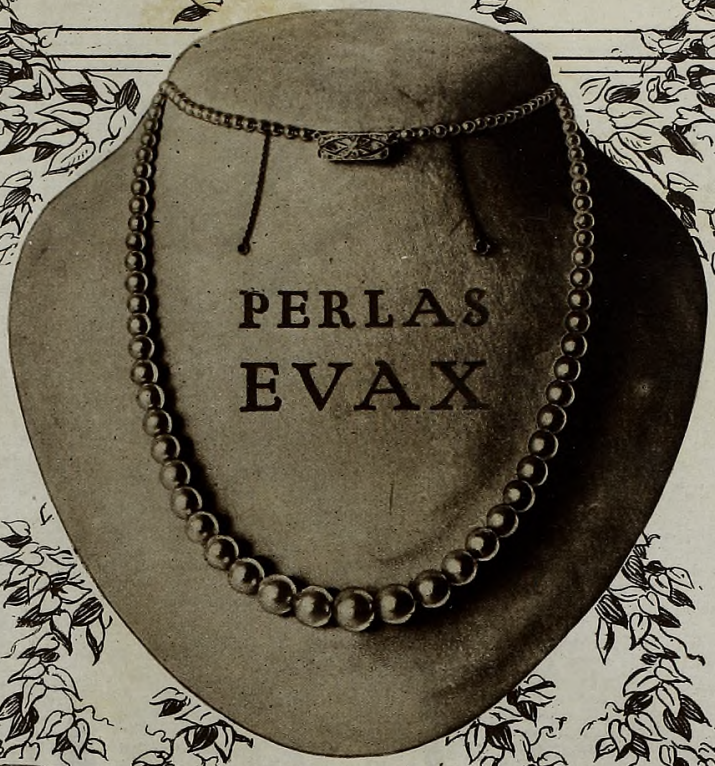
Tres lindos modelos de vestidos en beige georgette, con encajes y sombreros de fantasía que hacen juego, exhibidos en el mencionado desfile de maniquíes



FOTO CENTRAL PRESS

Otros modelos del mismo desfile de modas Ascot: Tapado de piel de visón, un vestido de crepe georgette floreado y sombrero semejante, y un tapado de piel de topo con piel de zorro en los bordes

Perlas EVAX



Perlas EVAX

ESCRIBIR A LA CASA CENTRAL

Creemos oportuno insistir en que somos los únicos concesionarios de las PERLAS EVAX y que sólo en nuestros salones de venta podrá Ud. adquirirlas.

AL INTERIOR SE REMITE EN EL DIA

Una visita a nuestras casas no significa para Ud. ningún compromiso y en cambio nos dará oportunidad de mostrarle las más exquisitas creaciones que continuamente recibimos de nuestra casa en París.

Collar de perlas Evax frise extra,

$ 65.-





SER EN TODO SEMEJANTES

a las naturales es la base del éxito de las PERLAS EVAX.

Unen a su belleza méritos tan sobresalientes, como ser: idéntico oriente y exacto peso específico, pudiendo jabonarse y lavarse sin que por ello pierdan sus preciosas cualidades.

Así pues, las macizas e inalterables PERLAS EVAX reúnen en forma excepcional, todo lo necesario para hacer de ellas el más regio adorno, con la ventaja de que sus precios facilitan su adquisición.

Collar de perlas Evax, foncée especial,

$ 50.-

Cóllar de perlas Evax rose,

$ 40.-

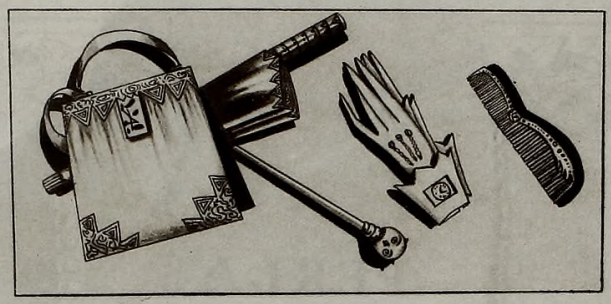
Casa Central:
CORRIENTES, 789

UNICOS CONCESIONARIOS:

Anexo:
GALERIA GUEMES

Creaciones **Montseny**

ESTUDIOS "VITAL"



Los nuevos caprichos de la moda están representados en este grabado: el guante que luce sus pliegos, un relojito, el peine que reemplaza al pañuelo en el bolsillo del smoking y la cartera y el paragüitas que armonizan por sus tonalidades y adornos

Los nuevos detalles de nuestras elegancias contribuyen a que los gestos ganen en encanto y coquetería

Por BIJOU

LA moda es una fuente inagotable de temas. De ella se habla continuamente, se escribe de ella sin cesar; pero siempre queda algo de que hablar y de que escribir. Aun no se ha terminado de estudiarla en sus manifestaciones más trascendentales, aun no se ha examinado la totalidad de sus tendencias novedosas, cuando ya la atención es distraída por un sinfín de detalles, que continuamente se renuevan, reclamando cada uno de ellos un cuidado especialísimo, porque en la moda, desde lo más notable a lo, al parecer, más insignificante, nada pasa por alto, todo tiene importancia. Tanto es así, que si limitásemos nuestra tarea a describir y juzgar las últimas creaciones, sin detenernos lo necesario en los mil y un detalles que las complementan y embellecen, la eficacia de nuestro aporte a la solución de los problemas que la elegancia crea sería discutible.

Sin una perfecta armonía entre el traje y el accesorio, el ideal de toda mujer chic no se realiza; porque si esa perfecta armonía no se logra, no es posible dar la nota máxima indispensable para ser juzgada elegante. De ahí que, ante la invasión de una deliciosa multitud de detalles, a cual más bello y original, consideremos oportunísimo darles en nuestras crónicas un lugar de preferencia, igual al que ocupan en los dominios de la moda.



Elegantísimo traje de mongol, color rojo, combinado con mongol estampado. Las nervaduras plateadas que dan realce al modelo, contribuyen a hacerlo más novedoso



Bonita capa de muselina color bleu cielo, cuya originalidad consiste en las diminutas alforzas que presenta a trechos

EL INDISPENSABLE PARAGÜITAS

EL espíritu inquieto de la mujer moderna no admite que la quietud hogareña se prolongue demasiado, no siendo obstáculo para salir el tiempo más o menos ingrato ni la fina llovizna que caracteriza los días invernales.

El paragüitas, pues, se ha hecho indispensable, y la moda exige que él sea bello y coqueto; que sus tonalidades — porque se generaliza paulatinamente la boga de los paraguas de color — armonicen con las de la toilette. Cuando cesa de llover, se lleva pendiente del brazo, ya sea por medio de una primorosa cadenita o un lazo de cuero, o bien de su mismo puño, que diríase es un brazalete en forma de un esbelto cuello de cisne, sobre el que se repliega graciosamente la fina cabecita, en la que lucen dos ojos de rubíes y un pico de coral.



EL TRADICIONAL PAÑUELITO REEMPLAZADO POR UN DIMINUTO PEINE

EN el bolsillito del smoking, las mujeres elegantemente originales ya no lucen el tradicional pañuelito de fina batista, sino un diminuto peine encarnado, verde o azul, con incrustaciones de piedras finas, esmeraldas, rubíes o perlas.

¡A cuántos gestos graciosos, plenos de encanto y coquetería, se presta esta nueva modalidad, cuando el peine pequeñito se halla pronto a recoger un mechón rebelde que amenaza romper la armonía de un cabello alisado que encuadra un rostro picaresco y juvenil!

EL GUANTE ESTUCHE

UNA de las genialidades de la moda actual es, sin duda, ese guante de piel curtida que defiende las manos delicadas de las rozaduras del volante, y que ofrece la comodidad de un estuchecito especial, donde luce el cuadrante luminoso de un relojito sport. De esta manera, en pleno vértigo de la velocidad, cuando se pierde la noción de la distancia, se conserva, en cambio, la noción de la hora.

LA ARMONÍA DEL CONJUNTO

UNO de los privilegios de la moda actual es la perfecta armonía entre los trajes y cada uno de los detalles que destacan su elegancia y subrayan su belleza. Cada traje tiene su sombrero, su cartera, sus zapatos, sus guantes... Las elegantes se permiten a veces la originalidad de ciertos contrastes; pero lo hacen siempre aportando esa finura y sutileza que caracteriza a su exquisito buen gusto, con lo cual se apartan del riesgo de incurrir en la menor nota falsa, que siempre es peligrosísima.

LA BOGA DE LAS ESTOLAS

LAS estolas estrechas, hechas con galones antiguos o con moaré bordado con perlas de oro, y que tanto se

(Continúa en la pág. 45)

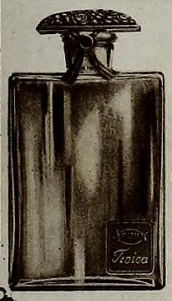


Sencillo y práctico, a la vez que elegante, es este modelito de lanilla color brun con un jabot de crepe georgette color beige



Florida Dominical

—¡Qué lástima que está cerrado! ¡Aquí las hay!
—¿El qué?
—Las buenas perfumerías de la marca "4711".
—No te aflijas, mañana tengo que volver y te las traigo. ¿Qué es lo que quieres?
—Pues, un frasco de Colonia "4711", pero la **legítima**, con etiqueta azul y oro, y un frasco de la rica Loción TROICA, que equivale a un extracto; también, si hay, algunas novedades. Pero no quiero otra marca, porque la "4711" es la mejor.



Nº 4711. Loción Troica

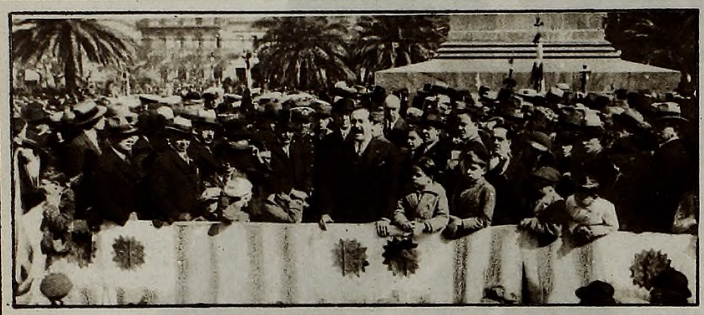
Precio: $ 8.—

Nº 4711. La Legítima Colonia de Colonia

Representante: *Pablo Harpe* Blanco Encalada 3145 - Unión Telef. Belgrano 2596

De la vecina orilla

FESTEJANDO EL DÍA DE LA PATRIA



En el palco oficial levantado al pie del monumento a Artigas en la Plaza Independencia. El doctor Pacheco pronunciando un discurso patriótico en la fecha de la conmemoración de la independencia uruguava



La oficialidad del crucero "Buenos Aires" que visitó la capital de la vecina república para asistir en representación de la Argentina a los actos patrióticos celebrados el 25 de agosto

DEMOSTRACIÓN



Concurrentes al banquete ofrecido en los salones del Club Uruguayo al jefe de policía de Buenos Aires, por los escribanos de Montevideo

EXPOSICIÓN RURAL



El Presidente de la República con su comitiva, llegando al local de la Asociación Rural, del Prado, para asistir a la inauguración de la Exposición

FOTO ADAMI

La Plancha Perfecta

Para el Hogar, Taller, etc.



Está calculada para producir el mayor calor con el mínimo consumo. Es de tamaño grande y peso reducido, debido a que ha sido estudiada de acuerdo a las necesidades de la práctica.

Su forma la hace ideal para el planchado de piezas delicadas como para el trabajo común. Es fuerte, esmeradamente terminada.

Westinghouse

Pídala en las buenas Casas del Ramo

Calle Colón 59 Córdoba

Westinghouse

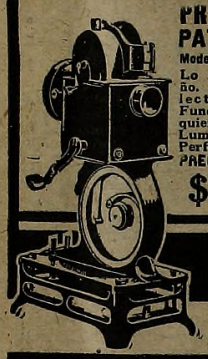
Avenida de Mayo 1035 - Buenos Aires

Calle Córdoba 961 Rosario

INTERESAN POR SU CALIDAD y PRECIO

EL CINE EN EL HOGAR

Para que ningún hogar se prive de contar con este instructivo y delicioso amigo, verdadero colaborador de la felicidad doméstica, la Casa MAX GLÜCKSMANN ha resuelto ponerlo al alcance de todos los presupuestos, rebajando su precio a..... $ m/n. 50.-



PROYECTOR PATHE-BABY
Modelo D (Reformado)
Lo maneja un niño. Repertorio selecto de cintas. Funciona en cualquier parte. Sólido. Luminoso. Nítido. Perfecto.
PRECIO REBAJADO
$ 50.-

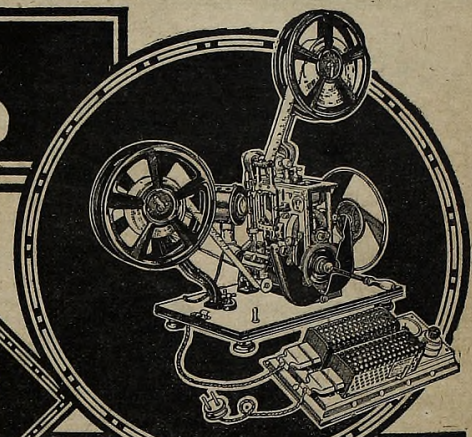
Reforme su antiguo PATHE-BABY
Un dispositivo que se aplica a los primitivos proyectores le permite pasar los nuevos films de 20 metros. PRECIO del DISPOSITIVO... $ **13**

CAMARA PATHE-BABY

Le permite tomar películas cinematográficas de todos los recuerdos y acontecimientos familiares, con la nitidez de los mejores films. Las películas se manipulan ahora como cualquier film fotográfico y se imprimen por contacto, lo que permite usar el negativo indefinidamente. PRECIO REBAJADO DE LA CÁMARA, CON ESTUCHE

m$n 95





PROYECTOR CINEMATOGRAFICO "CONTINSOUZA"

La forma más perfecta, práctica y económica del cinematógrafo en su aplicación a la enseñanza y en su uso en el hogar, las academias, establecimientos de campo y para profesionales o propietarios de pequeños salones o espectáculos ambulantes.

PARA TODA PELÍCULA UNIVERSAL. SE CONECTA A CUALQUIER TOMACORRIENTE. Cuadro luminoso y fijo de 2 m. por 2 ½ a 10 m. de distancia. Puede manejarlo un niño.

PRECIO, incluyendo 1.000 metros de films..... m$n 530

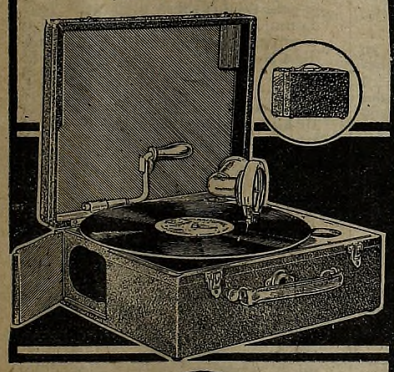
VALIJA PARLANTE "PALACE"

(Marca Registrada)

Lo mejor y más barato en Máquinas Parlantes transportables. Tamaño 28 × 24 por 11 ½ centímetros. Caja de madera forrada en tela imitación cuero. Es de voz fuerte y nítida. Se le puede dar cuerda mientras funciona. Cerrada, parece una valija. Con 200 púas "Cóndor"

m$n 38

EMBALAJE GRATIS



DISCOS DOBLES NACIONAL





SON LA FIEL EXPRESION DEL ARTE CRIOLLO

LAS NOVEDADES DE LA SEMANA

D. D. "NACIONAL" de 25 cm., a $ 3.25

DUO GARDEL-RAZZANO
Con acompañamiento de guitarras
RICARDO-BARBIERI

18179 — A media luz. Tango. Solo Gardel. C. Lenzi-E. Donato.
18179 — Chacarerita del Norte. Chacarera. Solo Gardel. C. Tapia.

18173 — Noches de Colón. Tango. Solo Gardel. Cayol-R. de los Hoyos.
18173 — Ave sin rumbo. Tango. Solo Gardel. Gardel-Razzano.

D. D. "NACIONAL" de 25 cm., a $ 3.—

ROBERTO FIRPO
Orquesta Típica y Jazz-Band

6486 — La rosita. Fox-Trot. P. Dupont.
6486 — El poncho del olvido. Tango. R. Avilés.

6487 — Tu promesa. Tango. Julio de Caro.
6487 — Era buena la paisana. Tango. F. y J. de Caro.

FRANCISCO CANARO
Orquesta Típica

4206 — ¡Pobre corazón mío! Tango. A. Scatasso.
4206 — La chica del volante. Tango. R. Tuegols.

4208 — Cursilona. Tango. J. Merico.
4208 — Mi pibe. Tango. O. Castruonuovo.

OSVALDO FRESEDO
Orquesta Típica

5068 — Amor que llora. Tango. O. Fresedo.
5068 — De primera agua. Tango. J. M. Rizzuti.

5070 — La maestrita. Tango. M. Buzón.
5070 — Ave sin rumbo. Tango. Gardel-Razzano.

D. D. "NACIONAL" de 25 cm., a $ 3.25

IGNACIO CORSINI
Con acompañamiento de 3 guitarras

18473 — ¡Pobre corazón mío! Tango. Contursi-A. Scatasso.
18473 — Mamita se fué. Tango. Curi-Alvarado-Scatasso.

D. D. "NACIONAL" de 25 cm., a $ 3.—

FRANCISCO LOMUTO
Orquesta Típica y Jazz-Band

7681 — La querencia. Tango. A. Scatasso.
7681 — Quiero llegar a la luna (Reaching for the Moon). Fox-Trot. Davis Green.

ELEUTERIO YRIBARREN
American Jazz-Band

8116 — Por teléfono, mi amor. Fox-Trot. J. Bohr.
8116 — Ojitos negros. Fox-Trot. H. Muraro.

D. D. "NACIONAL" de 25 cm., a $ 3.25

AZUCENA MAIZANI
Con acomp. de ORQUESTA F. CANARO

11038 — La maestrita. Tango. Martinelli-Massa-Buzón.
11038 — Chismes de la rivera. Tango. Maizani-Wells.

D. D. "NACIONAL" de 25 cm., a $ 3.—

MARIO A. PARDO
Con acompañamiento de guitarras

6608 — Torcacita. Tango. A. Navarrine-H. Pettorossi.
6608 — Violetita. Tango. Ruiz París-Peressini.

DUO RUIZ-ACUÑA
Con acomp. de 4 guitarras GOMEZ-DAVIS

10326 — A los héroes del "Buenos Aires". Marcha patriótica. Solo por R. Ruiz. P. Numa Córdoba.
10326 — La mendocina. Zamba. Dúo. Montero-Gómez.

AFICIONADOS A LA FOTOGRAFIA



AMPLIACIONES FOTOGRAFICAS

CUALQUIER CLASE DE AMPLIACIÓN AL PASTEL, ACUARELA, BROMO-ÓLEO, etc.

Ampliaciones retocadas a lápiz, con marco dorado, ovalado:

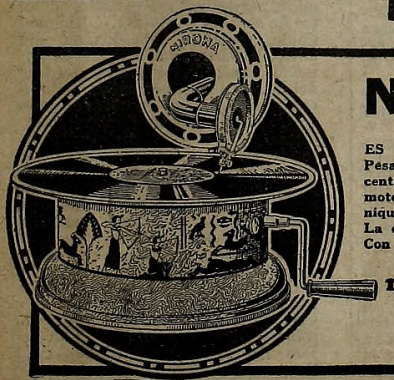
30 × 40 cm. $ 18.— | 40 × 50 cm. $ 24.— | 50 × 60 cm. $ 30.—

Retocadas a sepia, con marco ovalado, dorado:

30 × 40 cm. $ 22.— | 40 × 50 cm. $ 28.— | 50 × 60 cm. $ 34.—

Existencia permanente de los mejores aparatos fotográficos — Placas — Papeles — Drogas — Películas — Accesorios generales.

REVELACION y COPIAS EN 6 HORAS



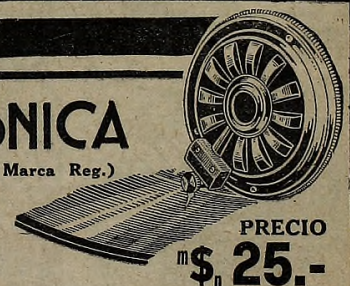
NIRONA

(Marca Registrada)

ES EL FONÓGRAFO IDEAL. Pesa 2 kilos. Mide 21 ½ × 23 centímetros. Está dotado de un motorcito especial; su diafragma, niquelado, es de primera calidad. La caja es de hierro esmaltado. Con 200 púas "Cóndor".

m$n 20

EMBALAJE GRATIS



LA MEMBRANA REXOFÓNICA

(REXOPHONIC. — Marca Reg.)

Es la nueva y verdadera maravilla musical

Con la nueva membrana REXOFÓNICA la fonografía llega a su más alto grado de perfeccionamiento musical. Desde el tono más bajo hasta el más agudo, la membrana "Rexofónica" los reproduce en todos sus sonidos.

PRECIO m$n 25.-

MAX GLÜCKSMANN

CALLAO y Bmé. MITRE - BUENOS AIRES - FLORIDA y LAVALLE
ROSARIO: Córdoba, 1048 — MONTEVIDEO: 18 de Julio, 966

Ropa Interior de Seda para Señora y Caballero



Todos nuestros nuevos modelos representan la más clara expresión de la más refinada elegancia. Son sumamente cómodos y frescos.

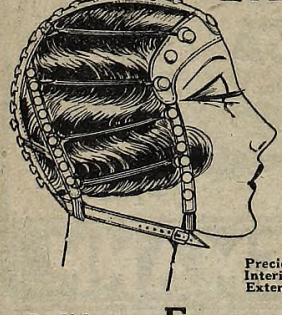
CALIDAD ELEGANCIA DURACION

PRECIOS MUY CONVENIENTES

EN TODAS LAS BUENAS TIENDAS

Para informes, dirigirse a la calle Alsina, 1110, o a Muñiz, 1440/48, Bs. Aires
En Montevideo, a Río Negro, 1157.

EL VERDADERO TESORO DE LA MUJER



Este sistema para ondular el cabello es la última palabra en el arte de embellecer a la mujer. Ondula al agua sin fuego ni electricidad. Las ondulaciones producidas por este prodigioso aparato son anchas y graciosas, que tanto las embellece. Práctico, sencillísimo de aplicar, no ocasiona molestia y es eterno en su aplicación.

Precio..... $ 10.—
Interior..... „ 10.50
Exterior: 11 argentinos



Pedidos a: François et Julien - ESMERALDA 585 BUENOS AIRES

Las mujercitas de América en la vida amorosa de Garibaldi

(Continuación de la pág. 11)

grienta recientemente alcanzada. (¡Oh bella hija de América! Yo me sentía feliz en pertenecerte!) Estaba, también como Manuela, destinada a otro, pero la suerte había reservado para mí esa flor del Brasil. ¡Anita! ¡Dulce madre de mis hijos! La conocí en días de adversidad y de dolor; y, no mi juventud, no mis cualidades físicas y morales, sino mis infortunios solamente fueron los lazos que la encadenaron a mí para siempre... ¡Anita! ¡Adorada Anita!"

El capítulo XXIV se titula, como un grito: ¡Una mujer!

"Jamás — empieza diciendo Garibaldi — había pensado yo en el matrimonio. Estaba convencido de que no podría llegar a ser un buen marido por mi vocación irresistible a la vida aventurera. El destino lo había dispuesto de otro modo. Después de la muerte de mis compañeros Luis Carniglia y Eduardo Mutru, me encontraba tan aislado, que me parecía estar solo en el mundo. Faltábame, pues, una mujer. Una mujer, tan sólo, era la que podía curarme; una mujer, es decir: el único refugio, el único ángel confortador, iris de tempestad. Una mujer es la Divinidad a la que jamás se implora en vano si se la implora con el corazón o con el infortunio. Y mirándola a Anita le dije:

"—¡Virgen, tú serás mía!"

Y Anita, locamente enamorada, se casa con Garibaldi, dispuesta a acompañarlo en todas sus aventuras de guerra. Se viste de hombre y va con él como una amazona heroica, tomando parte en todos los entreveros, por tierra y por agua, en donde su gaucho italiano pelea contra las tiranías.

En las aguas del Imiruí asiste Anita al primer combate. Garibaldi nos la presenta sin grandes elogios, pero, ¡qué bella surge la heroica muchachita!

"Los cañones estaban rotos — cuenta Garibaldi. — Continuamos el combate con los fusiles, y no dejamos de hacer fuego mientras la escuadra enemiga estuvo a nuestro alcance. Anita permaneció a mi lado, en el sitio de más peligro, resistiéndose a desembarcar. Ni siquiera se dignaba ladearse, según hace el más intrépido artillero cuando ve aproximar la mecha al cañón enemigo...

"Bajo un fuego vivísimo logramos llevar a tierra armas y municiones, operación que dirigía Anita. Mientras yo llenaba mi obra de destrucción, quemando mis naves para que no cayeran en poder del enemigo, Anita llenaba la suya de salvamento. Pero, ¡de qué modo, Dios mío! Acaso pasó veinte veces a tierra y volvió otras tantas a bordo, en su afán de recoger y salvar armas y municiones. Iba y venía en una pequeña barca, despreciando el fuego enemigo, dando ejemplo de serenidad a los dos pobres remeros que la tripulaban, los cuales, a cada instante, se inclinaban para evitar las balas y la metralla que llovía. Pero, Anita, de pie en la popa, aparecía fiera como una estatua de Palas; y Dios, que tendía su mano sobre mí, extendió a ella su divina protección."

Y la odisea de la mujer heroica continúa en el capítulo XXXIII, que Garibaldi dedica a historiar las aventuras bélicas de su compañera, que lucha como un hombre, ya a caballo o ya sobre una nave capitana.

Durante una batalla, el 16 de septiembre de 1840, nace en la República Oriental el primer hijo de Anita, llamado Menotti, que llegó a ser más tarde el bravo general Menotti Garibaldi, tío de Pepino Garibaldi.

Hay en el fragmento donde Garibaldi describe la vida de Anita y el nacimiento de su hijo Menotti, unas líneas que son toda una síntesis de aquella mujer admirable:

"Mi hijo Menotti — dice Garibaldi — nació con una cicatriz en la frente, en forma de estrellita, la cual tenía su origen en la caída de caballo que había sufrido Anita mientras peleaba cuerpo a cuerpo con los enemigos de la libertad."



(Envase legítimo)

Contra las enfermedades Cutáneas, un Remedio Digno de Confianza: el

UNGÜENTO DE

DOAN

Es de gran eficacia en el tratamiento de eczemas, empeines, granos, úlceras, picazones, diviesos, picaduras de insectos, excoriaciones, herpes, heridas y sabañones.

Para el tratamiento de las hemorroides o almorranas, internas o externas, es de una muy especial eficacia: alivia inmediatamente la picazón y el dolor, y su uso constante asegura la desaparición del mal.

El Ungüento de Doan es curativo y antiséptico, preventivo y medicinal, siempre resulta útil y, en ciertos casos, absolutamente indispensable. Hay que ser prevenido y tener siempre una cajita en casa. Se lo consigue en todas las farmacias.

De resultados positivos en los más distintos casos

Ungüento DOAN

Fíjese en el nombre **DOAN**

MUJERES ATRACTIVAS

Ojos Claros y Color en Labios o Mejillas, Imposibles Sin Sangre Rica y Pura

El día más alegre para toda mujer es aquel en que tiene buen semblante y goza de una salud perfecta. Para la mujer que no disfruta de esos días alegres de buena salud hay esta noticia consoladora. La espalda dolorida, el mareo, languidez y debilidad que deja a uno temblando y sin aliento al menor ejercicio; esos ataques de abatimiento y dolores de cabeza que obscurecen todo: en efecto, cualquier condición causada por sangre pobre y debilitada, se puede desterrar tan pronto como Ud. se resuelva a tonificar su sangre con las Píldoras Rosadas del Dr. Williams.

Una de las millares de mujeres que han verificado lo antedicho en su propia persona, es la Sta. Soledad Guerrero, residente en La Calera, (Cundinamarca,) Colombia, quien dice:

"Es indecible lo que sufrí debido a una molesta erupción cutánea, ataques nerviosos, reumatismo, dolores de espalda y cintura. Ninguno de los remedios aplicados me dió alivio, hasta que una amiga me recomendó tomara las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, por haber dado a ella resultados espléndidos en una enfermedad análoga. Compré, pues, dichas píldoras y las tomé según direcciones. A los diez días noté que mis síntomas no eran tan marcados, lo que me animó a seguir el tratamiento algunos meses más hasta que desaparecieron los últimos vestigios de mis dolencias. Hoy me encuentro con ánimo de trabajar y estoy disfrutando de una salud rebosante."

Un librito interesante e instructivo titulado "Consejos Confidenciales para Señoras" se mandará gratis, en sobre cerrado, a quien lo solicite de The Dr. Williams Medicine Co., Schenectady, New York.



Crinofricto

DEPILATORIO INGLES — SIN OLOR — UNICO EN EL MUNDO

ha sido creado en Inglaterra para eternizar en la mujer el don supremo de la belleza.

DEPILA MARAVILLOSAMENTE
SUAVIZA y ATERCIOPELA el CUTIS
LO BLANQUEA y LO DESARRUGA

DURA ETERNAMENTE, NO SE GASTA NUNCA, y vale..... $ 24.—

y es, en consecuencia, también, el depilatorio más barato del mundo

LO VENDEN Y HACEN DEMOSTRACIONES DE SU ENORME EFICACIA

GATH & CHAVES
FLORIDA y CANGALLO

Cabo
FLORIDA y TUCUMAN

RUIZ & ROCA
RIVADAVIA 641

HARRODS
Dto. DE ESTÉTICA FEMENINA

CASA ARGENTINA SCHERRER
SUIPACHA 161

TIENDA INGLESA AULD'S
MAIPÚ 52

MOUSSION
CALLAO y SARMIENTO

Y EN VENTA, ADEMÁS, EN:

Ciudad de México, Tienda San Juan, Adhemar, Ciudad de Londres, Franco-Inglesa, Gibson, Murray, Mac Hardy, Vautrin, Vitale, Central Palace, y en todas las Farmacias, Institutos de Belleza y Casas de Peinados de primer orden.

SE VENDE EN TODAS LAS SUCURSALES DE GATH & CHAVES
En Rosario, pídalo en CASSINI y GATH & CHAVES

PIDAN PROSPECTOS QUE SE REMITEN GRATIS

LOS PEDIDOS DEL INTERIOR Y EXTERIOR SE DESPACHAN EN EL DIA Y DEBEN HACERSE DIRECTAMENTE A SUS
UNICOS AGENTES PARA SUD AMERICA

FOUCHER & Co.
CANGALLO, 1012 - BUENOS AIRES
U. T. 5005, Rivadavia

LOS FARMACÉUTICOS PUEDEN HACER SUS PEDIDOS DIRECTAMENTE A LAS DROGUERÍAS

Madame Vigée-Lebrun, pintora de María Antonieta

(Continuación de la pág. 15)

Fuése a Londres, donde permaneció tres años, rodeada de todos los éxitos.

Cuando volvió a París en 1805, recibió la orden de hacer un retrato de cuerpo entero de Carolina, princesa de Murat, y la poca consideración con que se la trató le hizo lamentar amargamente la época en que pintaba princesas verdaderas.

En septiembre de 1808 se reúne en Coppet con Schlegel, madame Récamier, Benjamín Constant y el príncipe Augusto.

Su último retrato importante es el de "Corina". Luego viene la decadencia.

La vuelta de los Borbones le hace verter lágrimas de alegría y de felicidad. Reconstruye su salón, y pasa la vejez relatando episodios de su azarosa vida. Rodeada de afectos y cuidados, prolóngase su ancianidad dichosa hasta los ochenta y siete años.

Su carrera de pintora ciérrase con un gran cuadro, titulado "La Apoteosis de la Reina", en el cual se ve a María Antonieta, vestida con la túnica de los bienaventurados, subir al cielo, donde es recibida por dos angelitos, simbolizando los dos hijos que perdió, y un busto de Luis XVI emergiendo de las nubes.

Así, hasta su postrer instante, madame Vigée-Lebrun permaneció fiel a la admiración y afecto de su juventud.

Entre las obras célebres de madame Vigée-Lebrun, la más conocida es tal vez un retrato suyo, en que está representada con su hijita en los brazos.

Obra maestra de gracia y delicadeza, esta deliciosa imagen de la ternura maternal se ha reproducido profusamente, y bastaría por sí sola para inmortalizar a su autora.

Los nuevos detalles de nuestras elegancias contribuyen a que los gestos ganen en encanta y coqueteria

(Continuación de la pág. 40)

parecen al ornamento del ceremonial religioso, son realmente exquisitas. Se llevan estolas estrechas de laminado o de piel metalizada, con unos bolsillitos en los que se enconden el encendedor, la cigarrera — ¿fuma usted? — la cajita de polvos, el carmín para los labios...

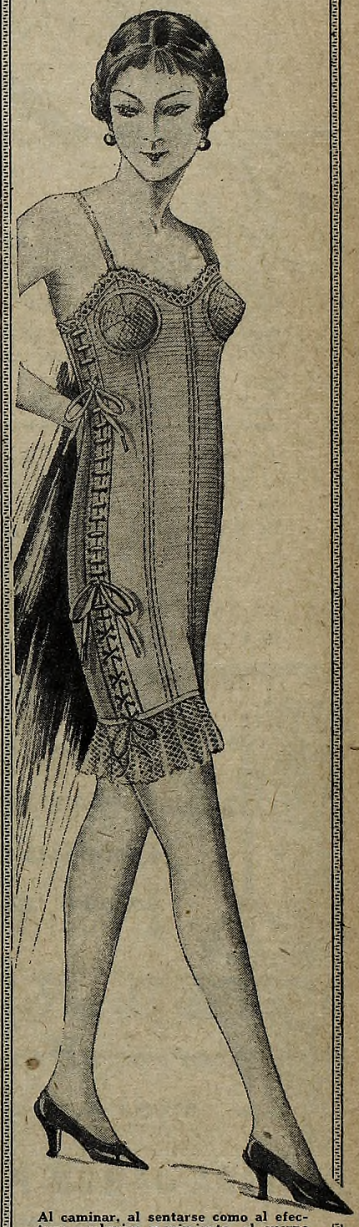
EL VUELO DE LAS CAPAS

BAJO la capa, que ciñe los hombros cual una amable caricia, se hace, acaso instintivamente, el elegante gesto de abrir los codos, con lo que se da una encantadora amplitud al vuelo del flexible y blando tejido. De esta manera se ponen de manifiesto, en toda su delicada belleza, los frunces, el "nido de abejas", los pliegues, y se revelan en toda su magnificencia los primorosos bordados y las preciosas incrustaciosas que se esconden con modestia en las líneas de abanico que caracteriza a las capas que hoy imperan en los dominios de la moda.

EL TOCADO DE NOCHE

PARA acompañar los trajes de vestir están en boga los turbantes de laminado, de perlas, de tul dorado o plateado, que tienen como fondo una invisible redecilla, a través de la cual se ven los cabellos. Esos tocados son la última novedad.

Corsés Venus
y sus Modelos



Al caminar, al sentarse como al efectuar cualquier movimiento, el cuerpo denota al través de las líneas del vestido la elegante influencia y la perfecta conformación producida por el MODELADOR.

Esta prenda está hecha con la nueva batista cristalizada, de sedosa apariencia y atrayente movilidad.

1136 ..... $ 15.-
1136 S sin Salomé.... „ 15.-

Pidan Catálogo

CORSETERIA DE PARIS
SANTA FE 2533
U. T. 3427 Juncal — Buenos Aires



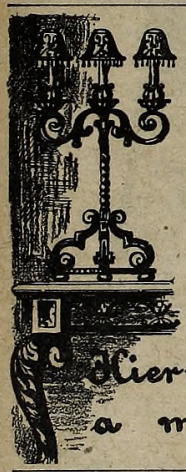
Gotas de Oro

Las personas de paladar delicado, cuando están resfriadas, se niegan a tomar ciertos remedios de sabor desagradable y recurren exclusivamente a las pastillas pectorales

GOTAS DE ORO

por ser las únicas que perfuman deliciosamente el aliento al mismo tiempo que desinfectan las vías respiratorias. En todos aquellos casos en que haya TOS, RONQUERA, CONSTIPADO, RESFRIO, por antiguos que sean, son, las GOTAS DE ORO, de un resultado benéfico único.

En venta: DROGUERIA DE LA ESTRELLA Ltda.
DEFENSA, 215, SUS SECCIONES y TODA FARMACIA



La calidad de mis artículos y sus precios muy convenientes justifican el favor que me dispensa el público.
José Thenée C. Pellegrini 1146.
Hierros y Bronces artísticos forjados a mano. ~ Grandes Premios.

NO PIDA JABON PARA TENIR

Pida ANILINA ALEMANA

VENUS

que nunca falla y le permitirá teñir en 3 minutos todas sus valiosas prendas por finas y delicadas que sean, sin dañarlas en lo más mínimo. Todos sus colores son tan **firmes y brillantes, que es el único colorante en el mundo que no necesita ni sal ni mordiente alguno para fijar el color.**

En venta en farmacias, droguerías, ferreterías, etc., al precio de **$ 0.80** el paquete.



Anilina Venus

Si no la tiene su proveedor, pídala a su concesionario:

RAMON CODINA. - Tacuarí, 24. Buenos Aires



El "hambre de cosas dulces"

Es en el niño una necesidad natural. Su organismo le pide azúcar porque de ella extrae determinados elementos necesarios para su desarrollo. El exceso de golosinas es nocivo. Lo mejor es darle todos los días un plato de QUAKER OATS con azúcar y leche. Así se le satisface ese "apetito de dulces" y se le proporciona un alimento que le fortifica los huesos y le forma músculos.

El libro sobre la salud, con informaciones acerca de la crianza de niños, recetas de cocina, etc., será remitido gratis, al solicitarlo a

L. VAN BOKKELEN
Departamento No. 4
Casilla de Correo No. 1037. Buenos Aires

Quaker Oats

Se vende en latas grandes y chicas



510

Vaseline
CHESEBROUGH
Marca de Fábrica
Blanca Perfumada

Excelente para el cutis y la tez y para usarla como ungüento. Tiene un exquisito aroma

Rehúsense los substitutos Búsquese el nombre de

CHESEBROUGH MFG. CO.
(CONSOLIDATED)
Nueva York Londres Montreal

De venta en todas las Boticas y Farmacias



Placer de unos dolor de otros

El comer es para algunos fuente de satisfacciones y goces. Pero otros, en cambio, saben que después de cada comida les espera el martirio de la acidez, dispepsia, flatulencia, eructos, pirosis, ardor, etc. Para evitar estas molestias es conveniente tomar después de cada comida media cucharadita de bicarbonato catálico, que neutraliza el exceso de acidez y asegura una perfecta digestión. El bicarbonato catálico, que no debe confundirse con el bicarbonato común, es un producto ya consagrado por la ciencia médica y muchísimas personas le deben hoy la felicidad de poder comer bien, sin temor a los horribles martirios que antes sufrían. Todas las farmacias lo venden.

NO SERA UD. ENGAÑADO.

Que siempre hay fullerías y fraudes en abundancia, es cosa que todo el mundo sabe; pero rara vez o nunca se encuentra que una importante casa comercial los cometa, sea cual fuere la clase de su giro. No puede haber éxito permanente de alguna clase, cuando esté basado en la mala fe o engaño. Esto nunca se ha visto ni se verá. Los que intenten los fraudes, son sencillamente tontos y pronto sufren el castigo que se merecen. Sin embargo, hay muchas personas que temen comprar ciertos artículos anunciados por temor de ser embaucados y engañados; especialmente se resisten a dar confianza a las manifestaciones que se publican sobre los méritos de ciertas medicinas. El eficaz remedio, conocido bajo el nombre de **PREPARACION de WAMPOLE** es un artículo que se puede comprar con tanta seguridad y garantía como la harina, artefactos de seda o algodón, siempre que procedan de una fábrica de reconocida reputación. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto y Extracto Flúido de Cerezo Silvestre. Es de inapreciable valor en casos de Resfriados, Influenza, Anemia, Afecciones de la Garganta y los Pulmones. El Dr. E. Pereira Ramírez, de Buenos Aires, dice: "Certifico haber comprobado con verdadera satisfacción el resultado excelente de la Preparación de Wampole como tratamiento reconstituyente." La original y genuina Preparación de Wampole, es hecha solamente por Henry K. Wampole & Cía., Inc., de Filadelfia, E. U. de A., y lleva la firma de la casa y marca de fábrica. Cualquier otra preparación análoga, no importa por quien esté hecha, es una imitación de dudoso valor. En todas las Boticas.

Don Goyo

tiene 76 páginas de lectura humorística y agradable. Todos los martes. 20 centavos.

El buen humor de los demás

HUMORISTAS DEL VERSO

MANUEL DEL PALACIO

CHISPAZOS

Una mujer y una gata
Domestico yo a la vez;
Los arañazos que tengo
Todos son de la mujer.

Amor a los veinte es oro;
A los treinta y cinco plata;
A los cincuenta d o u b l é,
Y a diez más hoja de lata.

Mientras buscaba el maná
Me quiso mucho Bautista,
Hoy ha heredado, es bolsista
Y no me conoce ya.
Pero como vive en tonto
Y gasta a más no poder,
Seguro estoy de que pronto
Me volverá a conocer.

N e g o c i o: en buen castellano
Una especie de cadena,
Que empieza en la propia mano
Y acaba en la bolsa ajena.

Sepan ustedes que anoche
Cumplí los sesenta y dos;
Dicen que fué Nochebuena...
¡Buenas noches nos dé Dios!

Unos cantan por costumbre,
Otros porque no los pisen,
Yo porque me da la gana,
Y tú para que te silben.

¿Del mar saber quieres, niña?
Pues, sigue bello y azul,
Murmurador como yo,
Y salado como tú.

Entre pasar por hidalgo,
Caritativo y cortés,
Y pasar por miserable,
Tacaño, ruin y soez,
Parece la diferencia
Mucha; y, mirándolo bien,
Se reduce a veinticinco
O treinta duros al mes.

Tengo mis ojos puestos
En una cara,
Y al espejo me asomo
Para mirarla.

Jugando en cierta ocasión
Al monte, con mucho apuro
Poniendo en la mesa un duro:
—¡Soy caballo! —dijo Antón.
Y otro punto, aun más perdido,
Murmuró con ironía:
—Si es por ascenso, a fe mía,
Lo tiene usted merecido.

Muriósele su mujer
Al capitán Lucas Manso,
Y la desgracia al saber,
Exclamó: —¡Cómo ha de ser!
Ya está en su lugar descanso.

Un ciervo saltó al camino,
Yendo de caza don Lino,
Médico de Peñafiel;
Erróle, y, fuera de tino,
Sacó, furioso, un papel.
Desdeñando la escopeta,
Una bola bien repleta
Con el papel fabricó;
Era su última receta...
Tírala al ciervo..., ¡y cayó!

Sólo una vez, de pasada,
Vi la fortuna delante;
La llamé; estaba ocupada,
Enriqueciendo a un tunante...

No todo el mundo es capaz
De dar una puñalada;
Pero, ¿una mala noticia?
La persona más honrada.

Por si los Reyes llegaban,
La noche en que se anunciaban
Saqué al balcón unas botas;
Las recogí como estaban...
—¿Vacías? —No, señor; rotas.

De tus versos, caro Antón,
Me ofreciste la edición;
Hace una semana escasa
Que la trajeron a casa,
Y ya no queda un ratón.

Muchos, sabios a medias,
Hacen libros y cuadros y comedias;
El sabio verdadero
Es el que hace dinero.

De drogas harto y doctores
El pobre Tomás Ozores,
Vecino de Miguelturra,
Sólo con leche de burra
Puso fin a sus dolores.
Y hoy, al recordar sus males,
De que no guarda señales,
Dice con mucha verdad:
—Si no es por los animales,
Me entierra la Facultad.

Dices que cuando me muera
Me llorarás..., es muy justo;
¡Quién con el secreto diera
De evitarte ese disgusto!

CURSO LIBRE DE CHISTOLOGÍA

Se habla de sonambulismo.

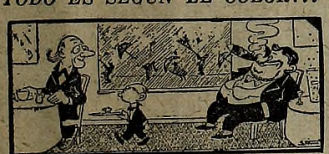
—Nosotros tenemos un vecino —dice una señora— que cuando le da el acceso, no hay manera de despertarlo. Su familia le da golpes, y nada; le pinchan, y nada; le echan agua por la cabeza, y nada; lo tiran a un estanque que tienen en la finca..., y nada.

—¿Sabe usted escribir?
—Sí, señor.
—¿Y leer?
—No, señor.
—¡Hombre, qué extraño! A ver, escriba usted.

El aludido hace unos garabatos.

—Lea lo que ha escrito.
—Perdone usted, pero ya le he dicho que no sé leer.

TODO ES SEGÚN EL COLOR...



—Tiempo pésimo, ¿eh?
—Nada de eso. A mí me parece admirable. Soy fabricante de paraguas.

CADA CUAL HABLA DE LA FERIA...



—¡Qué quiere usted! Yo encuentro que la falda corta es antiestética, incómoda y hasta poco decorosa...
—Sin embargo, señora, yo la encuentro agradable, práctica, elegante...

—Aquí tiene usted el retrato de su hijo —dice el fotógrafo.
—Está idéntico.
—Pero no me lo ha pagado.
—¡Cuando digo que está idéntico!

En un examen:
—¿Qué es un bosque virgen?
—Un bosque en el que la mano del hombre no ha puesto jamás el pie.

—¿Cuál es el colmo de la ironía?
—Dar a un ciego una letra a la vista.
—¿Dónde están las niñas extraviadas?
—En los ojos de los bizcos.





Aumente el brillo y encanto de su cabello y vuélvalo suave y dócil

SI Ud. quiere tener cabello suave y dócil y aumentarle su brillo y belleza natural, haga esto:

Simplemente ponga en el cepillo unas cuantas gotas de Glostora y frótelas sobre su cabello al peinarse. El resultado le sorprenderá. Su cabello quedará al instante lustroso y de una suavidad extraordinaria, sedoso y dócil.

Glostora hermosea el cabello haciendo resaltar su color y ondulación. Lo mantiene ordenado y lo vuelve tan dócil, que le será fácil peinarlo de cualquier manera que Ud. desee, aún después de lavarlo, ya sea que lo use Ud. largo o que tenga melena.

Unas cuantas gotas de Glostora dan esa brillantez sedosa tan admirada y su cabello relucirá con viveza natural.

Ud. quedará encantada al ver la nueva belleza de su cabello y lo fácil que le será peinarlo.

Un frasco de Glostora dura mucho tiempo y es relativamente económica. De venta en cualquier farmacia, perfumería, botica o peluquería. Cómprela hoy mismo.



Un frasco grande de Glostora cuesta muy poco en cualquier farmacia o perfumería.

Solicite una muestra "GRATIS" envíe este cupón

26-G-25

MAYON LIMITADA,
1245—Avenida de Mayo,
Buenos Aires, Argentina.

Sírvanse enviarme GRATIS y libre de gastos, una muestra de GLOSTORA.

Nombre .....
Dirección .....
Ciudad y País .....

INVITAMOS AL PUBLICO

que aun no ha tenido la oportunidad de conocer la CASA GRINBERG, nos haga una visita para convencerse que únicamente en nuestra casa encontrará el surtido completo en Victrolas Ortofónicas y discos.

NUEVOS DISCOS "VICTOR"

SEPTIEMBRE 1926

DISCOS DE $ 3.—

79681 Ojos que brillan. Tango. Orq. Típica Víctor.
Pebeta linda. Tango. Orq. Típica Víctor.
79686 Confesión. Tango. Orquesta Típica Víctor.
De mi sentir. Tango. Orq. Típica Víctor.
79688 Mocosita. Tango. Orquesta Típica Víctor.
Acordate. Tango. Orquesta Típica Víctor.
79693 Recuerdo. Vals. Orquesta Típica De Caro.
Don Goyo. Tango. Orq. Típica De Caro.
79660 Populacha. Tango. Orq. Típica De Caro.
Son grupos. Tango. Orq. Típica De Caro.
79661 Fuiste. Tango. Orquesta Típica De Caro.
Mala senda. Tango. Orq. Típica De Caro.
79701 Angustia. Tango. Orquesta Típica Bohr.
Así me gusta a mí. Fox-Trot. Orquesta Típica Bohr.
79685 Plegaria gitana. Pasodoble. Carabelli Jazz-Band.
El Alcázar de las Perlas. Fox-Trot. Carabelli Jazz-Band.
79678 Cachum Bambe. Maxixa. Carabelli Jazz-Band.
Negro Antenor. Maxixa. Carabelli Jazz-Band.
79683 La vieja Ciriaca. Ranchera. Trío "Los Nativos".
Charamuca. Polka tangueada. Trío "Los Nativos".
19988 Moonlight in Mandalay. Fox-Trot. McEnelly's Orchestra.
Say Mister Have you met Rosie's sister. Fox-Trot. Bostor's Orchestra.
19989 Let's Talkkabout my Sweetie. Fox-Trot. Russo-Fiorito Orchestra.
Say it again. Fox-Trot. Russo-Fiorito Orchestra.
19840 Who? (¿Quién?). Fox-Trot. (Con refrán vocal). Orquesta George Olsen.
Sunny. Fox-Trot. (Con refrán vocal). Orquesta George Olsen.
19901 Canción de los vagabundos. Fox-Trot. (Con refrán vocal). Orq. Internacional.
Sólo una rosa. Fox-Trot. Orquesta Internacional.

ALBUMS DE LA BIBLIOTECA DE ARTE MUSICAL

Sinfonía Número 9. (Coral). Beethoven. Por la Orquesta Sinfónica, bajo la dirección de Coates. (En un Album con 8 discos dobles de 30 ctms.) Precio: $ 43.—

Sinfonía Número 5. (Tschaikowsky). Por la Orquesta Sinfónica, bajo la dirección de Coates. (En un Album con 6 discos dobles de 30 ctms.) Précio: $ 33.—

DUO DE BANDONEONES

79690 Pura maña. Tango. Maffia-Laurenz.
La cumparsita. Tango. Maffia-Laurenz.

CANTADOS

79682 La milonga que faltaba. Tango. Rosita Quiroga.
Peor es nada. Tango. Rosita Quiroga.
79679 Los naranjos tucumanos. Tonada. Pelaia-Catán.
Pobre corazón. Tango. Carlos N. Catán.
79668 Primavera. Tango. Roberto Díaz.
Puerta ajuera. Estilo. Roberto Díaz.
79666 Lo que vide en la ciudad. Relato gaucho. Evaristo Barrios.
La canción del arriero. Tonada. Evaristo Barrios.
20064 Talking to the Moon (En inglés). The Revelers.
No Foolin (En inglés). The Revelers.
20069 To night's My Night with Baby (En inglés). Jack Smith.
Wheen the red, Red Robin, etc. (En inglés). Jack Smith.
20082 Valencia (En inglés). The Revelers.
The Blue Roon (En inglés). The Revelers.

SELLO ROJO. — DISCOS DE $ 5.25

1160 Au Soir. Violín. Mischa Elman.
Carta de Amor. Violín. Mischa Elman.
1161 Hopak. Piano. Sergei Rachmaninoff.
Wandering. Piano. Sergei Rachmaninoff.
1164 'A Vucchella. (Italiano). Rosa Ponselle.
Luna d'estate. (Italiano). Rosa Ponselle.
1166 Sylvia. Ballet. Intermezzo. Orquesta San Francisco.
Sylvia. Ballet. Pizzicati. Orquesta San Francisco.

COROS DE 1.600 VOCES. — DISCOS DE $ 3.—

19961 Las Campanas de Santa María. Asociación de Clubs.
Juan Poel. Asociación de Clubs.

DISCOS DE $ 4.60

35570 Prayer of Thanksgiving. Asociación de Clubs.
Swing Low Sweet Chariot. Asociación de Clubs.

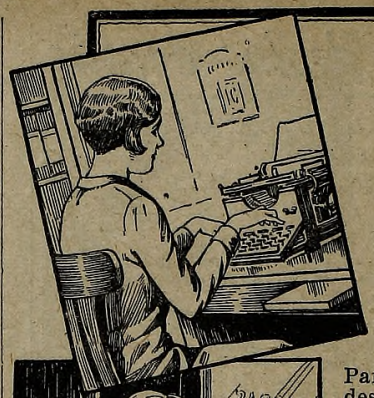
CASA GRINBERG



Central Florida 370 **Sucursal** Victoria 727

BUENOS AIRES

LOS PEDIDOS DEL INTERIOR DEBEN VENIR ACOMPAÑADOS DEL IMPORTE MÁS 0.60 PARA FRANQUEO, A ORDEN DE DAVID GRINBERG, FLORIDA 370



La mujer que trabaja

sufre un desgaste de energías excesivo que paulatinamente la va arrastrando hacia un agotamiento y vejez prematura al producir en su organismo un estado de debilitamiento general, que se traduce en abatimiento, falta de sueño y apetito, nerviosidad y trastornos de su sexo.



Para contrarrestar estos efectos desastrosos es indispensable enriquecer y aumentar la sangre, llevándole hierro orgánico, y tonificar los nervios tomando fósforo. Estos dos valiosos elementos combinados constituyen la **Ferro-Fitina**, especialidad eminentemente científica para el tratamiento radical de la debilidad, agotamiento físico y mental, abatimiento, anemia, etc. Las autoridades médicas en todo el mundo recomiendan este famoso preparado moderno de nuestros Laboratorios en Basilea como el Tónico Reconstituyente ideal.

FERRO-FITINA

FUENTE DE NUEVA VIDA

La FERRO-FITINA se vende en forma granulada, y diluída en la leche, el café o el te constituye una bebida deliciosa.

Fabricantes:
SOCIEDAD PARA LA INDUSTRIA QUIMICA EN BASILEA (Suiza)

PARA LA

TOS PECTORAL FUCUS

$ 3,00 EL FRASCO—EN LAS FARMACIAS



HUMORISTAS CONTEMPORÁNEOS

JUAN PÉREZ ZÚÑIGA

COCINA CÓMICA

HUEVOS FRITOS

Para freír los huevos hace falta tener varias cosas: 1º, huevos; 2º, aceite; 3º, lumbre; 4º, sartén, y, 5º, paleta.

Los huevos han de ser, precisamente, de ave de corral, y el aceite de hígado de aceituna. La lumbre ha de estar caliente, la sartén sin agujeros en el fondo y la paleta provista de rabo.

El aceite puede ser substituído por manteca. Y ésta ha de ser de cerdo, no de olivas.

La operación de freír los huevos no es pesada ni difícil. Sin embargo, no todos los seres humanos la saben realizar. Hay muchos académicos que no saben freír más que la lengua castellana.

Pues bien: después de encender la lumbre y tener sobre ella aceite hirviendo, se coge un huevo con cáscara (pues sin ella no se le podría cascar). Se le maltrata contra cualquier objeto duro, y colocándolo en alto sobre la sartén y separando cada una de las dos mitades con cada una de las dos manos, ¡paf!, se dejan caer las entrañas del huevo dentro de dicha vasija, porque si caen fuera es probable que no quede bien frito. La yema queda en medio, dándose tono, y la clara la guarnece alrededor, metiendo un ruido infernal y levantando ampollas a su contacto con el aceite. En tal momento es cuando la paleta cumple su misión en este valle de lágrimas. ¿Cómo? Recogiendo la clara para que no se divorcie de la yema, y rociando de aceite todo el huevo con la mejor intención. El huevo, por su parte, sigue tan calentito y escandalizando como una fiera, hasta que, decretada su libertad provisional, se le saca del baño con la susodicha paleta y se le pone encima de un plato (nunca debajo).

Inmediatamente, se repite la operación con otro huevo y se le coloca, después de frito, al lado del primero, encargándoles a uno y a otro que se lleven bien y no riñan.

A nadie se le ocurre pedir un huevo, ni tres; ha de ser un par.

Esto no quita que un vecino mío se coma siete huevos para desayunarse. Y si son fresquitos, del día, y procedentes los siete de una misma gallina, mejor que mejor.

Bien es verdad que se los come con otros tantos panecillos.

ROPAVIEJA A LA AMERICANA

No se trata de prendas de vestir en mal uso, sino de un agradable guiso que se hace del modo siguiente:

Se agarra una sartén por el mango, se la pone sobre una hornilla en donde haya lumbre (porque si no, daría lo mismo ponerla sobre el fregadero) y en dicho receptáculo se echa, con la sana intención de que se derrita, una porción de manteca de trigo y de harina de cerdo, o viceversa, añadiéndole hierbabuena, perejil (bueno también), ajos picados y tres pimientos dulces, sin rabo. Se mezcla esto con caldo y vino blanco y se mueve la mezcla hasta que los ajos digan basta. Entonces se agrega carne cocida y desmenuzada, no siendo indispensable que este ingrediente sea un sobrante de comidas anteriores, pues si bien suele aprovecharse para este guiso la carne usada, más vale que sea nueva. Se le sazona con sal y se le deja freír a sus anchas por espacio de veinte minutos. Después se sirve... y pax Christi.

Este plato, inventado por Américo Vespucio, se recomienda por el abrigo que presta al estómago. Al fin y al cabo, es ropa, aunque deteriorada, al parecer.

Examen de doctrina:

—¿Dónde está Dios?

—En casi todas partes.

—¿Cómo en casi todas? En todas; lo mismo está aquí que en el comedor, que en la buhardilla de tu casa.

—No, señor; porque como en mi casa no tenemos buhardilla...

—Tiene usted mejor aspecto que antes.

—Es que resolví dejar la bebida.

—¿Desde cuándo?

—Empiezo mañana.

—Señor empresario: yo tengo un invento para poder dejar vacío un teatro en cinco minutos.

—¿Y no podría usted inventar algo para llenarlo en media hora?

—¿Dónde se casó usted?

—No lo sé.

—¿Que no sabe dónde se casó?

—¡Ah, sí! ¡Creía que me preguntaba usted por qué!

MALAS ENTENDEDERAS



El doctor.—Aquí le receto unas píldoras, que tomará usted en agua tibia. ¿Me ha entendido usted?

—Sí, doctor; pero no va a ser posible. En casa no tenemos bañadera.

Al salir del casino, un jugador a otro:

—Caballero, me he convencido de que es usted un ladrón.

—¿Qué dice usted?

—No se enfade, que deseo que nos asociemos.

—¿Sabe usted que me creía que era usted más viejo de lo que es?

—Pues, yo le juro que no soy ni un solo día más de lo que soy.

—¿Vas a seguir las huellas de tu papá?

—No, señor; mi papá no deja huellas, porque es aviador.

—La palabra piedra, ¿es llana o aguda?

—Es llana, pero se tropieza con ella fácilmente.

El chico era tan bruto, que no conseguía aprender a escribir correctamente, y su padre le compró un taxi, pero ha estrellado ahora el taxi, y se ha quedado sin taxis y sin ortografía.

—Yo aprendí a tocar el violín a los tres años.

—¿Y a qué edad lo olvidó usted?

—Hoy he visitado un manicomio de choferes locos, y al ver más de quinientas camas, todas vacías, he preguntado: Pero, y los pobres locos, ¿dónde están?

—Están debajo de las camas, haciéndose la ilusión de que están arreglando el auto...

—Me miraba con tal insistencia, que me acerqué a la bella señorita, y le pregunté:

—¿Habré tenido la suerte de interesar a usted?

—No; es que soy estudianta de medicina, y estoy ahora estudiando los fenómenos de la generación alcohólica en los orangutanes.

Pianos



No vacile en comprar su piano en nuestra casa: FLORIDA, 414.

En cuotas de $ 44.- por mes

Pianos perfectos y absolutamente garantizados.

BREYER HNOS

FLORIDA 414
BUENOS AIRES

STOMALIX
SAIZ DE CARLOS

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito curando las molestias del

ESTÓMAGO e INTESTINOS

DOLOR DE ESTÓMAGO
DISPEPSIA
ACEDÍAS Y VÓMITOS
INAPETENCIA
FLATULENCIAS
DIARREAS EN NIÑOS y Adultos que, a veces, alternan con ESTREÑIMIENTO
DILATACIÓN Y ÚLCERA del Estómago
DISENTERÍA

OBRA COMO ANTISÉPTICO DEL APARATO DIGESTIVO curando las diarreas de los niños. Incluso en la época del destete y dentición. Es inofensivo y de gusto agradable

Ensáyese un frasco y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso. 34 AÑOS DE ÉXITOS CONSTANTES.

Venta: Serrano 30, Farmacia MADRID y principales del mundo

Representantes exclusivos: JAIME PALAU VENTURA y Cía. Rincón 46 Bs. Aires

LAS MODAS
para esta Primavera

Siendo grande la variedad de nuevos estilos en Vestidos para la Primavera y Verano, requiere una mucho mayor en Sombreros. Esta gran variedad la podrá encontrar en nuestra casa, y elegir un modelo muy elegante y sentador para sus Vestidos. Los precios son, como siempre, al alcance de todos.



Sombrerito confeccionado en fino terciopelo, con el ala pespunteada; puede usarse para Sport, como para uso diario, según modelo. Reclame... $ 9.80

LOS PEDIDOS DEL INTERIOR SE DESPACHAN A VUELTA DE CORREO



Atractivo sombrero de paja moderna, ribeteado y adornado con fina cinta "gros-grain", varios estilos y colores..... $ 15.-



Finísimo Sombrero de RAFIA o de PAJA TRENZADA, adornado con flores de paño en colores, modelo recibido de la afamada casa ARS LENCI, TORINO (ITALIA)..... $ 18.-

Mc Hardy, Brown Cía. Ltda.
SOC. ANÓN. 674-CANGALLO-690
BUENOS AIRES

REUMATISMO
GOTA

El exceso de ácido úrico es el causante de esas enfermedades tan dolorosas y prolongadas como el REUMATISMO y la GOTA.

Para librarse de tan torturantes dolencias es preciso atacar el mal en su propio origen, regularizando la producción de ácido úrico y eliminando el exceso.

Esto sólo se consigue tomando tabletas Schering de Atophan, la medicación clásica contra el Reumatismo y la Gota.

Consulte a su médico

Tabletas Schering de
ATOPHAN

Atophan Schering

FIJESE EN ESTA MARCA

En venta en todas las farmacias. Exija siempre el envase original Schering, tubos de 20 tabletas de 1/2 gr.



Como en viaje

(Continuación de la pág. 18)

autor un interés parejo y están desnudas en absoluto de magnificencia, tal si éste temiera comprometer, complicándolo, el sencillo atractivo de la naturaleza. Como sobre la estatua de Minerva, de que habla Pausanias, sobre los cuadros de Cabanas Oteiza parece haber caído la hambrienta bandada de cuervos.

Con respecto a los dos artistas anteriores, José Pinazo, cuyos cuadros se expusieron en los salones de la "Sociedad de Amigos del Arte", es la figura más representativa de la pintura española actual. Robusto, amplio en la pincelada, de fácil técnica, elegante y sensual, no despierta, sin embargo, tanto interés como los otros dos. Las cualidades de su pintura son comunes a muchos maestros españoles; hay en él algo de Morcillo, de Nieto, de Hermoso, y hasta del mismo Anglada Camarasa (como en todos estos podría encontrarse algo de Pinazo). El placer que experimenta pintando se comunica a sus composiciones y hasta a sus modelos; sus cuadros son una fiesta de luz, de color, de alegría... Pero, ¿puede haber algo que fatigue más que las fiestas prolongadas? ¿No ansía uno al par de días, que acabe Carnaval, que termine Semana Santa, que se marchen los príncipes y los aviadores?

Todos sus cuadros: "Cuento del limonero", "Novias del diablo", "Pasionaria", hasta los retratos, en los que se muestra francamente amanerado, usando, como algunos retratistas profesionales, un patrón para manos, brazos, talles y gargantas, son exuberantes, ampulosos, literarios y frívolos; en cambio, los designados en el catálogo como "Vida en silencio" — bodegones y naturalezas muertas — son realmente encantadores. Se piensa en Chardin, en Snyders, en Van Kessel, en los supremos maestros que cultivaron el arte de embellecer sin falsearlo el más modesto y familiar aspecto de la naturaleza y de la vida. En Pinazo tienen esas cosas un acento particular, que les nace sin duda de la solidez con que están representadas. Diríase que ante cada fruto, ha hecho un estudio prolijo, como si cautivado por algo nuevo y efímero quisiera fijarlo en la tela lo más fielmente posible, pero otorgándole, sin embargo, una fisonomía. Tienen, además, el atractivo de lo sorprendido, y no se resienten, como las composiciones, de la evidente intención del autor de hacer un cuadro.

Creo que Pinazo es uno de esos artistas para quienes el trabajo es una de las mayores satisfacciones de la vida.

(Hubiera continuado, pero en este punto veo sobre la página de un libro — quizá demasiado tarde — esta frase de Octave Mirbeau: "Siempre es absurdo comentar a los pintores"...)

LAS HORMIGAS EN LOS HUERTOS

ALGUNOS de los principales dueños de huertos del norte de Italia y sur de Alemania crían hormigas negras comunes, insecto que tienen en gran estima, como el mejor defensor de las plantas. Establecen en sus huertas hormigueros, y confían la policía de sus frutales a sus pequeños colonos, que pasan el tiempo trepando por los vástagos de los frutales, limpiando sus ramas y hojas de malhechores, ya desarrollados o en embrión, y descienden cargados con sus despojos al suelo, donde consumen confortablemente o almacenan prudentemente su botín. Jamás atacan los frutos sanos, sino que invaden las manzanas, peras y ciruelas ya atacadas por algún mal, al cual persiguen cruelmente para su alimentación hasta el mismo corazón del fruto. En ninguna parte se encuentran manzanos o perales más libres de pulgón y de otros insectos dañinos que a la proximidad de un gran nido de hormigas que cuente de cinco a seis años. El alimento preferente de las hormigas parecen ser las larvas y ninfas de esos seres que pasan el período de su breve existencia en devorar los tiernos brotes y las hojas nuevas de los frutales.

Fajas de Goma Pura

Si Vd. precisa una FAJA DE ELÁSTICO O DE GOMA PURA, puedo ofrecerle lo mejor y más elegante que se confecciona.

Desconfíe, señora, de las ofertas pintorescas que otros le hacen a más bajo precio de su costo. Mi casa, fundada desde hace 48 años, tiene cimentada su honestidad, lo cual es una garantía de la veracidad y conveniencia de sus ofertas.



Fajas de goma, desde $ 35.- a $ 12.-
Fajas de clástico, desde $ 50.- a $ 6.-
CORSETS y FAJAS SOBRE MEDIDA, PARA OPERADOS, ESTÓMAGO CAÍDO, Etc. SEGÚN RECETA MÉDICA. Gran surtido de CORPIÑOS de varios modelos, desde $ 15.- a..... $ 1.50

SOLICITE CATÁLOGOS

CASA JOSÉ MATURI
LAVALLE 926
Unión Telefónica 2966, Rivadavia

ACABA DE APARECER:

DOS MUNDOS

Novela dramatizada, de L. Ayarragaray. (Los episodios de esta novela pasan en Buenos Aires y Mar del Plata. Época actual). 1 elegante vol., $ 2. El importe puede enviarse en sellos postales.
J. LAJOUANE & Cía., editores. - Bolívar 270

COMO CRECE UN MUCHACHO FUERTE

Cada átomo que forma la pastilla McCoy, de Aceite de Hígado de Bacalao, es parte tónica inmejorable; mientras que las emulsiones hechas a base de aceite de hígado de bacalao contienen más de 60 % de agua. Su médico le dirá que las Pastillas McCOY, de aceite de hígado de bacalao, es el tónico que da resultados más rápidos y positivos para curar la anemia, raquitismo y debilidad. Tome las Pastillas McCOY para conservar su salud.



En venta en las farmacias.

¿Mejora su tez mediante el uso de polvos?

Los polvos de uso corriente procuran una momentánea apariencia de belleza, pero, en el fondo, lo que hacen es obstruir los poros cutáneos, impidiendo la respiración de la piel y provocando la aparición de horribles erupciones, manchas, pecas y otras fealdades. Esto es verdaderamente de lamentar, especialmente si se considera que el uso de dichos polvos es absolutamente innecesario, pues en la actualidad existe el polvo mercolizado de Dearborn, delicadamente perfumado, polvo que, además de no causar la obstrucción de los poros de la tez, colabora con la cera mercolizada en la acción de renovación y embellecimiento del cutis. En cualquiera de sus diversos tonos, y envasado en cajas azules, se lo halla fácilmente en todas las casas donde se expenden artículos de toilette y tocador.

"EL HOGAR" NO PUBLICA AVISOS DE PROCEDENCIA SOSPECHOSA, DUDOSA O EQUÍVOCA

Temas escolares

Por LA SRTA. PALOTES

GRADOS INFANTILES

CLASE DE MORAL

No hace mucho tiempo leímos en los diarios una noticia más o menos concebida en estos términos:

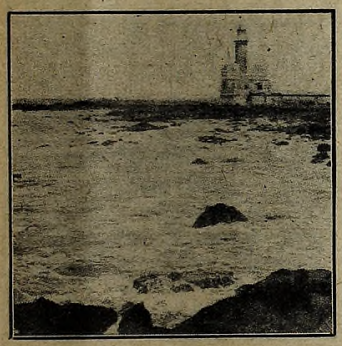
"Un faro, perdido en medio del mar, sobre una isla desierta, hallábase al cuidado de una familia, compuesta por el padre, la madre y una hija de quince años. Cierto día los padres fueron en busca de provisiones, dejando a su hija en el faro. Una furiosa tempestad les impidió volver a la isla, y se desesperaban pensando que el faro no se encendería aquella noche, con grave peligro para los navegantes. Llegó la hora temida, y desde la costa los esposos miraban con angustia hacia la isla. Pero el faro se iluminó a la hora habitual y siguió funcionando como siempre. La niña había velado toda la noche junto al faro para que los pobre navíos no fueran presa de las olas."

Mostrar en breves palabras la violencia de la tempestad, y la angustia de los fareros, presos en la costa. Pintar la satisfacción y el alivio por ellos experimentados al ver la luz del faro encenderse en la noche.

Sentimientos de la niña. — Durante la tempestad sintió profunda inquietud. ¿Se habrían embarcado sus padres, ya de regreso? ¿Qué sería de su canoa entre la furia de esa tormenta?

Al llegar la noche, tuvo miedo. La aterraba pensar en que debía permanecer sola en la isla. Luego se acordó del faro. Era un guía que advertía el peligro de las rocas a los navegantes. ¡Cuántos naufragios ocurrirían si quedaba apagado!

De pronto, tuvo una idea. Olvidó su miedo y se resolvió reemplazar al padre. Conocía el funcionamiento del faro, que era su única diversión de niña humilde. Apresuróse a encenderlo.



Reflexiones. — Siempre había oído decir al padre: "El faro no debe apagarse ni un minuto durante la noche." Para estar segura de ello, se quedó en pie, vigilando la luz. Pensaba en los buques que cuentan con el faro para encontrar su ruta. Estaba satisfecha, orgullosa de su valor, y decía. "Ninguno naufragará por falta de guía, y es a mí a quien deberán su salvación." Cuando llegan las primeras luces de la aurora, se siente feliz. No tiene sueño; pero espera con el día la vuelta de sus padres.

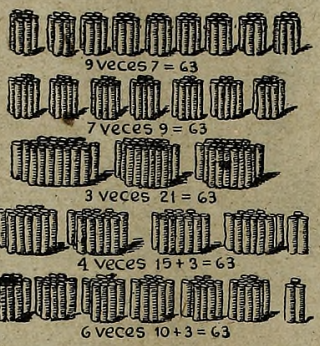
Consideraciones. — No podemos menos de admirar la valentía de esta niña, que olvidando su miedo personal solamente pensó en el peligro de los otros. Se dió cuenta de la misión que podía desempeñar en beneficio del prójimo. Se hizo un deber de auxiliar a los pobres marinos, y sobreponiéndose a todo, mantuvo el faro encendido en aquella isla desierta.

¡Oh, si todos los deberes fueran cumplidos escrupulosamente como esta niña cumplió el suyo!

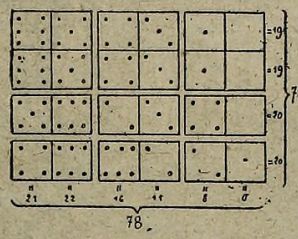
La hija del farero, pese a sus pocos años, ha dado un bello ejemplo, digno de ser imitado por muchos hombres.

CÁLCULO ARITMÉTICO

1. — *Formar el número 63.*



2. — *Completar el número 78.* (Usar fichas de dominó o cartoncitos que las imiten.)

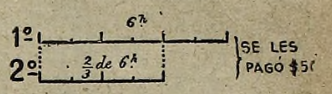


GRADOS SUPERIORES

PROBLEMAS

1º *Dos obreros hacen un trabajo en común, por el que recibieron $ 50. El primero trabajó durante 6 horas, y el otro solamente* $\frac{2}{3}$ *de ese tiempo. Ganan igual salario por hora. ¿Cuánto corresponde a cada uno?*

OBJETIVACIÓN



El primero obrero ha trabajado 6 horas y el segundo $\frac{2}{3}$ de ese tiempo, o sean 4 horas. Si recibieron $ 50, significa que el pago es de $ 5 por hora. Ganan, pues:

Primer obrero: 6 hs. × 5 = $ 30.
Segundo obrero: 4 hs. × 5 = $ 20.

2º *Cuatro metros de paño valen lo mismo que cinco metros de terciopelo. ¿Cuántos metros de terciopelo darán por siete metros de paño?*



Jugar con el Nº 1

El Nº 1 es la salud, y la dueña de casa que no vela por la pureza e higiene de los alimentos, juega con la salud de los suyos.

No juegue Vd. con el Nº 1, y adopte el arroz más puro, comprando las bolsitas de 5 y 10 kilos de

Arroz GALLO

Todavía la tierra no ha dado uno mejor

Glacé Gallo *(El mejor tipo familiar)* **Carolina Gallo** *(El arroz de lujo)*

La Arrocera Argentina FRUGONE y PREVE, S. A. Buenos Aires.





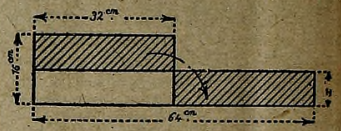
OBJETIVACIÓN



Si 4 metros de paño valen igual que 5 de terciopelo, 1 metro de paño valdrá los $\frac{5}{4}$ del metro de terciopelo, y los 7 metros de paño costarán $\frac{5}{4} \times 7 = \frac{35}{4}$, o sean 8 metros 75 de terciopelo.

3º Un rectángulo mide 32 centímetros de largo por 16 centímetros de ancho. ¿Cuál será el ancho de otro rectángulo, de igual superficie, cuyo largo midiera doble del primero?

OBJETIVACIÓN



La superficie permanece la misma, es decir:

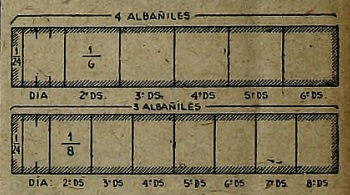
$S = 32 \text{ cm.} \times 16 \text{ cm.} = 512 \text{ cm}^2$.

Si el largo es una longitud de (32×2 cm.), el ancho será:

$$\text{Ancho} = \frac{32 \times 16}{32 \times 2} = \frac{16}{2} \text{ cm.} = 8 \text{ cm.}$$

4º Cuatro albañiles han tardado seis días para construir una pared. ¿Cuánto tardarían tres obreros, trabajando igual?

OBJETIVACIÓN



En un día los cuatro obreros han hecho $\frac{1}{6}$ de la pared; cada uno de ellos hizo, pues, $\frac{1}{6} \times 4$, o sea $\frac{1}{24}$.

Los tres albañiles harán $3 \times \frac{1}{24} = \frac{3}{24}$, o sea $\frac{1}{8}$ de la obra.

Para terminar la pared, o sean los $\frac{8}{8}$, emplearán 8 días.

Otra solución: Ya que 4 albañiles ponen 6 días, 1 albañil sólo pondría 4 veces más tiempo, o sea 6×4, y los 3 obreros del nuevo equipo invertirían 3 veces menos tiempo trabajando juntos, es decir: $\frac{6 \times 4}{3} = 8$ días.

DE LA VIDA ANIMAL

NADIE había pensado hasta ahora en analizar el jugo de las glándulas mamarias de la elefanta hasta que el doctor norteamericano Carlos Doremy, después de repetidos ensayos, anunció que dicha leche es la más substanciosa, por cuanto que contiene menos agua que ninguna otra. Además, su olor y sabor azucarado son en extremo agradables, y la cantidad de manteca que de ella se puede extraer es superior a la obtenida de otras muy renombradas por este concepto.

Guía de la mujer práctica

El vestido práctico y los adornos lavables

Si se desea hacer para la estación entrante un vestido que conserve el carácter esencial de práctica, vamos a dar una idea que, por lo conveniente, ha de agradar a nuestras lectoras.

Para un traje de algún abrigo, se elegirá una lanilla, kasha, crepella, chamerlaine, etc.; pero si, por el contrario, se prefiere fresco, entonces conviene la toile de hilo, el marocain de algodón o la tela esponja.

Las mangas cortas pueden ser reemplazadas por las del modelo.

Para una toilette más elegante, se hará el mismo traje en tela de seda o en crêpe de China.

Un chaleco en crêpe de seda, substituye muy bien a los adornos de lencería y permite llevar el vestido hasta muy avanzada la estación; constituirá también un trajecito muy cómodo para la tarde.



La pieza de linón trabajada con grupos de pliegues que compone el chaleco del vestido

El vestido práctico cuya característica son los complementos de linón blanco lavables

Con grandes pliegues planos se consigue la amplitud de la pollera. Dos de ellos encuadran a cada lado del medio del delantero, hacia el cual están vueltos. Los pliegues así dispuestos simulan un efecto de panneaux muy lindo y gracioso. Los pliegues en la espalda llevan una dirección contraria a los de adelante.

El corpiño va abierto adelante sobre un chaleco de lencería. Con los puños que serán semejantes, este chaleco es el único adorno del vestido y él da un lindo cachet al vestido. Un estrecho cinturón de la misma tela, cerrado por una hebilla de metal termina el conjunto.

Este cinturón puede reemplazarse con buen efecto por otro de cuero.

Se apreciará la ventaja de este modelo al saber que necesita muy poco género para su confección, pues su corte permite reducir a 2.19 metros de una tela de 1.40 de ancho o 2.60 si tiene un metro de ancho, la tela indispensable.

El empleo de una tela escocesa o a cuadros hace la toilette más juvenil. Pero si los cuadrados son grandes, esto complica un poco el trabajo, pues se necesita hacer coincidir las rayas, al menos en las costuras de la falda, lo cual ocasiona cierto desperdicio de tela. Conviene en este caso tomar una cantidad de tela mayor que la indicada a fin de evitar los inconvenientes de la falta de tela.

La falda medirá unos 1.60 metros de contorno y los seis plegados que la componen tienen cada uno siete centímetros y medio de profundidad, lo que la reduce a un metro de amplitud una vez formados los pliegues. Una costura ejecutada a lo largo del plegado fija los pliegues en una extensión de veinte centímetros debajo del talle.

Nada más fácil de obtener que el complemento de lencería que adorna la toilette. Una simple banda derecha de linón de hilo la compone. Mide 1.20 de largo por 0.19 de ancho. Después de haberla ribeteado a todo lo largo con un encaje de 2 centímetros, se forman sobre el borde opuesto grupos de tres pliegues espaciados entre sí cinco centímetros; se cosen sobre siete centímetros de largo. Estos pliegues, que reducen el largo de la tira, hacen ondular el borde opuesto de una manera encantadora. La banda se fija en seguida a lo largo de la escotadura y se vuelve en torno del cuello en que se añade una corbata de cinta.

Para impedir que los delanteros del chaleco se desvíen, una tira de linón reunirá los delanteros del vestido bajo el chaleco.

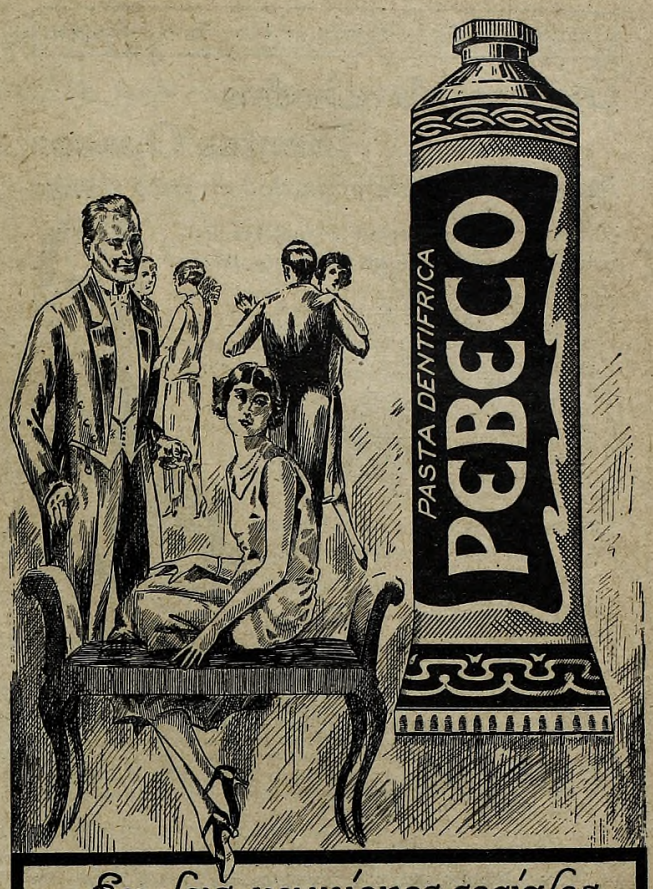
Las mangas se obtienen de la misma manera, con una pieza de linón de 20 centímetros por 10.

Manera de hacer los frunces "nido de abejas"

Nuestras lectoras conocen perfectamente la gran novedad que en la moda actual representan los frunces llamados "nidos de abejas", por su estructura especial. Ellos dan un aspecto decorativo muy original y se ven en la actualidad adornando toda suerte de confecciones, desde una sencilla écharpe al "manteau" elegante y complicado. Es un antiguo adorno que ha entrado plenamente de moda.

Tienen para la gran boga de que disfrutan en nuestros días la ventaja particular de que se prestan muy bien para disimular elegantemente la amplitud cómoda de algunas prendas sencillas.

Ahora bien: lo curioso y lo que de seguro interesa a nuestras lectoras amantes de todo lo que concierne a modernos trabajos de aguja, es saber cómo se preparan estos frunces, y vamos al respecto a darles algunas indica-



En las reuniones sociales

PUEDE VD. BRILLAR POR SU BELLEZA, POR SU ELEGANCIA, POR SU CULTURA -

PERO NO OLVIDE LA ADMIRACION QUE CAUSA UNA DENTADURA BLANCA Y PERFECTA.

Y ESA ADMIRACION LA CONSEGUIRA VD. MEDIANTE EL USO DIARIO DE

PEBECO

PASTA, AGUA DENTIFRICA Y CEPILLOS PARA DIENTES.

PIDALOS EN SU PERFUMERIA O FARMACIA.



NEGRITO
Marca Registrada

Si usted quiere saborear el

Dulce "Festival"
GARTMORE

remítanos el cupón, adjuntando 20 centavos para los gastos de expedición, y le enviaremos una muestra gratuita de este postre ideal.

Trátase de una acertada combinación de finísima crema de membrillo con dulce de Guindas, Frambuesas o Frutillas. Sano, selecto, sabrosísimo.

¡Pruébelo!

Se vende en cajas de madera, de ½ kilo y 4 kilos bruto.

LOCKWOOD & Cº — Rivadavia 654, Bs. Aires

Srs. Lockwood & Co., Rivadavia 654, Buenos Aires.
Sírvanse remitirme una muestra gratuita de Dulce "Festival" GARTMORE. Adjunto 20 centavos para los gastos de expedición.
Nombre .....
Dirección .....
Localidad .....
(No válido fuera de la República Argentina) 19

Una prueba GRATIS para 10 días. Envíe el cupón

Dientes Manchados
Dientes Opacos

He aquí como blanquearlos en poco tiempo

El método que aconsejan los mejores dentistas del mundo. Lo que hay que hacer



ESA blancura de perla de los dientes que Ud. envidia, no crea que no está a su alcance. Ahora puede Ud. blanquear sus dientes opacos y sucios, Ud. puede hacer que brillen y luzcan.

La ciencia moderna ha descubierto un método nuevo. Es un método distinto en su fórmula, efectos y resultados, de todo lo que hasta ahora haya usado. Aquí se le ofrece a Ud. una prueba. No tiene más que llenar el cupón; recibirá Ud. gratis un tubito para 10 días.



Busque la película en sus dientes, esa es la causa. Cómo combatirla.

Observe sus dientes. Si están opacos y sucios, páseles la lengua. Sentirá una película: esa es la causa del mal. Hay que combatirla.

La película es esa capa pegajosa que Ud. siente. Se adhiere a los dientes, penetra en los intersticios y allí se fija. Es la que oculta el brillo natural de la dentadura.

Retiene también las partículas de alimento, que se fermentan y forman ácidos. Estando en contacto con los dientes, estos ácidos favorecen las caries. En ella se producen los microbios a millones. Y éstos, con el sarro, son la causa fundamental de la piorrea.

De este modo se ve que la opacidad de la dentadura significa algo más que la pérdida del buen aspecto. Puede indicar grave peligro para sus dientes.

Ahora hay nuevos métodos que producen más belleza y al mismo tiempo mejor protección contra los males de los dientes.

Los dentífricos corrientes no pudieron nunca combatir esa película de una manera adecuada. No hubo uno solo que la pudiera evitar en forma eficaz. La creta dura tiende a perjudicar el esmalte. El jabón y la creta dura eran inadecuados.

Ahora, la ciencia dental moderna ha encontrado dos nuevos destructores de la película. Tienen por efecto coagular la película y luego eliminarla sin peligro. Están comprendidos en un nuevo dentífrico llamado Pepsodent, el método científico que ha hecho variar las costumbres de la higiene dental en unas 50 naciones.

¿No cree Ud. que vale la pena probarlo durante 10 días y luego observar Ud. mismo los resultados?

Envíe el cupón y recibirá un tubito para 10 días.

Haga Ud. prueba ahora. Recorte el cupón para recibir un tubito gratis para 10 días. O compre un tubo grande en la botica.

¿Por qué atenerse a los métodos anticuados, cuando los dentistas más renombrados de todo el mundo aconsejan un método mejor?

Proteja el Esmalte

Pepsodent desintegra la película, y luego la remueve por medio de un polvo mucho más suave que el esmalte. Nunca use Ud. materias raspantes para combatir la película.

Pepsodent RGTDA MARCA

El Dentífrico Moderno

Basado en investigación científica moderna. Recomendado por los más eminentes dentistas del mundo entero. Ud. verá y sentirá inmediatos resultados.

Gratis—Un tubito para 10 días

P. Soldati y Cía.—Depto. A 6-13. Saavedra 362, Buenos Aires.

Sírvanse enviar por correo un tubito de Pepsodent para 10 días, a

Nombre .....

Dirección .....

Dé dirección completa — sólo un tubito para cada familia.



El Aceite Casero Universal

El TRES-EN-UNO se conoce como el aceite casero por todo el mundo, por ser útil y manual. Hay 79 usos para el

TRES-EN-UNO

en el hogar.

No hay nada igual para pulir, limpiar y dar brillo lustroso y fresco a la madera, a los muebles, a las partes niqueladas y a los adornos. Unas pocas gotas en agua, harán resplandecer los espejos, los vidrios y la cristalería. Excelente para usar sobre los trapos de limpiar.

TRES-EN-UNO se vende en ferreterías, armerías, farmacias y bazares, en frascos de tres tamaños, y en aceitera manuable.

GRATIS: Pida un frasquito de muestra y un Diccionario de usos. Ambos son gratis.

THREE-IN-ONE OIL COMPANY
130 William Street, Nueva York, E. U. A.
Representada por:

OTTO EBERSON
Calle Bolívar 373, Buenos Aires

CONSÉRVESE BUENO Y SANO

Buena Salud Depende de la Buena Eliminación



Buena Eliminación Depende de los Riñones

La Felicidad No Lo Acompañará Si Día á Día Experimenta Molestosos é Insistentes Dolores De Espalda.

Para mantenerse bueno y sano usted debe conservar el *interior* del cuerpo libre de impurezas. En otras palabras, asegúrese de que sus riñones estén eliminando como es debido las impurezas y purifiquen la sangre que circula en el cuerpo.

Cuando constantemente le duele la espalda y usted se siente torpe, cansado y nervioso, usted no puede experimentar la alegría de vivir. Ni tampoco podrá usted verse libre de estos molestosos síntomas, mientras los riñones no funcionen como es debido. Cada día de descuido que pasa, el malestar cunde y aumenta el peligro de que serios malestares se desarrollen, tales como cálculos, hidropesía, reumatismo ó el mal de Bright ó nefritis.

Dolores de cabeza, mareos, repentinos y cortantes dolores y molestosas irregularidades de la vejiga, todo explica la inactividad de los riñones. Si se les dá oportuna atención, estos síntomas son con frecuencia fáciles de remediar. Si se les descuida, pueden ser la causa de enfermedades crónicas ó de fatales consecuencias.

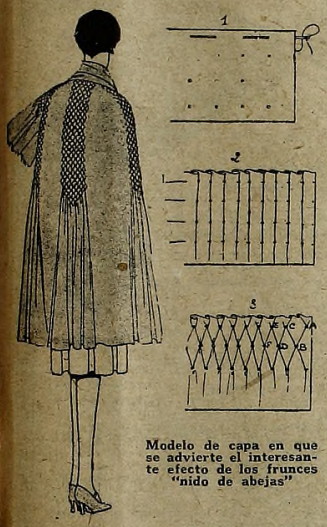
¡No corra el riesgo! Tome las ***Píldoras de Foster*** antes de que sea demasiado tarde. Han recobrado la buena salud de millares de personas y también ayudarán á usted. Usted no podrá conseguir un remedio para los riñones de mayor éxito o que sea mejor recomendado.

PILDORAS DE FOSTER

Para Los Riñones—Nada Que Las Supere

ciones prácticas que les evitarán seguramente en algunos casos tener que recurrir a la modista.

Los dibujos Nº 1, 2 y 3 dan por sí solos claras indicaciones para la preparación de estos frunces. Después de haber marcado en la tela con jaboncillo el espacio de la misma que se quiere fruncir, se marca también con el mismo jabón o lápiz y valiéndose de una regla o cinta métrica, a lo largo y lo ancho, un punto cada centímetro, como lo indica la fig. 1. Terminada esta tarea se pasa un hilo por cada punto y en cada fila, así como está indicado en el dibujo el movimiento de la aguja. Se tiran en seguida los hilos y se obtienen los pliegues, como indica el grabado 2.



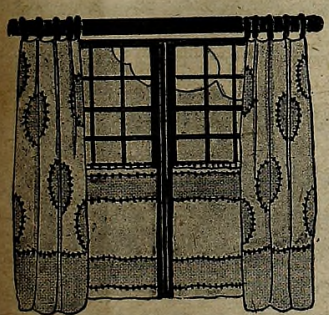
Modelo de capa en que se advierte el interesante efecto de los frunces "nido de abejas"

Se trata ahora únicamente de formar los "nidos de abejas". Para ello se necesita hilo del mismo color de la tela, puesto que las puntadas son visibles por el derecho. Con una aguja enhebrada se empieza reuniendo los dos primeros pliegues en A, donde se fijan con tres o cuatro puntadas cerradas. Después se pasa la aguja y por debajo se va a unir el punto B donde se juntan los pliegues segundo y tercero, con las mismas puntadas que el anterior. Hecho esto se vuelve a clavar la aguja por debajo y se pasa arriba al punto C, donde se reúnen los pliegues tercero y cuarto. Se baja a D, se remonta a E y se vuelve a bajar a F, y así alternativamente hasta terminar la vuelta.

En las filas sucesivas se hace la misma operación alternada, hasta llenar la parte del dibujo destinada a los frunces.

Ideas para el arreglo de casa

Para decorar de una manera económica una residencia de campo o un chalet moderno, es muy conveniente y práctico aprovechar la tela de "voile", que es un tejido de poco precio, de mucho ancho y de tonalidades cálidas. Se encuentra fácilmente en los colores verde, azul, crudo y marrón, que son los más apropiados.



Es combinando caprichosamente estos colores y no ensayando decoraciones delicadas y armoniosas cómo se consiguen efectos extraños y originales.

He aquí la idea de un conjunto para una ventana. Se elige el color crudo para los cortinones y los visillos. Y se le aplican añadidos unas bandas y unos redondeles de tela de otro color muy contrastante, tal como puede observarse en el grabado.

Para disimular las costuras, que forzosamente han de resultar muy visibles dado el espesor de la tela, se ocultan las puntadas bajo una línea marrón obscuro o negra, obtenida por la aplicación de un piolín teñido cosido al punto de Boulogne con el mismo piolín.

El mismo principio puede ser empleado para realizar en una carpeta de mesa. Pueden ser empleados dos o tres colores. Un tono crudo, un rojo o marrón muy obscuro, y el todo subrayado de negro componen un lindo conjunto.

¿Cómo ha de ser nuestro papel de cartas?

El concepto de elegancia puede ceñirse al hecho de vestir y calzar con sujeción a la moda, o puede, ampliando sus lindes, abarcar un área extensísima. No es elegante quien se reduce a vestir bien y calzar mejor sino aquel o aquella que, además de esto, cuida de parecerlo, y lo es en todos los términos de su vida y acciones, o, aun mejor, lo es y lo parece sin cuidarlo. Quiere ello decir que quien aspire al justo título de elegante, habrá no sólo de atender a no salirse de los cánones de su modisto, sino aplicar el mejor gusto en la elección y porte de mil cosas de su uso personal, desde el tono de la voz hasta el papel para cartas.

En el tono y cada una de las partes puede y ha de demostrar la distinción y el gusto, si bien en algunas se requiere mayor atención. Y una de las que lo exigen, muy mucho, es esa que acabamos de decir: el papel de cartas, que a algunos puede parecer cosa de nada, y es, a nuestro juicio, signo en que pueden apreciarse las mayores muestras de un espíritu elegante.

¿Cómo ha de ser nuestro papel de cartas? He aquí un temita que se ofrece a multitud de consideraciones.

Nosotros somos ferventísimos apóstoles de la claridad.

Esta buena diosa de la claridad nos dice y persuade que extendamos nuestros mensajes y epístolas sobre papel claro si no blanco; que cuando el gusto nos aconseje algún color, sea éste de una tonalidad suavísima, de un matiz apagado y discreto en gris, malva o azul. De ningún modo los colores vivos ni obscuros, que ofenden los ojos y fatigan al que lee, ni esos papeles que son como celosías, o de ramajes, donde lo que se escribe más semeja a un jeroglífico que a unas claras razones estampadas. En este punto del color, fáltanos decir que ha de ajustarse también a la edad de la que escribe. No bien parece el tono azul bajo los temblorosos signos de una mano grave; aunque ello es de poca monta si el color es discreto. De las dimensiones sólo hemos de decir que se proporcionen a las del texto de la epístola.

Dos líneas en el espacio de una sábana no dicen bien, y constituyen fraude para el que, a tenor del pliego que acaba de extraer del sobre, funda la esperanza de recibir luengas noticias. Y como las que se envían no son siempre de la misma extensión y número, recabamos alguna diversidad en el tamaño del papel que haya de usarse, desde la fina y breve esquelita al ancho pliego que, siendo la forma apaisada, conserva, a pesar de sus dimensiones, cierto carácter de feminidad.

La calidad entra, por mucho en este pleito de la elección del papel aunque no siempre está en relación con el buen gusto, quiere decirse que no por más bueno es más del caso. Procúrese evitar los papeles esponjosos, que extienden la tinta y borran los perfiles, haciendo tosco lo escrito

Hace algún tiempo se usan a manera de escudo y de ex libris, ciertas figulinas o dibujos en el mismo lugar del membrete y última página del pliego. Esta moda es pasada y de mal gusto. Hoy se suelen poner las iniciales entrelazadas o el nombre con todas las letras.

SEÑORA: La bondad de una Faja radica precisamente en su confección.

La Faja LEONARD

además de confeccionarse sobre medida, presenta la exclusividad de su técnica, creadora del modelo más adecuado y atractivo para la figura de cada Señora.

Por estas cualidades

la Faja Leonard, en cualquiera de sus modelos patentados, jamás molesta ni se deforma; siempre reduce, sostiene y conforma con plena comodidad, combate y elimina toda obesidad y pronunciamiento.

Ofrece gran duración y jamás decepciona.



LEONARD es la Unica Marca que durante muchos años ocupa la preferencia de todas las Damas, por la eficacia maravillosa de su resultado y por la conveniencia de su precio.

REMITIMOS GRATIS CATALOGOS
ATENDEMOS A DOMICILIO

Casa LEONARD

577, Esmeralda, 577 - 450, C. Pellegrini, 450

U. T. 31-1788 U. T. 38-4223

(Fíjese bien en nuestra dirección). Buenos Aires.

BANCO HIPOTECARIO NACIONAL

25 DE MAYO, 245-263
PASEO LEANDRO N. ALEM, 232-246-260
BUENOS AIRES

INVIERTA SU DINERO EN:

CÉDULAS HIPOTECARIAS ARGENTINAS

Producen 6 % DE INTERÉS ANUAL, que el Banco paga semestralmente.

PRÉSTAMOS PARA EDIFICACION

El Banco acuerda los siguientes PRÉSTAMOS PARA EDIFICACION:
A LOS EMPLEADOS NACIONALES: Con diez años de servicios, acordando hasta el 80 % del valor de la tasación del terreno y del edificio a construirse. Estos préstamos pueden solicitarse igualmente para la compra de casas ya construídas.
ORDINARIOS: Acordando hasta el 50 % del valor de la tasación del terreno y del edificio a construirse.

Gerente General.

TOS

CURACIÓN PRONTA Y SEGURA
CON LAS
PASTILLAS del Dr. ANDREU
De venta en todas las Farmacias

TOS

Los que tengan **ASMA** o sofocación usen los **Cigarrillos antiasmáticos** y los **Papeles azoados** del Dr. Andreu, que lo calman en el acto y permiten descansar durante la noche.



1—TRAJE de reps azul marino con voladitos de organdí blanco..... $ 60.-

2—TRAJE de mongol adornado con frunces y bordados..... $ 75.-

3—TRAJE de mongol negro, con bordados rojos (hay otras combinaciones de color)..... $ 90.-

SOMBRERO de paja, adornados con cinta de seda, $ 20.—

SOMBRERO de paja con cinta de terciopelo..... $ 25.—

SOMBRERO de faya, con broche de fantasía..... $ 18.—

La colección completa consta de miles de modelos y se renueva parcialmente todos los días.
Todos los modelos se hacen de medida al precio marcado.

Un puesto para Vd.



Es indudable que si estudia uno de nuestros cursos profesionales obtendrá un puesto bien remunerado.

Llene y mándenos este cupón y recibirá folletos explicativos de las profesiones que enseñamos **por correo.**

Usted estudia en su casa con los libros que le entregaremos y envía los ejercicios **por correo** para que nuestros profesores se los corrijan.

ESCUELAS SUDAMERICANAS
de enseñanza por correo
Fundador: P. C. Ryan, Bachiller y Contador Nacional
1059, LAVALLE, 1059 - Bs. Aires
Buenos Aires - Montevideo - Asunción
Valparaíso - Lima - La Paz

.....
Nombre
.....
Dirección
.....
Localidad E. H.
(Necesitamos Agentes en Rosario y en otras localidades)

Tenedor de Libros
Taquigrafía
Ortografía
Aritmética
Caligrafía
Chauffeur
Operador Cinematográfico
Contador Mercantil
Constructor
Correspondencia
Electricista
Mecánico
Maquinista
Dibujante
Conductor de Motores Agrícolas

Regalamos a los alumnos: papeles, sobres, libros de estudio, diploma al terminar, etc.
GARANTIA: Devolvemos el dinero al alumno desconforme durante los dos primeros meses de estudio. A esta garantía, que cumplimos fielmente, debemos la gran prosperidad alcanzada por esta Institución.



Robusta Salud

para toda la familia

Millares de familias en todo el mundo dependen enteramente de la Emulsión de Scott para conservar su salud y robustez.

Más de medio siglo de experimentos demuestran que es el alimento concentrado más seguro de combatir debilidad, ahuyentar enfermedades y asegurar el bienestar. Tome



EMULSIÓN de SCOTT

Rica en Vitaminas

HIGIENE DEL TOCADOR



Para conservar una sólida dentadura y mantener sana la boca, afirmar las encías y fortificar el cabello, así como para las abluciones higiénicas de las señoras, para el aseo de los niños de pecho, etc., está recomendado el uso del

Coaltar Saponiné Le Beuf

el cual posee las propiedades antisépticas y detersivas INDISPENSABLES que deben reunir los productos destinados a usos semejantes; a estas cualidades debe el Coaltar su admisión en los hospitales de París.

EN LAS FARMACIAS
Desconfíese de las imitaciones que sus éxitos han dado origen

HIGIENE de la BOCA y del ESTÓMAGO

Después de las comidas 2 ó 3

PASTILLAS VICHY-ÉTAT

facilitan la digestion

VICHY

Se venden únicamente en cajas metálicas precintadas.
Cada pastilla lleva { de un lado la palabra VICHY / y del otro la palabra ÉTAT

ÉTAT

VENTA TODAS DROGUERIAS y FARMACIAS

Esa pereza involuntaria, ese cansancio en medio del trabajo, desaparecen con el uso del purgante suave y refrescante, "SAL DE FRUTA" ENO.

Marca de ENO'S "FRUIT SALT" Fábrica

Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

LOS SEIS COMPAÑEROS

HABÍA una vez un hombre muy hábil en todos los oficios que tuvo que servir en la guerra. Cuando ésta terminó, quedó sin trabajo, y se encaminó al bosque. Vió a un leñador que derribaba árboles gigantescos como si fueran hierbas.

—¿Quieres venir conmigo? Nos haremos ricos —le dijo.

—Con mucho gusto —repuso el leñador.

Cargó seis árboles al hombro y los depositó en su choza. Luego se fué con el soldado.

Caminaron un rato y encontraron a un cazador.

—¿Qué haces? —le preguntaron.

—Estoy mirando a una mosca escondida en las hojas de aquella encina. Me propongo entrarle una munición en la cabeza.

—Vente con nosotros —propuso el soldado.—Entre los tres haremos grandes cosas.

Siempre caminando, encontraron a un hombre subido a un árbol y soplando con gran fuerza.

—¿Qué estás haciendo? —interrogaron.

—Estoy haciendo mover siete molinos de viento situados a dos leguas de aquí.

—Vente con nosotros. Los cuatro juntos haremos maravillas.

No habían adelantado mucho camino, cuando encontraron a un hombre que se había sacado una pierna y la tenía a su lado.

—¿Qué haces? —le preguntaron.

—Me quito una pierna, porque cuando tengo las dos aventajo en velocidad a las golondrinas.

—Vente con nosotros, y no te arrepentirás.

Iban caminando los cinco compañeros, cuando advirtieron a un hombre que llevaba el sombrero torcido.

—¿Por qué no enderezas tu sombrero? —le dijeron.

—¡Dios me libre! —les contestó.— Cuando mi sombrero está derecho se produce un frío tan grande, que todo se hiela.

—Vente con nosotros y te harás rico.

Entraron los seis a la ciudad, donde el rey había propuesto una carrera con su hija. Consistía en llenar un cántaro de agua y traerlo de la fuente antes que el competidor. El premio era la mano de la princesa.

El soldado designó al compañero que debía correr. Le hizo ajustar bien ambas piernas, y partió como una bala. Cuando estaba de regreso con el cántaro, vió que la princesa estaba muy atrás, y se acostó para dormir un ratito. La hija del rey pasó, y viendo al enemigo entregado al sueño le volcó el agua y siguió camino.

Pero el cazador, apostado en un árbol, vió esta escena, y tomando la escopeta mandó una bala que partió la piedra que servía de almohada al dormilón.

Despertó éste, vió el cántaro vacío, divisó a la princesa muy adelante y se precipitó a llenarlo y volver. Llegó diez minutos antes que su adversaria.

El rey y la princesa estaban furiosos, y para deshacerse del soldado imaginaron un treta. Hicieron entrar a los seis compañeros en una pieza, con pretexto de darles un banquete, y los encerró. El piso era de hierro y su pensamiento era calentarlo hasta que se tostaran los prisioneros.

Pero al sentir los efectos del calor, el hombre del sombrero no hizo más que moverlo y los platos se congelaron sobre la mesa

El rey creía que estarían achicharrados. Cuando abrió la puerta y los vió tan tranquilos se puso rojo de ira.

—Si renuncias a tus derechos sobre mi hija—dijo al soldado,—te daré todo el oro que quieras.

—Aceptado. Me darás solamente el oro que pueda cargar uno de mis servidores.

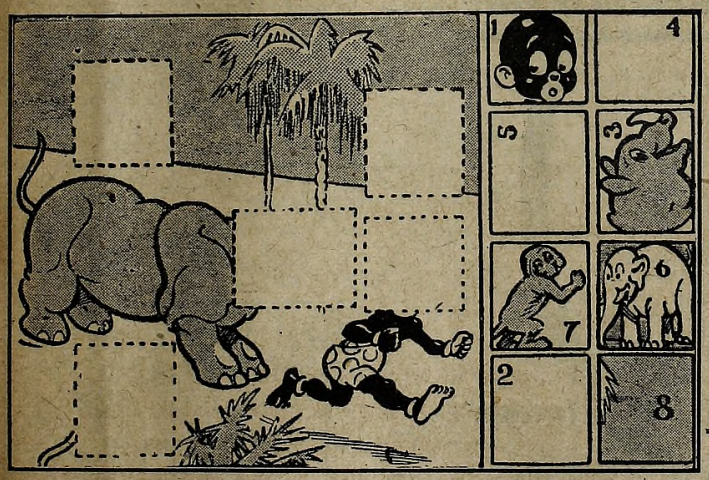
Hecho el trato, el leñador mandó fabricar una enorme bolsa y se la puso al hombro. Todo el oro del rey era poco para llenarla, y se hicieron venir seiscientas carretas cargadas de oro. El leñador puso dentro de la bolsa hasta los bueyes de las carretas y partió a reunirse con sus compañeros.

Furioso el rey, ordenó que los tomaran prisioneros para arrebatarles el rico tesoro, pero el soplador se encargaba de hacer dar volteretas en el aire a cuantos se aproximaban.

De ese modo nuestros seis compañeros llevaron una formidable fortuna, que se repartieron por partes iguales y vivieron felices todo el resto de su vida.

SECCIÓN RECREATIVA

BAJO LAS PALMERAS



Este es un juego para dos jugadores. Preparado el tablero y las ocho piezas, previamente pegadas sobre cartón y recortadas, se dan vuelta las fichas y se mezclan bien. Toma cuatro cada jugador y canta la suma que le cayó en suerte. El que tiene más puntos rompe el juego. Coloca una ficha en el lugar correspondiente del tablero. Las blancas ocupan cualquier espacio, y así por turno hasta llenar los cinco espacios. Gana el que queda con menos puntos en la mano.

Durante el año pasado
se recetaron
40 millones
de Dosis en los Hospitales

TAN maravillosos han sido los resultados que se han obtenido mediante el uso de Virol para las criaturas delicadas y mal nutridas, para las niñas que padecen de anemia y para los adultos, hombres y mujeres, que padecen de los nervios o de debilidad, que durante el año pasado se han recetado más de 40 millones de dosis de Virol en 3.000 hospitales e institutos en la Gran Bretaña.



El Virol es un preparado muy agradable al paladar que se compone de médula de hueso, huevos frescos, extracto de malta, sales de cal y de hierro y jugo de limón.

El Virol contiene aquellos elementos alimenticios que la ciencia ha demostrado ser ricos en materiales necesarios para la formación de sangre roja y pura, para la formación de huesos fuertes y carnes firmes. El sistema humano absorbe hasta la última partícula más diminuta de este alimento maravilloso, y la potencia reconstituyente del Virol queda demostrada de una manera evidente por la condición mejorada y robusta de aquellos que lo toman.

El Virol fortifica el cuerpo con el objeto de combatir los estragos de cualquiera enfermedad.

El Virol puede ser administrado en varias formas, ya sea en cucharadas, esparcido sobre el pan o la tostada, o bien mezclado con leche. Cada tarro lleva las instrucciones completas para su uso.

VIROL

Agentes exclusivos:

E. P. DALY & CO., 448, CHACABUCO, 448, BUENOS AIRES.

PARA LA SALUD, PRODUCTOS DE PRIMER ORDEN SOLAMENTE

IMPORTACION EXCLUSIVA DE HOFER y CIA. Bs. AIRES.



La bebida higiénica tradicional

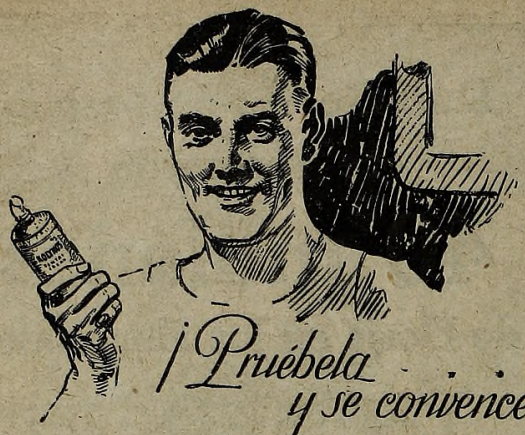
el estomacal único en su género aprobado por todas las Autoridades competentes y difundido en el mundo entero

HUNYADI JÁNOS

El prototipo de las aguas minerales purgantes naturales — la que todos los entendidos prefieren.

Cada botella contiene cerca de ¾ de litro y el agua se conserva indefinidamente aun empezada la botella

NO FALTEN EN NINGUN HOGAR



¡Pruébela . . . y se convencerá!

ESA exquisita sensación de frescura y bienestar que se siente en la boca después de usar Kolynos es de notarse.

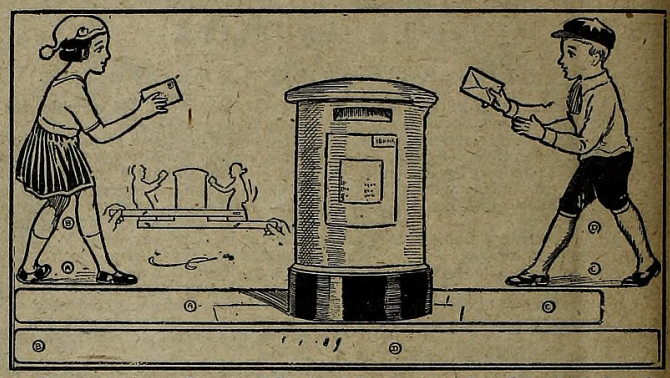
Pero Kolynos desempeña un papel mucho más importante que el de simplemente limpiar la dentadura; destruye eficazmente, sin causar daño alguno a los delicados tejidos de la boca, millones de microbios dañinos que causan las caries y otras enfermedades. Disuelve la película y desaloja y elimina de la boca por medio de su abundante espuma, los restos de alimentos que se adhieren a los dientes. La boca se siente limpia porque realmente está limpia. Lo que jamás se podría lograr con el cepillo y agua únicamente, se consigue eficazmente y en poco tiempo con Kolinos.



CREMA DENTAL
KOLYNOS

NUESTRO JUGUETE SEMANAL

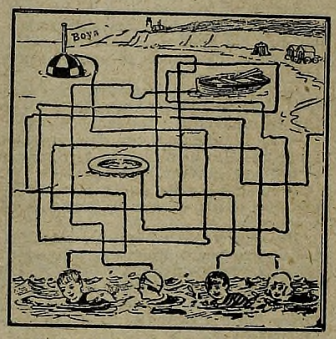
El buzón



Conviene pintar de rojo el buzón y dar bonito color al traje de los niños. Luego se pegan y recortan las piezas fijando broches que unan *A* con *A*, *C* con *C*, *B* con *B* y *D* con *D*. Cuando se hacen jugar las tiras sobresalientes, los chicos ponen su carta en el buzón.

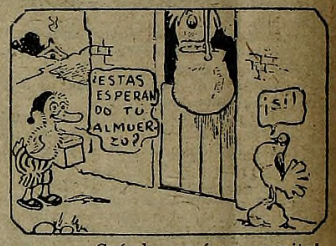
SECCIÓN RECREATIVA

Los nadadores

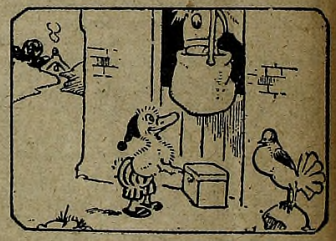


¿Cuál de los cuatro nadadores llegará a la boya, punto terminal de la carrera? Es lo que deben indicar los lectorcitos de El Hogar, descubriendo al vencedor con ayuda de las líneas del grabado.

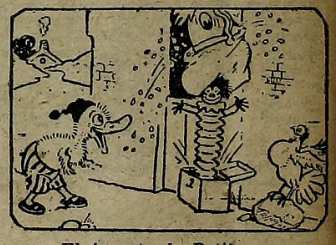
Buen compañero



—¡Cuándo caerá un granito!—suspiraba el pichoncito.



—Déjame hacer y verás
Cómo pronto comerás.



El juguete de Patito
Se portó como un bendito.



Pichón tiene así un banquete
Que viene de rechupete

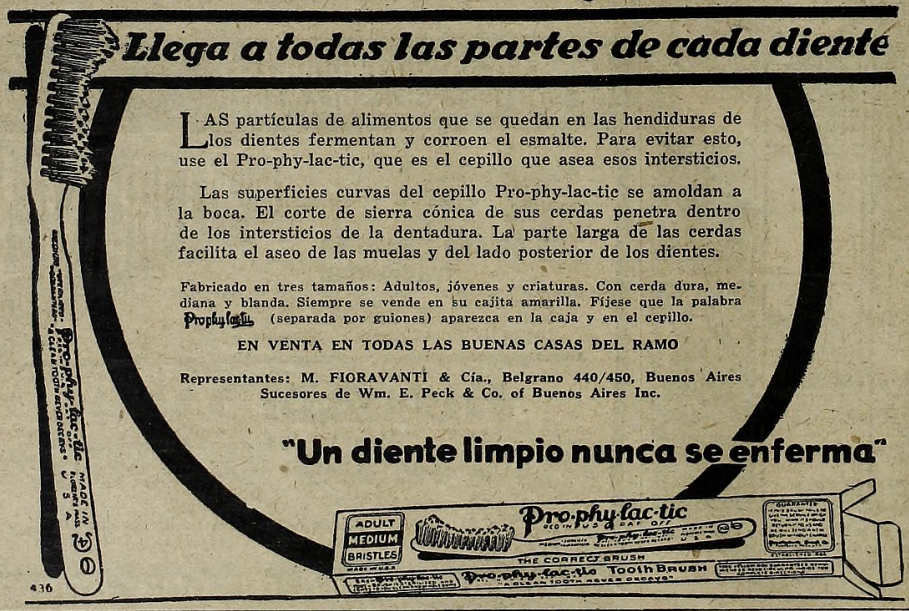
SE VENDEN LOS CLISÉS USADOS EN ESTA REVISTA

Dirigirse a esta Administración:

RÍO DE JANEIRO, 254 BUENOS AIRES

Cepillo Pro-phy-lac-tic

Llega a todas las partes de cada diente



LAS partículas de alimentos que se quedan en las hendiduras de los dientes fermentan y corroen el esmalte. Para evitar esto, use el Pro-phy-lac-tic, que es el cepillo que asea esos intersticios.

Las superficies curvas del cepillo Pro-phy-lac-tic se amoldan a la boca. El corte de sierra cónica de sus cerdas penetra dentro de los intersticios de la dentadura. La parte larga de las cerdas facilita el aseo de las muelas y del lado posterior de los dientes.

Fabricado en tres tamaños: Adultos, jóvenes y criaturas. Con cerda dura, mediana y blanda. Siempre se vende en su cajita amarilla. Fíjese que la palabra Prophylactic (separada por guiones) aparezca en la caja y en el cepillo.

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DEL RAMO

Representantes: M. FIORAVANTI & Cía., Belgrano 440/450, Buenos Aires
Sucesores de Wm. E. Peck & Co. of Buenos Aires Inc.

"Un diente limpio nunca se enferma"

436

Una declaración que parece mentira,

tratándose de un país eminentemente agrícola como el nuestro. Sin embargo...

¡En la Argentina no sabemos sembrar trigo!...

Lea Vd. "MUNDO ARGENTINO", *el miércoles 8 de septiembre.*

La mula del papa

(Continuación de la pág. 13)

grito que lanzó, que retemblaron todos los cristales del palacio!

—¿Qué es lo que ocurre? ¿Qué es lo que han hecho? — exclamó el Papa acercándose precipitadamente al balcón.

Tistet Vedène estaba ya en el patio fingiendo que lloraba y mesándose los cabellos.

—¡Ah! ¿Qué es lo que ocurre, santísimo padre? Pues que vuestra mula... ¡Dios mío! ¡Qué va a ser de nosotros! Lo que hay es que vuestra mula se subió al campanario...

—¿Ella sola?

—Sí, santísimo padre... completamente sola... ¡Mirad! ¡Vedla allá arriba... ¿No véis cómo asoma la punta de las orejas? ¡Cualquiera diría que son dos golondrinas!

—¡Misericordia divina! — exclamó el pobre Papa alzando los ojos. —¡Se habrá vuelto loca! ¡Se va a matar! ¿Quieres bajar, desventurada?

¡Qué diantre! La mula no habría deseado otra cosa: bajar; pero, ¿por dónde? Por la escalera no había que pensarlo; subir, puede ser, pero bajar, no; se podía romper cien veces las patas... Y la pobre mula se desesperaba, y mientras daba vueltas por la plataforma con sus ojazos cegados por el vértigo, acordábase de Tistet Vedène y se decía:

—¡Ah! ¡Bandido! Lo que es si escapo de esta, mañana por la mañana te voy a dar la gran coz.

Esta idea de la coz comunicó algo de vigor a sus patas y a no ser por eso no se hubiera podido mantener derecha. Al cabo consiguieron bajarla de aquella altura, siendo preciso descenderla con una cabria, cuerdas y una angarilla. ¡Y ya puede figurarse cuán grande sería la humillación para una mula del Papa, el verse colgada a semejante altura y moviendo las patas en el vacío, lo mismo que un abejorro atado a la punta de un hilo! ¡Y pensar que Aviñón lo estaba contemplando todo!

Aquella noche no pudo el animal conciliar el sueño, figurándosele continuamente que estaba dando vueltas en la maldita plataforma y que oía las risas de los que estaban abajo. Y además, sólo pensaba en el granuja de Tistet Vedène y en la buena coz que le iba a propinar al día siguiente por la mañana. ¡Hasta en Pamplona se iba a ver el humo!

Mientras le preparaban tan buena recepción en la cuadra, Tistet Vedène bajaba por el Ródano en una galera papal, y se iba a la corte de Nápoles en compañía de unos cuantos jóvenes de la nobleza, de los que la ciudad enviaba todos los años algunos a la reina Juana, para que a su lado se ejercitasen en los buenos modales y en la diplomacia. Tistet no era noble, pero el Papa había querido recompensarle por los cuidados que prodigara a su mula, y especialmente por la actividad que desplegó durante las operaciones del salvamento.

¡Y que decepción más grande experimentó al día siguiente la mula!

—¡Ah! ¡Bandido! Se temió alguna cosa... — se dijo, sacudiendo con fuerza sus cascabeles, — pero me es indiferente; aunque te marches, te guardaré la coz y a tu vuelta la encontrarás. ¡No te apures!

Y se la guardó.

Después de la marcha de Tistet, la mula del Papa recobró su vida tranquila y sus andares de otros tiempos. Quiquet y Beluguet dejaron de visitar la cuadra, habiendo vuelto a los buenos días del vino a la francesa y con ellos al buen humor, a las prolongadas siestas y al trotecito de gavota cuando cruzaba el puente de Aviñón. Sin embargo, después de su aventura la trataban en la población con cierta frialdad. A su paso oíanse algunos murmullos, los viejos movían la cabeza y los muchachos reíanse señalando el campanario. Hasta el bueno del Papa no tenía ya tanta confianza en su amiga, y cuando los domingos, al regresar de la viña, permitíase echar un sueñecito sobre su lomo, no dejaba de decirse para sus adentros:

—¡Si me iré yo a despertar allá arriba en la plataforma!

La mula comprendía todo esto y sufría sin decir nada, y únicamente cuando en su presencia mentaban a Tistet Vedène estremecíanse sus largas orejas, y con una risita disimulada afilaba en las piedras del camino los hierros de sus cascos.

Transcurrieron de este modo siete años, al cabo de los cuales volvió Tistet Vedène de la corte de Nápoles, en la que no había cumplido aun el tiempo que debía estar en ella; pero, como llegara a su noticia la de la muerte del primer archipámpano, fallecido repentinamente en Aviñón, y la plaza le parecía buena, apresuróse a regresar sin perder tiempo, para ocupar un lugar entre los pretendientes.

Costóle trabajo al Papa reconocer al intrigante Vedène cuando le vió entrar en la sala del palacio, tanto era lo que había crecido y engordado. Hay que decir también que, por su parte, el buen Padre Santo había envejecido mucho y no veía bien cuando no llevaba las antiparras.

A pesar de esto, Tistet no se intimidó.

—¡Cómo! ¿Será posible, santo padre, que no me reconozcáis? Soy yo, Tistet Vedène.

—¿Vedène?

—Sí, el mismo; aquel que estaba encargado de llevar el vino francés a vuestra mula.

—Ah! ¡Sí, sí, ya me acuerdo!... Era un buen muchacho el tal Tistet Vedène. ¿Y qué es lo que quiere de Nos?

—¡Ah! Muy poca cosa, grande y venerable señor. Pues venía a pediros... A propósito, ¿conserváis vuestra mula, santo padre? ¿Qué tal sigue? ¿Va bien? Me alegro; vale más así... Pues venía a pediros la plaza del archipámpano que acaba de fallecer.

—¿Archipámpano tú? Eres aún demasiado joven. ¿Qué edad tienes?

—Veinte años y dos meses, ilustre pontífice; precisamente cinco años más que vuestra mula. ¡Ah! ¡Palma de



Tres de los estilos "HOLEPROOF" más populares para Señoras, son los Nros. 2200 y 2240 lisos y 2000 con cuchilla calada, de rica seda natural con refuerzos de hilo, costura disminuida y pie francés.

Medias Holeproof

(Pronúnciese JOLPRUF)

La moda actual exige estas famosas medias

Para estar a la moda, hoy más que nunca, las damas elegantes deben usar las MEDIAS HOLEPROOF de seda. Mientras los vestidos se lleven cortos como en la actualidad, habrá que tener especial cuidado en la selección de las medias. No basta con que ellas sean más o menos buenas; deben ser perfectas. Tales son las medias HOLEPROOF.

Hoy, en los lugares más calificados, teatros, paseos y en las reuniones sociales, se ve a las más elegantes damas luciendo las exquisitas medias HOLEPROOF. Porque las Medias HOLEPROOF se adaptan a la moda y al gusto de las más exigentes.

Puede Vd. obtenerlas en el color que haga juego o contraste con sus vestidos o calzados; en mallas "Chiffon" (44) y en semigruesas y gruesas, con o sin cuchilla calada y con costura y pie francés.

EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO

CADA PAR LEGITIMO LLEVA SU MARCA

HOLEPROOF HOSIERY Co., Milwaukee, E. U. A.

Departamento de Exportación: 1107, Broadway, N. York, E. U. A.

Unico Representante para Argentina y Uruguay:

J. FERNANDEZ, Alsina 1328 - Buenos Aires

Gran Reclame

MUEBLERIA Y TAPICERIA

A LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

MARCA REGISTRADA

SARMIENTO 1380. BUENOS AIRES.



Regio DORMITORIO Chippendale, en roble norteamericano macizo, finamente tallado, compuesto de: 1 ropero 1.60, lustrado interiormente y bandejas, 1 toilette ovalado, 1 cama de 2 plazas, con elástico Imperial, 2 mesitas de luz, 1 percha, 1 toallero. Precio de reclame.

$ 495.-

SOLICITEN EL NUEVO CATALOGO GRATIS.

EMBALAJE Y ACARREO GRATIS. PEDIDOS AL NOMBRE DE LA CASA.



TÉ ANDINO TÓNICO DIGESTIVO

¡EL NATURALISMO EN LA ARGENTINA!

Datos, libros, consultas y catálogo gratis para la vida sana

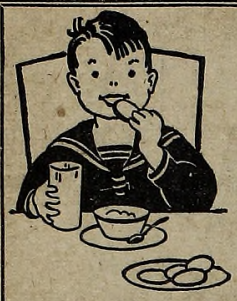
"CHUSCHAMPI" (Bálsamo Argentino)

CASA BUSTAMANTE

Matriz: Arenales 2301 Anexo: Pueyrredón 1371

U. T. 0205 y 6491 (Juncal), Buenos Aires

Pidan una taza del delicioso Te Andino en Confiterías y Bars.



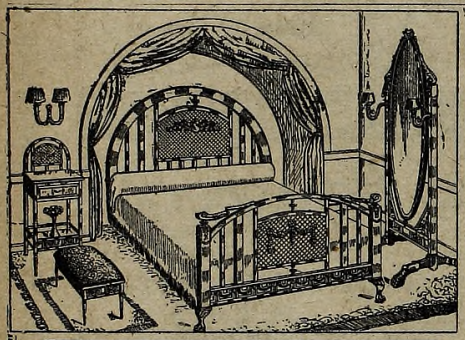
Los Médicos

en todo el mundo han recomendado el Royal Baking Powder desde hace 50 años. Es el Polvo para Hornear de más confianza para alimentos a servir a los niños.



El libro *"Recetas Culinarias Royal"*, conteniendo recetas especiales para la nutrición de los niños, será enviado gratis a quien lo solicite.

L. VAN BOKKELEN
Casilla Correo, 1037 Buenos Aires.



Modelo Registrado Nº 25.219

Modelo que obtuvo
PRIMER PREMIO Y MEDALLA DE ORO
en la Exposición Comunal, Buenos Aires, 1925-1926.

¡CUATRO EN UNO!

ESTILO
SOLIDEZ
CALIDAD
ECONOMIA

todo reunido a la garantía del artículo, significa el máximo de ventajas, obtenibles al hacer sus compras.

CAMAS Y MUEBLES DE BRONCE

CAYETANO VERDI

(Premios en todas las Exposiciones)

Exposición y Venta:
1493 — SARMIENTO — 1493

Talleres:
2875, ESTADOS UNIDOS, 2877
BUENOS AIRES

Catálogo gratis al Interior

LIQUIDO SUPER



Poderoso desinfectante
DESODORIZANTE
UNIVERSAL

Preparación racional del
Dr. PABLO CAIVANO

ES EL ANTISEPTICO MAS PODEROSO CONOCIDO HASTA LA FECHA Y UN DESINFECTANTE IDEAL

No es tóxico ni irritante ni cáustico. Usado en todos los hospitales y recetado por todos los médicos.

NO MANCHA LA ROPA. ESPECIAL PARA LAVAJES ANTISEPTICOS Y OBSTETRICOS

Insubstituíble en la toilette íntima y Preservativo de las Enfermedades de la MUJER: Metritis, Flujos, Cáncer, Resultas de parto, etc.

En Farmacias y Droguerías.

Solicite folletos a:

Cía. de Productos Químicos "SUPER" (S. A.
ALSINA 2054 Buenos Aires

Dios! ¡Y qué animal más hermoso era! ¡Si supieseis, santo padre, qué cariño tengo a vuestra mula y cuánto la eché de menos mientras estuve en Italia! ¿No me permitiréis que la vea?

— Sí, hijo mío, ya la verás — dijo el Papa, muy emocionado, — y puesto que tienes tanto cariño a mi mula, no quiero que vivas lejos de ella. Desde hoy quedas agregado a mi servicio en calidad de archipámpano. Mis cardenales murmurarán, mas no me importa, porque ya estoy acostumbrado. Ven a verme mañana después de vísperas y te impondremos las insignias de tu empleo en presencia de nuestro capítulo, y después te llevaré a ver la mula y nos iremos los tres a la viña. ¡Eh! ¿Qué tal? Puedes marcharte.

SI grande fué la alegría con que Tistet Vedène salió de la sala, no fué menos la impaciencia con que esperó la ceremonia del día siguiente. No obstante, había en el palacio alguien que era más feliz y que estaba más impaciente que él; este alguien era la mula. Desde el regreso de Vedène hasta las vísperas del día siguiente, el rencoroso animal no dejó de atiborrarse de avena y cocear contra la pared. De este modo se preparaba para la ceremonia.

Así, pues, al día siguiente, luego de cantarse vísperas, hizo su entrada Tistet Vedène en el patio del palacio pontificio. En él estaba reunido todo el alto clero, los cardenales con sus mucetas moradas, el abogado del diablo con su negra toga de terciopelo, los abades de convento o monasterio con sus mitratas chiquitas, los obreros de San Agrico, las escolanías, el clero bajo, los soldados del Papa, de gran gala, tres cofradías de penitentes, los ermitaños del monte Ventour con sus graves caras, el monacillo que va detrás tocando la campanilla, los hermanos flagelantes, desnudos de medio cuerpo arriba, los sacristanes con sus togas, como de jueces, y todos, todos, hasta los que daban el agua bendita, el que encendía y apagaba; no faltaba ni uno solo... ¡Ah! ¡Iba a ser una bella ceremonia! Campaneo, petardos, un sol espléndido, música y hasta aquellos incansables tamboriles que marcaban el compás del baile allá abajo, en el puente de Aviñón. ¡Nada faltaba!

Cuando Vedène apareció, su buen aspecto y su continente impresionaron a todos, y se oyó un murmullo de admiración. Era un tipo magnífico de provenzal, pero de los rubios, con largos cabellos rizados por su extremo y una barbilla loca que parecía hecha con las virutas del fino metal que trabajaba el buril de su padre, el escultor de oro. Circulaba entre los reunidos el rumor de que los dedos de la reina Juana habían jugado alguna vez con aquella barbilla tan rubia, y el señor de Vedène tenía, en efecto, el aire envanecido y distraído de aquellos hombres a quienes las reinas dispensaron su atención.

Aquel día, para honrar a su patria, había cambiado el traje napolitano por una chaqueta bordada de color de rosa, a lo provenzal, y sobre su toca balanceábase una larga pluma de ibis de Camargue.

Al entrar saludó el archipámpano con gran cortesía y se encaminó hacia el elevado vestíbulo, en que el Papa le aguardaba para imponerle las insignias de su empleo; la cuchara de amarillo boj y la túnica de color de azafrán. La mula estaba al pie de la escalera, toda ella empenachada y pronta a emprender el viaje a la viña... Al pasar por su lado sonrióse amablemente Tistet y se detuvo para darle dos o tres amistosas palmadas sobre la grupa, mirando por el rabillo del ojo para ver si el Papa le observaba... La posición no podía ser mejor... La mula se armó de fiereza.

— ¡Toma, bandido!

Y le soltó una coz tan tremenda, tan terrible, que hasta desde la misma Pamplona se vió el humo, un torbellino de humo dorado entre el que volaba una gran pluma de ibis; ¡todo lo que quedaba del desventurado Tistet Vedène!

Por lo general, las coces de mula no suelen ser tan fulminantes; pero aquella era una mula papal y, ¡no lo olvidéis!, hacía siete años que se la guardaba... y no hay mejor ejemplo de rencor eclesiástico.



Con un sola aplicación de la "LONDINA" instantánea devuelve a su cabello el color primitivo.
Colores: Castaño claro, obscuro y negro.
GARANTIZAMOS SU ESPLENDIDO RESULTADO
Frasco $ 6.50 — Interior $ 7.—
Solicite prospecto GRATIS
Pídala en todas las Perfumerías, Farmacias o a sus Importadores:
IMBROSCIANO Hnos.
Bmé. MITRE 1283 Buenos Aires
U. T. 7330 Mayo



Combinación de cintas marca Melena, para ondular el cabello con agua, pesos..... 10.-



Juego Doméstico NESTLÉ, para la Ondulación Permanente; puede usarlo usted misma en su casa.



Enseñaremos prácticamente cómo han de usarse.

Con las famosas peinetas NESTOL, para ondular el cabello al agua, se obtienen magníficos resultados.

Los pedidos del interior deben incluir 0.30 centavos en estampillas

MAISON STAMATIS (Agencia NESTLE)
Esmeralda, 555 U. T. 1277 Retiro
SALON DE PEINADOS

Corte de melena..... $ 1.—
Ondulación Marcel..... „ 2.—

Hay que depurarse

según los médicos alemanes; es una necesidad, especialmente en la primavera y otoño, hacer un tratamiento depurativo del organismo. Es la manera de verse libre de enfermedades durante el año. Nada existe mejor para este objeto que el azufre termado, tomado de mañana en ayunas, el que no sólo previene las enfermedades, sino que elimina del cutis toda clase de impurezas, como ser: granos, manchas, eczemas, herpes, etcétera. Es también un regulador de las funciones del estómago e intestinos, porque abre el apetito y corrige el estreñimiento. Todas las farmacias lo venden.

GRAN FABRICA DE
SOMBREROS DE SEÑORAS

Casa J. BRESLER
856 - C. PELLEGRINI - 856

Modas de Primavera y Verano.

Brillante Exposición de las Primeras Novedades Recién Llegadas.



MODELO Nº 70
Modelo "Parisien", confeccionado en rico picot extra suizo "Bois-de-Rose", modelo muy nuevo, con cinta de terciopelo en todos colores, a ..... $ **14.90**

MODELO Nº 71
Regio Sombrerito para señoritas, en paja "Palmier", adornado estilo novedad, todos colores de moda y negro, a..... $ **12.90**

MODELO Nº 72
Última Novedad, de paja "Astracan", de gran moda, clase inmejorable, en colores de moda, con una linda combinación de cinta de terciopelo. Precio reclame, a pesos **18.00**

MODELO Nº 73
Presentamos con este modelo la última creación, en paja "soutache", con cinta estilo, novedad en colores de moda y negro, a precio de reclame, a.... $ **9.90**
El mismo modelo "soutache" extra, en todos los tonos, a pesos **14.90**

MODELO Nº 74
Elegante Sombrero estilo novedad, de paja pedalina, finísimo, para señora, con muy linda cocarda, lo más nuevo, todos colores y negro, a precio de reclame, a ..... $ **12.90**
El mismo modelo, en paja de crin finísimo, de gran moda, en negro, a..... $ **9.90**

MODELO Nº 75
Capotitas para nenas de 4 a 12 años, confeccionada en manila, de rigurosa moda, adornada con escarapela de última novedad. Precio de reclame; todos los tonos, a..... $ **9.90**

¡Compre en "CASA BRESLER" y estará siempre segura de la legitimidad de su compra!

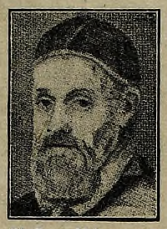
856 - C. PELLEGRINI - 856
ÚNICA CASA — NO CONFUNDIR
SOLICITE CATÁLOGO
LA CASA NO TIENE SUCURSAL

Pequeños vicios de grandes hombres

LARGA es la lista — dice Albert Cim — de los poetas y prosistas que adoran el vino. Esquilo, si no miente Plutarco, componía sus tragedias cuando ya le había encendido el mosto. Aristófanes sólo en el delirio del vino podía trabajar. Edgar Poe, Alfredo de Musset, Hoffmann, Carlos Dickens y Verlaine se hallaban en igual condición.

El café tiene numerosos partidarios. A la cabeza de ellos se debe colocar a Voltaire, pues, como refiere Delille:

"Il est une liquer, au poète [plus chère
Qui manquait à Virgile, et [qu'adorait Voltaire."



El Papa Urbano, que combatió enérgicamente a los tomadores de rapé

Michelet, en su volumen sobre la Regencia, hace un excelente panegírico del advenimiento del café, "cuyos efectos, en el siglo XVIII, no habían sido debilitados y neutralizados, como actualmente, por el embrutecimiento del tabaco".

Balzac tomaba todas las noches numerosas tazas de este líquido, lo que causó su muerte prematura. Otro tanto les sucedió a Enrique Murger y Flaubert.



Balzac, al cual el café le acortó la vida

El tabaco, tomado en forma de rapé, es de uso cada vez menos frecuente. Trataron de combatir tal costumbre el Papa Urbano (1568-1644) y el sultán Amurat IV (1669-1757), el uno, excomulgando a los fieles que lo tomaran durante los oficios, y el otro, disponiendo que se les cortara la nariz a cuantos lo hicieran en Persia.

Goethe no admitía que un hombre de genio pudiera fumar. Tampoco fumaban Víctor Hugo, Michelet-Saint-Beuve, Dumas padre, Heine Barbey d'Aurevilly, Julio Claretie y Francisco Sarcey.

El número de los fumadores es mucho más elevado. Citemos a Milton, Walter Scott, Byron, E. Sué, Jorge Sand, Alfredo de Musset, Merimée, T. Gautier, Baudelaire, Flaubert, Dumas hijo, Banville, los hermanos Goncourt, Coppée, Zola, Daudet y Lemaître.

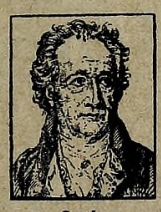
Bacon, Locke, Newton, fumaban y además tomaban rapé.

Por atentar contra la salud, debieron renunciar al tabaco Feuillet, Augier, Dumas hijo, Zola y Edmundo Goncourt.



Stendhal

Stendhal escribió a Balzac que mientras componía "La Cartuja de Parma", a fin de tomar el tono, leía todas las mañanas dos o tres páginas del Código Civil, con objeto de conservar la naturalidad: "No quiero — eran sus palabras — fascinar el alma del lector por medios artificiales".



Goethe

Buffon se levantaba muy temprano y trabajaba envuelto en una larga bata. Milton, para componer "El Paraíso Perdido", se arrebujaba en una vieja manta de lana. Alejandro Dumas padre escribía siempre en mangas de camisa. Otro tanto hacía Cátulo Mendès.

Teófilo Gautier necesitaba para escribir, una bata roja y un gorro en la cabeza; Coppée, una americana roja, Sardou, una gorra de terciopelo negro.

Alejandro Dumas, hijo, dió un consejo que no es importuno reproducir:

"Camina dos horas todos los días; duerme siete horas todas las noches, acuéstate siempre sólo cuando tengas ganas de dormir; levántate cuando te despiertes; trabaja cuando te levantes. No comas ni bebas sino hasta satisfacerte; hazlo siempre con lentitud.

"No hables sino cuando sea necesario y no digas más que la mitad de lo que pienses; no escribas más que lo que puedas firmar. No hagas más que lo que puedas decir; jamás olvides que los demás contarán contigo y que tú no debes contar con ellos. No estimes el dinero ni en más ni en menos de lo que vale, porque es un buen servidor pero un mal amo.

"Guárdate de las mujeres hasta los veinte y aléjate de ellas después de los cuarenta; no produzcas sin saber a qué te comprometes y destruye lo menos posible. Perdona de antemano a todo el mundo para mayor seguridad; no desprecies a los hombres ni les odies, ni te burles demasiado de ellos; compadécelos.

"Piensa en la muerte todas las mañanas al ver la luz y todas las noches cuando vuelvas a entrar en la sombra. Cuando sufras mucho mira de frente a tu dolor, porque él te consolará y te enseñará algo. Procura ser sencillo, hacerte útil y permanecer libre. Y para negar a Dios espera que te hayan demostrado su inexistencia."

Jorge Sand casi no escribía más que de noche y casi siempre fumando cigarrillos. También trabajaban de noche el sabio Littré y Enrique Murger.

Bartolomé Saint-Hilaire, el traductor de Aristóteles, no podía trabajar durante el día si no cerraba las ventanas y no encendía la lámpara. Otro tanto le pasaba al historiador Mézaray.

LA EDAD DE LOS ARBOLES

HACE muchos años que las líneas circulares de cortezas de los árboles sirven para deducir la edad de éstos. Ahora se cree que esas líneas o anillos de cortezas sirven también de base para la previsión del tiempo.

Según el doctor A. E. Douglas, de la Universidad de Arizona, existe una indudable relación entre esos anillos y la lluvia.

Tomando nota de esta relación en cierto números de pinos, el doctor Douglas deduce las probables variaciones del sol durante los cuatro o cinco siglos últimos, y sus deducciones parecen haber sido corroboradas por los astrónomos que han estudiado las manchas del sol.

Conociendo algunos datos sobre los cambios que han ocurrido en el pasado, es posible predecir los probables cambios del futuro, tomando los anillos de los árboles como el único elemento conocido del problema.

El estudio de los anillos de las sequolas gigantes, consideradas como la materia organizada más vieja de las que existen en el globo, hará más exactas las previsiones y aclarará muchos puntos relacionados con los cambios de tiempo habidos desde hace tres mil años.

Córtese ese resfriado por el "método Bayer"

Esta noche al acostarse, tómese

2 tabletas de FENASPIRINA y un limón exprimido en agua caliente



Abríguese bien. Momentos después empieza Ud. a sudar copiosamente y experimenta una agradable sensación de alivio que lo conduce a un sueño reparador. Mañana, ¡curado! Si algún síntoma persiste, tómese una o dos dosis más en el día.

El "Método Bayer" tiene la aprobación de los mejores médicos, porque durante la epidemia de influenza, la FENASPIRINA fue uno de los remedios que salvó más vidas y el limón demostró ser un excelente auxiliar curativo.

Corta positivamente los resfriados, los catarros, la grippe, etc., y no descompone el estómago como las preparaciones laxantes, ni atonta como la quinina.

BAYER

Las tabletas no se disuelven en la limonada; se toman antes con un poco de agua.



El médico de Su Santidad, Comendador Dr. Andrés Amici, de Roma, escribe:

"Prescribo el ODOL desde hace tiempo como uno de los mejores dentífricos.

"Conserva bien los dientes y los preserva de las caries, dejando un aliento perfumado."

Conc. FEDERICO TAUBER
Avda. de Mayo 560 Buenos Aires

La Felicidad Inglesa y otras cosas

(Continuación de la pág. 10)

joven dentro de un traje rojo a vivir una vida apacible dentro de una indumentaria vulgar, se es el fondo romántico. Agregaría yo a esto que se es igualmente romántico cuando se prefiere pasar la tarde del domingo sudando dentro de una chaquetilla a rayas verdes y blancas a pasarla en el sosiego de la propia casa dentro de una prosaica bata de color marrón.

El hecho de que para jugar al lawntennis sea menester enfundarse las piernas en unos pantalones de franela blanca, calzarse unas zapatillas de igual color y suela de goma y usar una de las mencionadas chaquetillas multicolores, induce a entregarse a ese juego con un furor digno de causa más provechosa a muchos individuos que, de otro modo, nunca se habrían decidido a aprovechar las ventajas del ejercicio al aire libre. No es otra la razón que hay para que ese necio pasatiempo cuente con tantos adeptos, especialmente entre las mujeres, las cuales encuentran que el blanco las favorece mucho. Y, generalizando, análoga afirmación puede formularse con respecto a otros juegos o deportes, a todos esos ejercicios más o menos monótonos que exigen un verdadero ritual y a los cuales se entregan las personas que disponen del tiempo, del humor y del guardarropa que para ello se necesita, tales como el "golf", el "rowing", el "polo", el "rugby", etc., etc. Todos ellos requieren un uniforme especial, y de la mayor o menor vistosidad de ese uniforme depende la mayor o menor difusión de tales esparcimientos. De no mediar tal factor, todo el mundo preferiría, en caso de tener necesidad de ejercicio físico, hacer gimnasia sueca en la propia casa o partir leña en el propio patio.

Es innumerable la cantidad de deportes inventados por el hombre que han fracasado por la falta de uniforme, o que por la misma causa se han hecho plebeyos. Uno de éstos es el billar; uno de aquéllos es el tradicional juego de bochas. Hágase correr el rumor de que es incorrecto jugar a las bochas sin un uniforme más o menos llamativo, más o menos costoso, hasta que llegue un momento en que ese rumor adquiera la consistencia de un prejuicio, y verán ustedes la cantidad de personas distinguidas que se lanzan con entusiasmo a la práctica de ese deporte tan castizamente criollo. Y he ahí algo que míster Carlyle no pudo prever, pero que el eminente escocés hubiera consignado en las páginas de "Sartor Resartus" si hubiera alcanzado nuestros tiempos: la gente no usa determinadas ropas por la necesidad de hacer ejercicio, sino que hace ejercicio a fin de satisfacer su necesidad de usar determinadas ropas.

Se objetará afirmando que la boga adquirida últimamente por la natación entre las mujeres conspira contra la solidez de ese principio general, dado que ese deporte se practica ya sin aditamento aparente de indumentaria alguna. He aquí un argumento "ad hominen", que se vuelve contra quien lo esgrime. En efecto: el desnudo también es un uniforme, por cierto de los más vistosos y atrayentes.

Si la gente, por lo general, muestra tan escasa afición al deporte de discurrir — que tan pocos practican ya, — es sin duda porque no requiere una indumentaria especial, ni siquiera la ausencia completa de indumentaria. Aparecerían mañana mismo muchísimos genios si el genio diese derecho a usar uniforme. La idea genial que nos brota en el cerebro, efectivamente, nos adorna por dentro, pero no nos distingue del resto de los mortales; el casco de corcho forrado de brin que nos ponemos para jugar al "polo", en cambio, nos adorna por fuera, convirtiéndonos en superhombres.

PARERGA Y PARALIPÓMENA

SE afirma que los poetas no llenan en la República ninguna misión útil... Se olvida, al formular ese aser-

(Continúa en la pág. 64)

¿Sufre usted del estómago o intestinos? ¿Padece de Dispepsia (digestión pesada); Hiperclorhidia (exceso de ácidos en el estómago); dolores o ardores después de las comidas; Flatulencia gastro-intestinal; sequedad de vientre, eructos o mareos? Tome

GASTROLAXEN

que es la preparación científica más indicada.
En todas las farmacias
FERRAROTTI & Cía., Lavalle, 1429, B. Aires

Use
SUNSET
para renovar su vestido
Hay 22 colores de moda
De fácil uso y resultado seguro



Para Torceduras y Magulladuras

use el Moderno Yodo —la última palabra. No deja manchas, ni quema, ni irrita. Superior a todas las tinturas y linimentos. Se puede comprar en cualquier farmacia. Se llama

"IODEX"

3



¡Qué satisfacción!...

Tener un cutis limpio de impurezas, es poseer un verdadero tesoro.

Las mujeres deben preocuparse antes que nada del cuidado de su cutis.

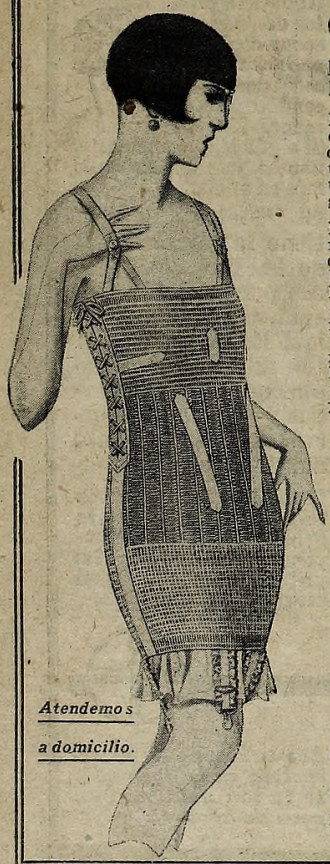
Por lo que no vacilamos en recomendarles el

Agua Nupcial

que quita los granos, manchas, barritos, puntos negros, etc., blanqueando y hermoseando el rostro a la vez que le da un tono perlino.



Depositarios:
CONTI y Cía.
167 - PARANA - 167
U. T. 1367, Mayo

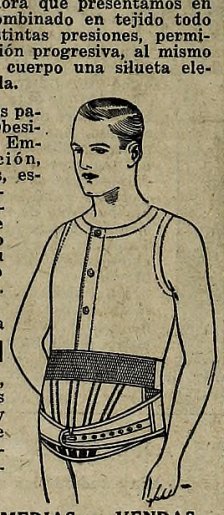


Casa ORION

Presenta las últimas creaciones de Fajas para Señoras y Caballeros.

El modelo de Señora que presentamos en este aviso está combinado en tejido todo de elástico de distintas presiones, permitiendo una reducción progresiva, al mismo tiempo que da al cuerpo una silueta elegante y distinguida.

Modelos patentados para los casos de Obesidad, Vientre caído, Embarazo, Eventración, Hernias, Operados, estética, etc., son confeccionados científicamente sobre medida, ofreciendo la garantía de su resultado positivo y de gran duración.



Use usted la
FAJA ORION
sobre medida, la que jamás decepciona, y que se somete a la aprobación de su Médico.

BRAGUEROS, MEDIAS y VENDAS ELÁSTICAS, etc.

Pida catálogo que remitimos gratis y será un convencido

U. T. 38, Mayo 6767

Atendemos a domicilio.

CASA ORION
de I. PAÑELLA PORTA & Cía.
253, Bdo. DE IRIGOYEN, 253
BUENOS AIRES

La bebida de moda!

Por su exquisito sabor.
Por su extremada pureza.
Por su digestibilidad.
Por ser un alimento perfecto.

Contiene vitaminas.
Contiene leche rica.
Contiene cebada y malta.
Contiene chocolate.

Se llama Glax-Ovo.
Se sirve en las confiterías.
Se compra en las farmacias.
Se pide muestras gratis a:
(Envíe 10 ctvos. para franqueo)

Ch. C. Richardson
Tucumán 1439, Bs. As.
H. 89

PROFESORA DE CORTE

Señoras y Señoritas: Si quieren diplomarse rápidamente como profesoras de Corte y Confección, pueden hacerlo sin moverse de su casa. Con sólo pagar la matrícula, reciben lecciones y diploma, sin mayor desembolso. Gratis al interior catálogo explicativo. Pídalo por carta a "ESCUELA MODELO DE CORTE". 25 de mayo, 35. Buenos Aires.

IODHYRINE del Dr. DESCHAMP
Adelgaza sin perjudicar la salud.
En venta: principales farmacias: $ m|n. 7.50

LAS CRISIS DIGESTIVAS

En cualquier momento puede Vd. ser víctima de una crisis digestiva. Un alimento mal asimilado puede ser la causa de una abundante secreción del jugo gástrico, y originar los primeros sufrimientos. Neutralice Vd. esta acidez y hallará alivio rápido. Ésta es la razón que explica el porqué la Magnesia Bisurada es tan valiosa y por qué es indispensable tenerla siempre a mano en casa. Neutraliza los efectos perjudiciales de una acidez excesiva. Elimina las acedías, pesadez del estómago y demás desarreglos digestivos. La Magnesia Bisurada se toma muy fácilmente y se halla de venta en todas las farmacias. Los médicos recomiendan la Magnesia Bisurada.

SOFA-CAMA

GUARDARROPA, Estilo Moderno, desde $ 50.—



DIVANES desde $ 30.-

LUIS OTTASSO, Fabricante
274. PIEDRAS, 274. U. T. 33 Avenida 3715
Solicite Catálogo Nº 3



GRATIS...
ENTREGAMOS
a cuantas señoras y señoritas lo soliciten, además de otros artículos indispensables para la toilette de la mujer:
UNA REGIA COMBINACION-ENAGUA DE MILANÉS DE SEDA FANTASIA, el nuevo tejido de seda, IRROMPIBLE, a cuya cualidad une la de ser lo más elegante que hasta hoy se conoce.
Pídanos datos por carta, teléfono o personalmente
C. FERNANDEZ y Cía.
B. Mitre, 968 - Buenos Aires
U. T. 38 Mayo 7834

La semana musical

Por BERNARDO IRIBERRI

THE London String Quartet es una institución que viene recorriendo el mundo dando conciertos desde el año 1910. Sus componentes, si se exceptúa el violín primero, han seguido juntos la carrera de triunfos a través de todos los países donde se cultiva el arte musical. En la primera visita que hicieron a Buenos Aires, el público los acogió con la más marcada simpatía, pudiendo comprobarse entonces que aquí, al revés que en otros países de más antigua cultura, el género de música que el célebre conjunto cultivaba era el que más llamaba la atención.

Si se exceptúa el magnífico cuarteto de Stuttgart, ninguno de renombre visitó el país antes ni después de este que nos ocupa, lo que extraña un tanto, sabiendo que existen los de Capet, Fronzaley, Budapest, formados por artistas de conciencia, que echan sobre sí la responsabilidad de hacer vivir una clase de música harto difícil, por las condiciones que exige para ser debidamente ejecutada.

Los artistas contratados por la empresa del Cervantes son dignos de todo respeto. Tienen, ante todo, la atracción de una cultura superior, y ofrecen la particularidad de haber podido fundir sus propia sonoridades en una sola, y de la mejor calidad. Quizá pueda señalarse una superioridad en ciertas obras con relación a las otras, pero esto no significa que descuiden en alguna los principios de unidad y estilo necesarios. Dentro de la más acabada perfección preferimos oírlos en aquellas obras modernas en las que la emotividad tiene un lugar secundario, donde el color, lo accesorio, constituye el eje principal. Es ahí donde la admiración no reconoce límites. En cambio, en las obras románticas preferiríamos a veces un poco de exaltación a la rigurosa exactitud en la exposición de todas y cada una de las frases que componen el discurso musical.

De cualquier modo, si entre los artistas que nos han visitado hay algunos que merezcan nuestra admiración y respeto, ninguna con mayores títulos que los señores James Levey, Harry W. Warner, Tomás W. Petre y Warwick Evans.

El numeroso público que acude a oírlos al Cervantes ha comprendido bien la importancia de sus interpretaciones; buena prueba de ello son las significativas muestras de aprobación que reciben en cada concierto.

Algo que no podemos pasar sin exteriorizarlo en bien del concepto debido a nuestro público: nos referimos a los obligados "bis", que para corresponder a los aplausos ejecutan los cuartetistas. Entendemos que un cuarteto es una obra que no se puede disgregar, y encontramos de un pésimo gusto provinciano la ejecución de trozos que forman parte de un todo indivisible. O no se concede el "bis" o de concederlo, tóquese una obra completa.

LA Asociación Wagneriana contrató a la célebre cantante alemana Lotte Leonard, para dar en su sala de conciertos de la calle Rodríguez Peña una serie de recitales. Llegó precedida de tal fama, que el público se encontró en la primera audición perplejo ante su modo de cantar, un tanto extraño para nuestro oído acostumbrado a otra forma de expresión.

Bach, Schubert, Schumann, Hans Pfitzner y Ricardo Strauss llenaban el programa del primer concierto, que comportaba un serio compromiso por la flexibilidad de talento que exige la interpretación de obras de tan distinto carácter y época.

Es odioso, quizá, establecer comparaciones, pero puestos en el caso de juzgar los méritos de la artista germana, nos viene a la mente el recuerdo de otra intérprete que actúa entre nosotros desde hace algunas semanas. Nos referimos a madame Bathori. Nada más distinto entre una y otra como método para llegar al oyente. La una, sin una voz perfecta, consigue emocionar y llegar al alma del público sensible; la otra, con un órgano sonoro bastante estimable, emplea los recursos de cantante para congraciarse con los que estiman las concesiones hechas con el solo fin de agradar. Aquélla cuando canta vive dentro de sí misma; ésta atisba el momento de colocar un efecto que pueda producir sensación. Lo accesorio cobra en esta cantante mayor importancia que lo fundamental. La poesía desaparece para dar cabida a lo subalterno. No puede negársele una buena voz, extensa y ágil con la que consigue ciertos efectos, como lo prueba el Ave María de Schubert en la que probó ciertos pianísimos perfectos. Fué muy bien acompañada por el señor Aldo Romaniello, que sabe dar la importancia necesaria a cada una de las frases que componen el comentario a él encomendado.

MANUEL de Falla es, quizá, el único de los músicos españoles capacitado para emprender obra de tanta responsabilidad como es el comentar musicalmente uno de los capítulos del Quijote. Su obra anterior, en la que tan apegado se muestra a la tierra, hacían prever que un asunto de tan arcaico sabor había de servir al compositor hispano para proyectar una obra llena del encanto que todo romance lleva aparejado.

Por falta de tiempo se ha suprimido aquí el movimiento de los muñecos. Y es de lamentarlo dada la importancia que ello tiene en una obra en la que continuamente se dice: "Ahora verán vuesas mercedes."

La acción visual hubiera hecho comprender lo que para muchos quedó obscuro por la falta de preparación, para poder reconstruir el movimiento de un episodio, que si bien casi todos han leído, la mayor parte lo ha olvidado.

Dedicada esta obra a la princesa Ed. de Polignac, estrenóse en Sevilla el 23 de marzo de 1923, para ser repetida en el salón parisiense de la princesa citada el 23 de junio del mismo año. Nuestro antiguo conocido, el pianista don Ricardo Viñes, tuvo a su cargo el movimiento de uno de los muñecos. También intervinieron en el decorado del Retablo y artificio escénico un hermano y un sobrino del artista.

Consta la obra, que el maestro Ansermet nos ha hecho conocer en su versión de concierto, de un pregón, de la sinfonía de Maese Pedro, de la historia de Melisendra, contada por el Trujamán, y de seis cuadros a los que Falla ha hecho su correspondiente comentario con el acierto y la maestría de su talento y de sus conocimientos de la pequeña orquesta que ha empleado.

Es una lástima, como decimos más arriba, que no hayamos podido ver la obra debidamente representada. La gravedad de porte del séquito del Rey Carlo Magno entrando en el salón de palacio marcando los dos primeros tiempos de un compás terciario, el coloquio que Don Gayferos sostiene con Don Roldán, la vista de la torre del Alcázar de Sansueña, en donde está cautiva Melisendra, la aparición del moro enamorado, el beso de éste, el castigo de doscientos azotes que manda darle el Rey Marsilio, y que coinciden con el ritmo de la música, el movimiento de la muchedumbre, la aparición de Don Gaiferos cubierto con una capa gascona, la fuga de los esposos, el movimiento de las tropas que salen en seguimiento de los enamorados que huyen, y la indignación de Don Quijote que, con acalorada y nunca vista furia comienza a llover cuchilladas, estocadas, reveses y mandobles sobre la titerera morisma, poniendo en peligro hasta la cabeza de Maese Pedro; todo, en fin, hubiera llegado mejor al oyente que no está al tanto de lo que sucede con la realización escénica, pues no es presumible que quien oye por vez primera una obra de tan original descrip-

Vivir deprisa



es la característica de la vida moderna. Trabajar mucho, producir mucho, gozar mucho. Ello exige un enorme desgaste de energías que muchos organismos no pueden resistir, y de ahí provienen infinitos malestares, debilidad, anemia, neurastenia, agotamiento, etc. Para prevenir y curar estos males hay un remedio de positivos resultados, la

Bioforina Liquida de Ruxell

sabia composición científica de los elementos básicos indispensables a la sangre, fortifica músculos y nervios, compensando el fuerte desgaste del vivir agitado. Se recomienda a los que trabajan con exceso o abusan de su organismo, a los que se sienten debilitados y sin ánimos para nada.

Venta en todas las farmacias de la Argentina y del Uruguay

Unico Depósito:
Laboratorios Biológicos Cárcamo
Acevedo 3083 - Buenos Aires

Maternidad



En defensa de su salud y de su belleza las señoras deben usar durante el embarazo y después del alumbramiento la

Faja Abdominal "Gesell"

que sostiene, levanta y abriga el abdomen y previene el vientre caído. Es una bendición para toda futura madre.

$ 10.— $ 12.— $ 15.—

Pida Catálogo F. H.

CASA Gesell

Avenida DE MAYO 1431
ESMERALDA 370



PARA TOS RESFRIOS CATARROS

FÓRMULA:

Mentol	0.001 ½
Sulfoguayacolato potasio	0.03
Fosfato de codeína	0.001
Extr. Fl. Poligala	0.02
Goma arábiga y azúcar, cantidad suficiente.	

Reconocida por eminencias médicas como la más eficaz en todas las afecciones de las vías respiratorias.

LAS PASTILLAS

PECTORALES "CIMOL"

HALAGAN SU PALADAR y producen el MEJOR EFECTO PREVENTIVO Y CURATIVO

PIDA PASTILLAS CIMOL y no acepte similares.

EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS



Dice la señora Margarita de Causa. — Colonia Providencia (F. C. S. F.): "Después de haber tomado ocho frasquitos del "Específico Scheid's" me encuentro curada de la inflamación en la matriz y fuertes dolores en los ovarios que me obligaban a guardar cama, prueba de que efectivamente se trata de un preparado eficaz."

(Sólo publicamos las cartas que nos autorizan)

En la Falta, escasez o atraso del período se toma **"Amenorrol"** Frasco: $ 4.—

Su Dolor en el período, desarreglos, metritis, inflamaciones, flujos, etcétera, se toma **"Específico Scheid's"** Frasco: $ 4.—

En ningún caso perjudican la salud. De más creemos mencionar todos los síntomas molestos que ocasionan las dolencias del sexo femenino. Hoy mismo disponga de un poco de buena voluntad empleándolos para su caso, y evitará males mayores.

Repare que el "AMENORROL" es para unos desarreglos y el "ESPECÍFICO SCHEID'S" para otros, motivo del que son tan eficaces. Un producto solo no puede ser eficaz cuando se anuncia para la curación de muchas enfermedades. Pida en toda farmacia el que necesite emplear. No admita otros.



Gratis Pida a J. Valle, C. Pellegrini 644, B. Aires, en sobre cerrado sin membrete el interesante folleto "TESORO DE LA MUJER" con los muchos certificados médicos de esta capital y de enfermas agradecidas, que espontáneamente nos envían para publicar, prueba de su reconocida eficacia. — Fabricantes: SCHEID & VALLE, C. Pellegrini 644, Buenos Aires.

ción orquestal llegue, por más dispuesto que esté para la emoción, a sentir el verdadero deleite de la poesía que encierra la obra.

Pocos autores pueden dar hoy un ejemplo de tan gran lucidez como Manuel de Falla. Ha concebido esta obra con el más notable propósito de llegar al oyente por los medios más puros, haciendo revivir el pasado musical de su patria, y dando a la obra el aspecto de cosa arcaica con el empleo de los más modernos procedimientos.

El maestro Ansermet, al estrenar una obra tan importante y de tan alto significado, ha movido la gratitud de nuestro público una vez más. A los solistas, niño Micele y señores Lípiz e Ibarra, el público les significó su aprobación más franca por el desempeño lucido que tuvieron en sus partes de Trujamán, Maese Pedro y Don Quijote. La pequeña orquesta, bien seleccionada entre los mejores profesores de la Filarmónica, supo dar el valor requerido a la difícil partitura.

Completaban el décimo y último concierto de abono la danza de "Huemac" de P. de Rogatis, la sinfonía en re de Brahms, recargada de abrumadoras bellezas y el Concierto Brandemburgués de Bach, en el que los señores Hans Will, Víctor Brullo, Francisco Caradona y Remo Bolognini vieron premiado su desempeño de solistas con largos aplausos.

La Felicidad Inglesa y otras cosas

(Continuación de la pág. 62)

to injusto, que tienen en las sociedades un importantísimo papel como depositarios de la tradición, y custodios de los mitos. Cuando Dios haya cesado de ser una explicación de la vida o una necesidad del espíritu humano, seguirá siendo un consonante. Un consonante difícil en algunas lenguas, pero un consonante.

Las deudas no están sujetas a las leyes de la Física. Nadie ignora que se dilatan a medida que se contraen.

"La supresión del teléfono — afirma un estadígrafo norteamericano, — disminuiría en un 85 por ciento las infidelidades y en más de un 2 por ciento los divorcios."

La erudición es peligrosa a la manera que lo es la cocaína: se comienza absorbiendo por broma una pulgarada, y se termina tomándola, por así decirlo, a puñados. Es el momento en que la broma se ha convertido en una cosa seria, en un rito.

Algo análogo sucede con la erudición, y es así cómo muchos hombres inteligentes, razonables y sensatos se han convertido en jumentos.

Viene el hombre a este mundo tan libre de prejuicios como de ropas. Según va creciendo, va adquiriendo ropas y prejuicios, y a medida que se desarrolla, son mayores sus ropas y sus prejuicios, sin que el paralelismo tenga nada de sorprendente, ya que, en algunos casos, también las ropas constituyen un prejuicio. La generalidad de los individuos, continúa hasta el fin de sus días asimilando prejuicios; otros, más afortunados o más prudentes, después de haberlos asimilado durante la primera mitad de su vida, dedican la segunda a eliminarlos. Llega un día, en efecto, en que comprenden que los prejuicios son una especie de andador de la inteligencia, y que se anda más desembarazadamente sin ellos.

Cuando eso le ocurre a un hombre surge una personalidad, nace un cerebro sólido, aparece una categoría, y no puede aparecer de otro modo; pues en materia de prejuicios ocurre como con las enfermedades inmunizantes: la única forma de no llegar a padecerlos consiste en haberlos padecido.

Cuando eso le ocurre a una mujer... que sea la del prójimo.

PURIFICACIÓN DEL AIRE POR EL EUCALIPTO

De varias experiencias que se han hecho por algunos autores, resulta que la esencia de eucalipto limpia el aire de los gérmenes orgánicos que le impurifican, de tal modo, que desaparecen las bacterias y microbios, haciendo pasar al través de algodón empapado de dicha esencia.

Estos hechos ofrecen gran interés para sanear el aire impregnado de gérmenes infecciosos, sobre todo en esta época malsana del año.

DENTISTA: Doctora Rodriguez
Facilidad de pago. Horarios especiales
Union Telef. Juncal, 1208. — CALLAO 705



SENSACIONAL
GRAN OPORTUNIDAD
Liquido $ 500.000
en Artefactos y Materiales Eléctricos y Sanitarios
Todos importados directamente de la mejor calidad.
Casa E. BONGIOVANNI
Rivadavia, 2199 — Bs. Aires



Helene Hirn
(En la ópera Fidelio)

"Soy una entusiasta admiradora de la "Crema Vasenol."

(Firmado) HELENE HIRN
Famosa actriz de la Gran Ópera de Berlín.

SILLON-CAMA
SOFA-CAMA
desde $ 45
Matrimonial
con guardarropa
$ 175.-
Soliciten catálogo
G. COLLI



Patentado N.º 14.585
Córdoba 2414 - U. T. 7244, Mitre

PARA TENER VESTIDOS
Vd. no debe emplear un colorante mediocre que le arruinará el vestido. Vd. debe usar lo que todas las señoras y señoritas emplean en la actualidad, o sea el maravilloso jabón colorante ROSEDAL, el único QUE NO FALLA NUNCA. Cómprelo en farmacias a $ 0.80.
ROSEDAL



"No debes desanimarte por eso... Manda buscar

Sanatoalla

en la farmacia o en la tienda más próxima y puedes estar segura que no tendrás ningún inconveniente durante el baile y todo el tiempo que estés indispuesta. Comprendo que aún no conozcas esa comodidad pues es de reciente venta en el país, pero yo que la uso desde mi estada en los Estados Unidos puedo decirte con todo entusiasmo que es una maravilla por lo adaptable, absorbente y de fácil desaparición."

Sanatoalla

viene a llenar un vacío en la higiene íntima de la mujer. Está confeccionado con una substancia fresca, absorbente y que desaparece en el agua instantáneamente.

ES ANTISÉPTICO Y DESODORIZANTE

por estar impregnado de elementos desinfectantes inodoros.

Se vende en tiendas y farmacias al precio de $ 2.40 la caja de 12 paquetes, y si no lo halla donde se surte habitualmente puede remitir el importe en carta certificada a la Señora Nelly Morgan, calle Río de Janeiro 225-H, Buenos Aires, y lo recibirá a vuelta de correo.

Pida folletos explicativos e informes a la misma dirección.

LA OBESIDAD



Se cura con el Té del doctor **Densmore**, de Nueva York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que engordar es envejecer. Vea lo que dice el distinguido médico doctor Agustín Derosa:

Dr. AGUSTIN DEROSA
Médico cirujano
Médico de la Asistencia Pública. Enfermedades internas y niños. — Consultas de 15 a 17. — **Larrea 715**

"El que subscribe certifica que he usado en mi práctica profesional el Té **Densmore**, siendo un excelente producto contra la **Obesidad** y por sus propiedades laxantes y diuréticas poderosas un precioso coadyuvante en el tratamiento de la Litiasis biliar.

A sus efectos expido el presente en Buenos Aires, agosto 9 de 1923.

Firmado: Dr. Agustín Derosa."

Por instrucciones y precios, dirigirse a los únicos introductores: **M. FIGALLO y Cía., Buenos Aires, Bmé. Mitre, 1190.**

Resfríos de los niños

Los padres deben velar atentamente por la salud de sus hijos en la presente estación, y no olvidar que el más ligero resfrío o tos, si se descuidan, pueden ser de consecuencias funestas en los delicados organismos de los niños.

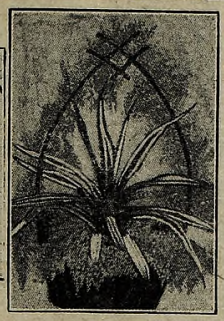
Un remedio indicado especialmente para las criaturas es el tomillo erytroso, por su agradable sabor y estar exento de drogas perniciosas. Unas cucharadas al día, seguidas de una taza de te tilo, o leche bien caliente, vencen la tos o catarro más rebelde. Ya en todas las farmacias existe provisión del tomillo erytroso. También es recomendable ayudar este tratamiento con las pastillas de tomillo erytroso, que los niños toman con mucho agrado y que continúan la curación en la calle y en todo momento.



Aspidistra elliator, planta de suma resistencia



Kentia balmorena con base adornada de helechos



Pandanus veitchú, adornado con ramas de capilatorio y de esparrago plumoso sobre arco de bambú

Jardines de invierno

En las piezas de nuestras casas, donde transcurren las horas sombrías que la mala estación nos trae, gustamos rodearnos de plantas verdes y de hierbas floridas. Como rostros amigos, ponen en torno de nosotros algo de esa alegría íntima, tranquila y sana que nos da reposo y nos deleita.

Muchos vegetales, por su belleza o su resistencia a nuestras especiales condiciones de vida doméstica, han conquistado el derecho de acompañarnos. Los artífices del cultivo forzado nos procuran ante todo una buena colección de especies, cuya floración se ha hecho invernal por la sola voluntad humana, como las azabas de la India y de la China; las camelias, la hidranga, hortensia y sus variedades, los jacintos perfumados, los tulipanes, las lilas, las deuzias, los ciruelos de China y el ciruelo trilobudo, cuyas florecillas destacan sobre las blancas telas sus notas rosadas.

En invierno florecen normalmente: la primavera de China; la primavera obcónica de flores más numerosas y menos caducas; la begonia "Gloria de Lorena", de innumerables flores rosadas; la clivia, tan graciosa por sus haces de flores en sartas, como por sus umbelas de flores minio; y la amturium, cuyas hojas largas y agudas ondulan y flamean, brillantes.

Junto a esas flores, plantas de abigarrado follaje, tienen el mismo encanto e igual viveza de colores: las crotons, suntuosamente revestidas de oro y púrpura; las begonias rex, de hojas al mismo tiempo bronceadas, moradas y carminadas; las drasenas y las marantas, igualmente maculadas o estriadas.

Avanzando un grado en la escala encontraremos los vegetales, cuyo exclusivo adorno son sus hojas verdes y variadas: las palmas majestuosas, los helechos y los asparagus de frondas idealmente ligeras y tenues; las avalias artísticamente recortadas, y los formios rígidos, como hojas de espada.

Para el decorador profesional, las plantas de follaje son el fondo sobre el cual destacará como una "broderie" la silueta fina y coloreada de las corolas abiertas.

Para conservar la vida de esas plantas y prolongar su frescura, es preciso tributarles algunos cuidados. Ante todo, hay que dotarlas de luz, aire puro y agua.

Todas las plantas necesitan luz; pero no todas en igual grado. A las palmeras y a las plantas en flor hay que darles mucha; a los helechos, a la begonia rex, a las marantas y las aspidristas basta una luz tamizada. En tanto que las primeras están junto a las ventanas, está indicado para las otras un sitio más alejado, siempre que no se releguen a los rincones más obscuros.

Los vegetales respiran. Sus ojas verdes tienen bocas por donde entra el aire, que luego sale modificado. Pero estas bocas son infinitamente pequeñas y las partículas de polvo, que siempre flotan en las habitaciones pueden obstruir esas bocas. Se hace, pues, necesario lavar esas hojas y tallos lo menos una vez semanalmente con una esponja, un poco de algódón o unas hilas empapadas en agua clara.

La ventilación es igualmente necesaria a las plantas. Siempre que la temperatura pase de 10 grados pueden sacarse al balcón las plantas de estufa fría como chamaerops, aspidistra y clivia miniata. A los 15 grados del aire exterior, pueden sacarse las plantas más delicadas; pero hay que evitar las corrientes de aire, tanto como la insolación prolongada, pues puede producir en las hojas, acostumbradas a una luz suave, graves alteraciones. No es menos útil el aire subterráneo; las paredes porosas de las macetas de barro, el orificio que hay en el fondo de cada maceta protegido por algún pedazo de vasija de loza y algunos fragmentos de macetas aseguran la ventilación necesaria a las raíces.

La resistencia al frío también es variable, y de aquí la dificultad de mantener juntas en una habitación plantas de tan diferente temperamento, tanto por el grado de calor, como por el de humedad que es consiguiente al de temperatura. Para obviar estos inconvenientes, debemos en general alejar las plantas de las chimeneas, radiadores y caloríferos. Porque siendo alta la temperatura, el agua de constitución de las hojas y tallos se evapora y la planta se agosta y muere. Por esto es necesario regarlas frecuentemente con regaderas y de cuando en cuando con pulverizador.

El agua así distribuída a las plantas, no solamente repone la evaporada por la parte herbácea, sino que aporta a las plantas muchos de sus elementos constituyentes disueltos en su masa líquida.

Para reponer la tierra perdida en lo riegos, conviene acudir a ciertos abonos que, bajo reducido volumen, contienen numerosos elementos reconstituyentes. El nitrato de potasa o salitre, en proporción de 1 a 2 gramos (y nada más) por litro de agua, es muy conveniente, dando de esta solución un riego de cada dos durante el período de vegetación activa (primavera - verano), nunca en invierno.

Para las plantas de floración abundante, es preferible un abono con fosfato.



Ten cuidado con los resfriados toma.

Guayacose

que te preservará de las afecciones respiratorias.

BAYER

HASTA

fin de Noviembre, la estada en el

Eden Hotel - La Falda

Sierras de Córdoba, con pensión completa, cuesta

$ 10 DIARIOS

Informes y pedidos a la administración del **Eden Hotel, La Falda (F. C. C. N. A.)**, o en **Buenos Aires, Bmé. Mitre 552.**

U. T. 2159 Av.



LÍMPIESE POR DENTRO

Su salud depende de su limpieza interior. Para mantenerse limpio por dentro, use el aceite de ricino superlativo, dulce como la miel:

TRADE LAXOL MARK

La paja en el ojo ajeno...

Por PESCATORE DI PERLE

TODOS sabemos que a los muchos estupefacientes conocidos — el éter, la morfina, la coca, el ómnibus, etc. — ha venido a sumarse uno nuevo, de épico nombre: la heroína. Su éxito, entre nosotros, ha sido inmediato: ya han muerto por ella algunos mocitos de exquisita sensibilidad.

¿Y qué es, señores, la heroína?

En *Crítica*, del 23 de agosto, dice un redactor:

> *La heroína, polvillo de color amarillento,* **derivado de la coca...**

Naturalmente, esta es una opinión profana, como decimos los sabios. Pero en el número siguiente de *Crítica* nos dan la suya varias eminencias médicas del partido radical.

Dice el diputado nacional doctor Aníbal Mohando:

> *El efecto tóxico de este alcaloide (la heroína)* **extractado de la cocaína,** *es terrible.*

Y corrobora el concejal doctor Adrián Fernández Castro:

> *La heroína es, más o menos, el* **extracto de la coca...**

Esta unanimidad de pareceres me conmueve, pero no me convence. Los sabios tenemos convicciones muy firmes, y no nos dejamos impresionar por la fácil sensiblería del público ni por la solidaridad política de los médicos. ¡Los verdaderos sabios sabemos que la heroína y la cocaína no tienen nada que ver entre sí! Eso que el vulgo y los radicales llaman heroína es lo que nosotros los sabios llamamos en la intimidad *diacetilmorfina*, y, cuando hay chicos delante o jóvenes solteras: $C_{17}H_{17}(CH_3.CO)_2NO_3$. Esta porquería la obtenemos los sabios por la acción del cloruro de acetilo sobre la morfina, y cristaliza en agujas incoloras que funden a 171°. Los opas suelen ingerirla en pociones, mixturas, papeles, píldoras o inyecciones hipodérmicas. Los sabios, no. Los sabios ingerimos bifes a caballo con papas fritas.

———— :: ————

EL estimado colega *Atlántida* también se ha dedicado a pescar perlas. Y lo más alarmante es que las pesca en serio. En su número del 19 de agosto se enoja con un diario de Salta que hizo la gran macana de aludir a un *abismo sin fondo*. Y dice, muy juiciosamente, el "pescatore" del colega:

> *Abismo sin fondo es una frase redundante. Abismo es una palabra compuesta de A, que equivale a SIN, y BISMO, fondo. Según su etimología, abismo significa SIN FONDO.*

Me parece muy bien. Pero en el mismo número de *Atlántida*, en la página 71, leo, en un cuento titulado *Rogers*:

> *En el primer momento pareció sumirse en un* **abismo sin fondo** *de dolor.*

Lo cual prueba una vez más que en todas partes se cuecen abismos.

———— :: ————

Y aconsejo a *Atlántida* que no haga, a este respecto, ninguna rectificación. Las rectificaciones suelen resultar fatales para el paciente. Júzguese por esta de *Nueva Época* de Santa Fe, del 19 de agosto:

> *FE DE ERRATA*
>
> *En el telegrama publicado en nuestra edición de ayer, del Ingeniero Agrónomo Regional de Rosario señor Porcel, al Ministro de Fomento doctor Urdániz, se deslizó un error, pues no son 3.500 plantas las donadas, sino* **25.000 (treinta y cinco mil).**

Ahora ya no cabe la menor duda: son cuarenta y cinco mil.

———— :: ————

A propósito. Leo en la sección *Gramaticales y filológicas* de *La Prensa*, del domingo último:

> *La voz "omóplato" figura actualmente en la décimoquinta edición del diccionario de la Academia como esdrújula, y no como grave.*

El uso de los diccionarios es muy peligroso. A veces suelen proporcionar terribles sorpresas a quienes los consultan sin las debidas precauciones. Yo también tengo la décimoquinta edición del diccionario de la Academia. Y en la página 873 encuentro el *omoplato* así, sin acento. ¿Por qué sin acento? Porque yo se lo he borrado. Y es que yo soy muy ordenadito en mis cosas, aunque mi criada opine lo contrario. Y antes de consultar ninguna voz de la edición décimoquinta del diccionario tuve la precaución de leer la página 1.276 del ejemplar, titulada *Correcciones y erratas*, cuya última línea advierte que en el artículo *omóplato* donde dice *omóplato* debe decir *omoplato*.

———— :: ————

EN el número 197 del semanario parisiense *Les Nouvelles Littéraires*, correspondiente al 24 de julio último, leo esta notita:

> AU SOUFFLE DU PAMPERO, *par Claude Jonquière. — Le Pampero, c'est le sirocco de l'Argentine. C'est un vent* **chaud** *et violent.*
>
> *La poésie de Mme Claude Jonquière ressemble parfois à cet ouragan de* **courte** *durée.*

¿Chaud et de courte durée? Algún argentino cachador la ha engañado a usted, Madame, enseñándole algo que no era el pampero, seguramente. Mejor hubiera hecho usted caso, Madame, a sus compatriotas Onésimo y Eliseo Reclus, que dicen en su conocida *Geografía*: "El *pampero*, o viento de la Pampa central, *corre de Sudoeste a Nordeste*... Este viento, muy puro, seco y saludable, sopla unas diez y seis veces al año, durando a veces horas, a veces *muchos días*, con violencia."

Ya lo ve usted, Madame: ni corto ni caliente.

———— :: ————

EN *Caras y Caretas*, del 24 de julio, bajo el título de *El origen del pseudónimo de Pierre Loti*:

> *Loti, que hasta aquel día habíase llamado* **Harry Grant,** *conservó este nombre, tanto en los registros cívicos como en los roles de la marina* **real...**

Rigurosamente exacto. Con la salvedad de que Pierre Loti jamás se llamó Harry Grant ni tuvo nunca que ver con la marina *real*.

El verdadero nombre de Pierre Loti era Luis María Julián Viaud, y sirvió toda su vida en la marina *republicana*.

Todo lo demás, como dejo dicho, es rigurosamente exacto.

———— :: ————

LOS periodistas solemos distinguirnos por nuestra absoluta falta de imaginación y por la ignorancia total de la belleza. Es lo que nos reprochan muy justificadamente los grandes literatos y los grandes poetas. Pero, afortunadamente, suelen darse honrosas excepciones. Me lo prueba un periódico que se publica en esta capital, creo que en el cultísimo barrio de Villa Urquiza y que se llama *El Independiente*. Cualquier redactor de *La Nación*, de *La Prensa* o de *La Razón*, si tiene que referirse al cumpleaños de Fulanita de Tal dirá, por ejemplo: "Ayer cumplió tantos años la señorita Fulanita de Tal." Y nada más. No sabrá jamás añadir a la escueta noticia ese poco de emoción, de belleza y de poesía que piden ansiosamente las almas sensibles. En cambio, ved cómo da la noticia *El Independiente*, del 31 de julio:

> *EL DÍA DE UNA DAMITA*
>
> *La señorita Luisita Renée Martínez cumplió años el jueves, y esa primavera es como el despertar de aquella que embellece los jardines del mundo en los instantes que en cada hoja y en cada flor deja caer su beso de oro el astro rey.*
>
> *Regocijante resulta en el cuadro de la vida el año más de esta damita, en esa edad que en que agregó a su persona sus mejillas se erige el templo del amor.*

Vamos a otro caso. El de Fulanita de Tal, que obtiene un diploma de profesora de piano. Imaginad la vulgaridad que diría cualquier periodista, y ved lo que dice en el mismo número el muy literario colega de Villa Urquiza:

> *DE LA ESFERA MUSICAL*
>
> *Sentarse en el taburete y juguetear con el marfilino teclado en el desgrane de rapsodias, sinfonías y bailables, es la señorita Ada Albacini lo mismo que el zorzal, que jugueteando con su piquito entre la púrpura de la flor de ceibo, llena el espacio con la suave y armoniosa campana de su trino, que hace detener al viajero. Y por esas excelentes cualidades de pianista la mesa examinadora del Conservatorio Calderón le acordó diploma de profesora.*

¡Ah, si todos nos condujéramos como los periodistas de Villa Urquiza!... ¡Si todos contribuyéramos a hermosear la vida, poniendo un poco de emoción y otro poco de poesía en los actos más vulgares de nuestra existencia!... ¡Qué lindo sería!

Ya no le diríamos, prosaicamente, a nuestra esposa:

— ¡Che! Alcanzame los botines.

Sino:

— Dulce amada: apropíncuame en tus marfilinas manos de dulces espejismos rosicleres aquellos coturnos becerriles, suaves guantes de los sustentáculos de mi personalidad indómita, que yacen como lirios desmayados debajo de nuestro triclinio, junto al búcaro nocturno.

———— :: ————

Para terminar, dos avisitos.

Éste es de *La Nación*, del 22 de agosto:

> *A las señoras hago saber que soy la única que poseo el secreto de la juventud. Una consulta tendrán lo que desean, arrugas, pecas, cicatrices, puntos negros, manchas, ojos brillosos, labios rosados, manos blancas. Silueta elegante, planchado rostro, aplicación de la careta radium. No engaño, mi rostro es vuestra garantía. Consultas gratis. Dra...* Etc.

¿De modo que el secreto de la juventud consiste en eso: en tener arrugas, pecas, cicatrices, puntos negros, manchas?... Me miro al espejo, y me quedo encantado: ¡Poseo todos los secretos de la juventud!

Este otro es de *La Prensa*, del 21 de agosto:

> *Persona seria, ambos sexos, con relaciones barrios Oeste de Flores, para propaganda de una clínica—médico—Cooperativa Popular, necesítase, buena comisión, Rivadavia...*

Me conviene. Conozco a mucha gente por el oeste de Flores, me gusta hacerle propaganda a una clínica, me gusta la buena comisión. Pero, el detalle de *ambos sexos*... ¿Cómo podría resolver el asuntito?...

Semanalmente se premiará con una libra esterlina al que remita la mejor "perla" a juicio de nuestro "Pescatore". No se admiten "perlas" anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, e "si non, non". Esta semana corresponde la áurea moneda a "Papaver", de esta capital.



Para preparar exquisitos sandwiches y suculentos platos fríos

LOS manjares más apetitosos, los que con su finura sin igual hacen la delicia de los paladares de buen gusto; están listos al minuto, sin mayores molestias, cuando se tienen a mano estos excelentes productos:

Pasta de ternera
Picadillo de carne
Pasta de jamón
Pate de Foie
en latas SWIFT

El único trabajo es el de abrir las latas. En un instante se preparan con ellos los sandwiches y platos fríos más sabrosos, suculentos, sanos y frescos.

Con ellos, las señoras se lucen en cualquier apuro por comensales inesperados, invitaciones a pic-nics, excursiones, etc.

Compañía Swift de La Plata Argentina



En venta en todas las despensas y almacenes

"EL HOGAR" PROTEGE AL LECTOR CONTRA LOS AVISOS DESHONESTOS



LOCIONES y POLVOS de TOCADOR

FLORAMYE, POMPEIA o VIVITZ

constituyen el más alto exponente en perfumes.

Polvos de Tocador
Precio de la caja
$ 2.00
En los tonos BLANCO, RACHEL y ROSA

Los perfumes de
L. T. PIVER
distinguen a quien los usa.

Lociones
Precio del frasco:
$ 2.70
Reemplazan ventajosamente a las AGUAS de COLONIA.

PRECIO EN LA CAPITAL: 20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos